

PS II
Lo.

CALENDARUL

nului Român

PE ANUL

1938

INSTITUTUL DE ARTE GRAFICE „EMINESCU”
BUCUREȘTI, STRADA MATEI CORVIN 3

Postăvăria

Rabong & Schneider S.
A.

Magazin special pentru ștofe
și furnituri de croitorii.

**Timișoara I.,
Plăța Brătianu**

in palatul episcopiei rom. cat.



Telefon 13-38

Fondat: 1847

HARMONIURI

L. Wegenstein Fii

Timișoara III. Bul. Mihai Viteazul 30
(colț cu V. Onițiu)



Vizitați singurul magazin
românească în Modă
Bărbătească

Șorbus și Comp.

Timișoara (Cetate)

Lingerie bărbătească, pălării,
ciorapi, cravate, mănuși, pija-
mele, batiste etc.

Cu prețuri modeste.

P-
H 121
75. III. 25
PS. I. 70

CALENDARUL

Bunului Român

PE ANUL

1938

BIBLIOTECA CENTRALA
A REGIUNII BANAT

BIBLIOTECA CENTRALA
TIMISOARA
P-79650

INSTITUTUL DE ARTE GRAFICE „EMINESCU”
TIMIȘOARA I, STRADA MATEI CORVIN 3

P. 1431

Partea calendaristică

Cronologie pe anul 1938

Dela facerea lumii, după biserica noastră — — — — —	7446
" facerea lumii, după biserica rom.-catolică — — — — —	6651
" facerea lumii, după c. v. al Evreilor — — — — —	5943
" potop — — — — —	4282
" fondarea Romei (după Varon) — — — — —	2691
" moartea lui Alexandru Machedon — — — — —	2261
" nașterea D-lui nostru Isus Hristos — — — — —	1938
" moartea D-lui nostru Isus Hristos — — — — —	1905
" risipirea Ierusalimului (prin Romani) — — — — —	1868
" descălcicarea Romanilor in Dacia — — — — —	1833
" creștinarea Românilor — — — — —	1715
" despărțirea bisericii catolice de cea de răsărit — — — — —	884
" intemeierea Țării românești prin Radu Negru — — — — —	648
" intemeierea Moldovei — — — — —	579
" moartea lui Ștefan cel mare — — — — —	434
" aflarea tiparului — — — — —	496
" tipărirea primului calendar in Europa — — — — —	466
" descoperirea Americii (de Cristofor Columb) — — — — —	446
" tipărirea cele dintâi cărți românești — — — — —	378
" moartea lui Mihail Viteazul — — — — —	348
" aflarea mașinilor cu aburi — — — — —	239
" unirea unor Ardeleni cu Roma (gr.-cat.) — — — — —	238
" aflarea trenului (cu aburi) — — — — —	174
" construirea primului balon — — — — —	155
" răscoala Românilor din Ardeal (Horia) contra Ung. — — — — —	153
" descoperirea electricității — — — — —	148
" nașterea lui Avram Iancu — — — — —	114
" iscodirea telegrafului — — — — —	106
" unirea Moldovei cu Muntenia — — — — —	79
" moartea marelui Andrei br. de Șaguna — — — — —	65
" aflarea telefonului și fonografului — — — — —	61
" proclamarea independenței României — — — — —	61
" cel dintâi zbor cu aeroplanul — — — — —	33
" izbucnirea războiului european — — — — —	24
" intrarea României în război — — — — —	22
" adunarea Românilor, la Alba Iulia — — — — —	20
" introducerea calendarului Iulian indreptat — — — — —	13
" înființarea Patriarhatului român (1, IX. 1924) — — — — —	14



M. S. REGELE CAROL II AL ROMÂNIEI

Sărbători legale și religioase

Toate Duminicile de peste an.

- 1 Ianuarie Sf. Vasilie (Anul Nou).
- 6 Ianuarie Botezul Domnului.
- 7 Ianuarie Sf. Ioan Botezătorul,
- 24 Ianuarie Unirea Țărilor Române.
- 2 Februarie Întâmpinarea Domnului.
- 25 Martie Bunavestire.
- 23 Aprilie Sf. Gheorghe.
- 24 Aprilie Sf. Paști.
- 25 Aprilie Sf. Paști.
- 1 Maiu Sărbătoarea muncii.
- 10 Maiu Independența Țării noastre.
- 21 Maiu Sfinții Imp. Constantin și Elena.
- 8 Iunie, ziua Restaurației
- 2 Iunie Înălțarea Domnului.
- 2 Iunie Ziua Eroilor.
- 12 Iunie Sfintele Rusalii.
- 13 Iunie Sfintele Rusalii.
- 29 Iunie Sfinții Petru și Pavel.
- 20 Iulie Sft. Ilie.
- 6 August Schimbarea la față.
- 15 August Adormirea Maicii Domnului.
- 8 Septembrie Nașterea Maicii Domnului.
- 14 Septembrie Înălțarea Sf. Cruci.
- 26 Octombrie Sf. Dumitru.
- 8 Noembrie Sftii Arh. Mih. și Gavril.
- 21 Noembrie Intrarea în biserică.
- 6 Decembrie Sf. Nicolae.

25—27 Decembrie Crăciunul,

Din aceste sărbători au caracter oficial :

- 1 Ianuarie Anul Nou.
- 6 Ianuarie Botezul Domnului. Se serbează în toată Țară prin serviciu Divin și paradă militară.
- Vinerea mare (înainte de Sf. Paști).
- Serviciul Învierii Domnului în orașe cu paradă militară.
- 10 Maiu Aniversarea Proclamării Independenței României. Se serbează în toată Țara cu Te Deum și paradă militară.
- Comemorarea Eroilor morți pentru Patrie. Se face în toată Țara cu serviciu Divin și procesiuni la Mormintele lor.

Se oficiază Te Deumuri în toată Țara, însă fără suspendarea serviciului public în următoarele aniversări ale Familiei Regale
22 Iulie, Ziua Numelui M. S. Reginei Maria.
25 Octombrie, Ziua Nașterii M. Voevod Mihai I.
29 Octombrie, Ziua Nașterii M. S. Regina Maria.

— — —

Ziua de 24 Ianuarie, Aniversarea Unirii Țărilor Române și a înfăptuirii României Mari, se serbează în toată Țară în mod deosebit, după programe alcătuite de Societățile Culturale.

Aniversarea luptelor dela Mărăști, Mărășești, etc. se serbează după programe speciale alcătuite de autoritățile civile și militare.

POSTURILE

Miercurile și Vinerile de peste an. Ajunul Botezului 5 Ian. Postul Paștilor din 6 Martie — 24 Aprilie. Postul S-lor Apostoli dela 19 Iunie. Postul adormirii Născătoarei de Dumnezeu dela 1—14 August. Tăierea capului S-lui Ioan în 29 August. Ziua de 14 Sept. Postul Nașterii Domnului din 15 Noembrie până în 24 Decembrie.

— — —

POSTURILE ȘI ZILELE SCHIMBATOARE

Câșlegile 10 săptămâni 2 zile, lăsatul de carne 27 Febr.; lăsatul de brânză 6 Mart.; Floriile 25 Aprilie; Înălțarea (Ispas) 2 Iunie, Pogorârea Duhului Sfânt 12 Iunie. Bunavestire: Vineri a treia din Post; Nașterea Domnului: Duminică.

— — —

DESLEGAREA DE POSTURI

Miercurile și Vineri dela Crăciun până la ajunul Botezului. Cele din săptămâna brânzei, din săptămâna după Paști (luminată), precum și cele din săptămâna după Rusalii.

— — —

ZILELE DE REPAOS

La 1 Ianuarie, 6 Ianuarie, 2 Februarie, 25 Martie, trei zile la Sfintele Paști, 23 Aprilie, Înălțarea Domnului, 10 Maiu, 8 Iunie, Pogorârea Duhului Sf. 2 zile, 29 Iunie, 20 Iulie, 6 August, 15 August, 8 Septembrie, 14 Septembrie, 26 Octombrie, 8 Noembrie, 21 Noembrie, 6 Decembrie, 25, 26, 27, Decembrie (Crăciun).

SARBĂTORI ȘI VACANȚE JUDECĂTOREȘTI

Toate instanțele judecătorești țin următoarele sărbători :
1 Ianuarie (Sf. Vasilie), 6 Ianuarie (Botezul Domnului).
7 Ianuarie (Sf. Ioan Botezătorul), 24 Ianuarie (Ziua Unirii).
25 Martie (Buna Vestire), Paștele (3 zile afară de vacanță),
23 Aprilie (Sf. Gheorghe) 1 Maiu (Sărbătoarea Muncii), 10 Maiu
(Ziua independenței), 8 Iunie, 2 Iunie (Ziua Eroilor), 12-13 Iunie
(Rusaliile), 29 Iunie (S-ții Petru și Pavel), 15 August (Ad. Maicii
Domnului), 8 Septembrie (Nașt. Maicii Domnului), 14 Septembrie
(Înălț. S-tei Cruci), 26 Octombrie (Sf. Dumitru), 8 Noembrie
(Sf-ții Arhangheli), 6 Decembrie (Sf. Nicolae), Crăciunul 3 zile,
afară de vacanță.

Curtea de Casație, Curțile de Apel și Tribunalele, iau
vacanță dela 24 Decembrie până la 8 Ianuarie, dela Florii până
la Dumineca Tomei și dela 15 Iulie până la 15 Septembrie.

Judecătoriile de Ocoale iau vacanță dela 2 Ianuarie și din
Joia Mare până la Dumineca Tomei.

PLANETA ANULUI

Planeta care stăpânește acest an este Joe.

Prea mare noroc cu dragoste arată, scaun de cinste nea-
mului omenesc.

Face betejeală, mai vârtos la sfârșitul iernii, friguri și
căldură în pânțele. Anul cu moină, roditor, poame multe. Pri-
măvara friguroasă cu moină și bine. De se va întâm-
pla intunecimea soarelui la Martie sau la Maiu, pânea va fi
scumpă. Vara întâi friguroasă, apoi cu moină, și pe urmă prea
caldă. Tunet mult, sfârșitul cald și uscat. Toamna amestecată
cu ploaie. Iarna friguroasă, zăpadă multă, la mijloc vânturoasă,
pe urmă cu liniște măsurată.

În grădini mazărea, orzul, inul, cânepa, semințele să se
semene mai de timpuriu. Mere, pere, prune, nuci, alune, din
belșug, vânt dela Apus și dela miazănoapte, și tunet mult fără
pagubă. Pește nu mult. Stăpânește oamenii înțelepți și duhov-
nici; pietre, smaralde, zefir și altele. Fiare: elefanți, boi, cerbi,
capre, pâuni și altele, tisă, șofran, migdale. Acest an este bun
de așezare cu soția.

ECLIPSELE ÎN ANUL 1938

1. Eclipsă de lună totală la 14 Maiu, nu este vizibilă
în România. 2. Eclipsă de soare totală la 29 Maiu, nu este vi-
zibilă în România. 3. Eclipsă de lună totală la 7 și 8 Noembrie,
complect vizibilă în România. Inceputul eclipsei are loc : 7 Nov.
la 21 ore 39 min. sfârșitul eclipsei are loc : 8 Nov. la 3 ore
13 min. 4. Eclipsă de soare parțială la 21 și 22 Nov., nu este
vizibilă în România.

Casa Domnitoare a României

Intemeietorul Dinastiei : **Regele Carol I de Hohenzollern-Sigmaringen**, născut la 20 Aprilie 1830, principe al României în 1866, Rege la 1881. răposat la 0 Octomvrie 1914 și

Soția Sa Regina Elisabeta, principesă de Wied, născută la 17 Decemvrie 1843, răposată la 18 Februarie 1916.

Intregitorul neamului și a țării : **Regele Ferdinand I de Hohenzollern-Sigmaringen** nepot de frate al Regelui Carol I, născut la 24 August 1865. A domnit din 1914 până în 1927.

Soția Sa Regina Maria, principesă de Edinburg, născută la 29 Octomvrie 1875.

M. S. Regele Carol II născut la 16 Octomvrie 1893, în Sinaia. S'a urcat pe tron la 8 Iunie 1930.

Moștenitorul Tronului MIHAI, Marele Voevod de Alba-Iulia, născut la 26 Octomvrie 1921 în Sinaia.



ROMANIA

Stat unitar național constituțional. Monarhie ereditară

Drapelul țării. — Colorile drapelului României sunt: **albastru galben și roșu, așezate vertical.**

Regatul României este un stat național unitar și indivizibil.

Lungimea totală a frontierilor : 2869 km. (606 km. **Dunărea** ; 447 km. **Marea Neagră** ; 732 km. **Nistru** ; 1084 km. **frontiere convenționale** cu Iugoslavia, Ungaria, Cehoslovacia, Polonia și Bulgaria).

România stăpânește insula Șerpilor din Marea Neagră și insula Ada-Kaleh de pe Dunăre, situată în apropierea Porților de fer.

Intinderea teritorială. — Intinderea teritorială a Vechiului Regat era de 137.903 km. p., la care adăugându-se intinderea provinciilor alăturate, de 156.341 km. p., obținem un total de suprafața a României întreagă de 294.244 km. p. Se observă că suprafața teritoriilor alăturate după război întrece cu 18.438 km. p., suprafața Vechiului Regat.

Diviziuni istorice. — Oltenia 24.078 km. p. ; 2. Muntenia 52.505 km. p. ; 3. Dobrogea (împreună cu cadrilaterul) 23.262 km. p. ; 4. Moldova 38.058 km. p. ; 5. Basarabia 44.422 km. p. ; 6. Bucovina 10.442 km. p. ; 7. Transilvania 57.819 km. p. ; 8. Banatul 7.980 km. p. ; 9. Crișana 17.096 km. ; 10. Maramureș 8.592 km. p.

Ianuarie

1938

are 31 zile

ziua are 10, noaptea 14 ore

GERAR

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Cal. Gregor.
Sâmbătă	1	(†) Tăier. Impr. Sf. Vas.	(†) Anul nou
Dumin. înainte de Botez Ev. d. Marcu Cap. I st. 1: „Inceputul Evangheliei lui Isus Hristos . . .” glas, 3 inv. 6 Apostol: „Fiule Timotee, priveghiază. . . (II. Tim. IV 5-8)			
Dumin.	2	Sf. Silvestru	Macarie
Luni	3	P. Malachia M. Gord.	Genevieva
Mărti	4	Sobor. 70 Ap. Teoctist	Titus
Miercuri	5	M. Teopempt și Teona	Telesfor
Joi	6	(†) Botezul Dlui	(†) Botez. Dlui
Vineri	7	(†) Sf. Ion Botezăt.	Balint
Sâmbătă	8	Cuv. Domnica și Emil	Severin
Dumin. după Botez, Evangh. dela Matei Cap. V st. 12—27 „In vremea aceea auzind Isus, că Ioan s'a prins . . .” glas 4 inv. 7 Apostol: „Fraților fiecăruia d n noi . . . (Efes IV. 7—13)			
Dumin.	9	S. M. Polieuct	Iulian
Luni	10	Sf. Grigore și Marchian	Pavel Pust.
Mărti	11	Cuv. Teodosie cel M.	Higinus
Miercuri	12	Sf. Muc. Tațiana	Ernest
Joi	13	Muc. Ermil Stratonic	Ilarie
Vineri	14	SS. Păr. uciși în Sinai	Felix
Sâmbătă	15	C. Pavel, Ion Colibaș	Maurus
Dum. 29 d. Rus. Ev. 12 dela Luca c. 17: „In vremea aceea intrând Isus, l-au întimpinat 10 leproși. . .” glas 5, inv. 8 Apostol: Fraților, mulțumim tatălui (Colos III.)			
Dumin.	16	Cinst. lanț Ap. Petru	Marcel
Luni	17	Cuv. Antonie cel M.	Antonie Pust.
Mărti	18	Atanase c. M. și Chiril	Prisca
Miercuri	19	Sf. Macarie și Arsenie	Canut
Joi	20	Cuv. Eftimie cel M.	Fabian
Vineri	21	C. Maxim și Neofit	Agneș
Sâmbătă	22	Ap. Timot. și Atanasie	Vicentie
Dumin. 31 d. Rus. Ev. 14 d. Luca cap. 18: „In vremea aceea a fost, când s'a apropiat Isus de Ierihon . . .” glas 6 inv. 9 Ap. Fiule Tim. credin. Ios este cuv. (I. Tim. I 15-17)			
Dumin.	23	SS. Clement și Agat.	Logodna Mar.
Luni	24	C. Xenia Sărb. Naț.	Timotei
Mărti	25	(†) Sf. Grig. Teologul	Int. lui Pavel
Miercuri	26	C. Xenofon	Policarp
Joi	27	(†) Aduc. moast. Sf Ion	Ion Crisostom
Vineri	28	S. C. Efrem Sirul	Carol cel M.
Sâmbătă	29	Aduc. m. s. Ignatie	Francisc
Dumin. 22 d. Rus. Ev. 15 d. Luca cap. 19: In vremea aceea trecea: Isus prin Jerichon. și iată un om anume Zachein „glas 7 inv. 10 Ap. Fiule Timotee, credincios . . . și de toată primirea (Tim. IV 9—15)			
Dumin.	30	(†) SS Vasile Grig Ion	Martina
Luni	31	SS F. arginți Chir și I.	Petru

CE FACE PLUGARUL IN IANUARIE

Gunoește pământul. Drege uneltele de economie. Aeri-sează pivnițele. Alege cartofii din pivniță, Alege sămânța de sămănat. Curăță fructele stricate. Îngrijește bine de vite, le dă nutreț învârstat și sare cât de des. Curăță pomii de mușchiu, coajă veche, crengi uscate, iască; unge ranele cu amestecătură de balegă, pământ și păr de bou, tăiat mărunț. În jurul pomilor adună neaua în grămăzi. Bate pari la vie. Trage vinul.

Ianuarie. Fazele lunii:		Ziua	ora	
Luna nouă	în	1	la	20 ore 58 min.
Primul pătrar:	în	9	la	16 ore 13 "
Luna plină:	în	16	la	7 ore 53 "
Ultimul pătrar:	în	23	la	10 ore 9 "
Luna nouă:	în	31	la	15 ore 35 "

Timpul

Januarie. 1, 2, 3, 4, senin, vânt și ger, 5 zăpadă, 6, 7, 8 ger, 9 nor, 10, 11, 12, 13, ger, 14, 15, 16, moină, 17 ger, 18 cald, 19 vânt, 20, 21 moină și vânt, 22 până la 28 ger tare 29, 30, 31 moale.

NOTIȚE:

Sticlărie și porcelanuri în cel
mai bogat asortiment la

Wohlstein

Magazin de sticlărie

Timișoara I.

Piața I. C. Brătianu

TELEFON 18-96

Februarie

1938

are 28 zile

ziua are 11, noaptea 13 ore

FAUR

Zilele Săptămâni	Data	Calendarul Iulian indreptat	Calend. Gregorian
Marti	1	S. Muc. Trifon	Ignatie
Miercuri	2	(†) Intimpin. Dlui	(†) Int. Dlui
Joi	3	C. Simion și pror. Ana	Blasius
Vineri	4	S. C. Isidor	Veronica
Sâmbătă	5	S. M. Agata	Agata
Dum. 17 d. Rus. a Hananiencii Ev. 17 d. Matei c. 15: „In vremea aceea intrat-a Isus in părțile Tirului și ale Sidonului” glas 8 inv. 11 Apost: Noi suntem biserica Dzeului (II. Cor. IV 16).			
Dumin.	6	Sf. Vucol și Elian	Dorotea
Luni	7	Sf. Partenie, Luca	Romuald
Marti	8	M. M. Teod. M. Z.	Ioan
Miercuri	9	Sf. M. Nichifor	Apolonia
Joi	10	S. M Haralambie	Gabriela
Vineri	11	M. Vlasie, Teodora	Desideriu
Sâmbătă	12	Sf. M. Melentie	Eulalia
Dum 33 d. Rus. a Vameșului și Farizeului: Doi oameni au intrat în biserică să se roage. glas 1. inv. 1. Apostol: Fiule Timotei, urmat-ai învățăturii mele (II Tim III 10—15).			
Dumin.	13	C. Martinian	Ecaterina
Luni	14	S. C. Auxentie, Maron	Valentin
Marti	15	Ap. Onisim	Faustin
Miercuri	16	Muc. Pamfil	Iuliana
Joi	17	Muc. Teodor Tiron	Constanța
Vineri	18	S. Leon al Romei	Coloman
Sâmbătă	19	Ap. Arhip, Apfia	Conrad
Dum. Fiului răstăcit, Ev. d. Luca 15: „Un om avea doi fii...” glas 2 inv. 2. Apostol: Fraților, Toate imi sunt îngăduite (I Cor. VI 12—20).			
Dumin.	20	Leon al Cataniei	Elenteriu
Luni	21	I. Timotei și Eustație	Eleonora
Marti	22	SS. Muc. din Efgenia	Petru C.
Miercuri	23	Muc. Policarp	Romana
Joi	24	Afl. cap. sf. I. Botez	Ziua interc.
Vineri	25	S. Tarasie al. Const.	Matia
Sâmbătă	26	Sf. Porfirie al Gazei	Valburga
Dumineca lăsat de carne, Ev. dela Matei cap. 25: „Zis-a Domnul, când va veni fiul Omului...” glas 3, inv. 3. Apost.: „Fraților, mîncarea nu ne va pune (I Cor. VIII 8—).			
Dumin.	27	Mărt. Procopie Decap.	Alexandru
Luni	28	P. Vasilie mărturisit.	Leandru

zile
ore
AUR

CE FACE PLUGARUL IN FEBRUARIE

Alege sămânța pentru semănat și guncește pământul. Grăunțele din magazine le vântură cu lopata. Nu lăsa oile să bea apă depe zăpadă. Curățește livezile de pietri, mușoroe, etc. Curăță pomii de coajă și de crengi mici. Pe timp frumos sădește pomi. Fă răsadnițe calde pentru legume. Guncește viile. Curăță vinurile înflorite.

Februa ie. Fazele lunii :

Primul pătrar :	în	8	la	2 ore 33 min.
Luna plină :	în	14	la	19 ore 14 "
Ultimul pătrar :	în	22	la	6 ore 24 "

Timpul

Februarie. 1, 2 moină, 3, 4 vânt tare, 5, 6, senin și vânt 7, 8, 9 ploaie, din 10 până în 14 senin, 15 până la 18 nor și vânt, 19 zăpadă, 20, 21 vânt, 22 zăpadă, 23, 24 zăpadă, 25, 26, 27, 28 ziua cald noaptea ger, 29 vânt și nor.

NOTIȚE:

Pentru încălzirea lămpilor de radio întrebuințați

Bateriile „DURA-OPTIMA“ (ACUMULATORI USCAȚI)

Vă dispensați de „încărcare“ și îngrijire. Se găsesc la toți revânzătorii. Informațiuni tehnice primiți dela
UZINELE DURA S. A. Timișoara.

Martie

1938

are 31 zile

ziua are 12, noaptea 12 ore

GERMĂNAR

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Martți	1	Cuv. Eudochia	Albin
Miercuri	2	S. M. Teodot și Isichie	Simplicius
Joi	3	M. Eutropie, Cleonic	Cunigunda
Vineri	4	P. C. Gerasim Acațiu	Teofil
Sâmbătă	5	M. Conon	Eusebiu
Dum. lăsat. de brânză, Ev. dela M. VI. 14—21 „zis-a Dom., de veți erta oamenilor greș. lor glas 4 inv. 4 Apost. Fraților, mai aproape este nouă mântuirea (Rom. 13).			
Dumin.	6	SS. 42 Muc. din Amorea	Friederic
Luni	7	M. Epis. Capiton, Efr.	Toma Aquinul
Martți	8	C. Teofilact, Pavel	Ioan
Miercuri	9	(†) SS. 40 Mucenici	Francisca
Joi	10	Mart. Codrat, Ciprian	Cei 40 m.
Vineri	11	S. Sofronie	Eracliu
Sâmbătă	12	St. Teofan Mărturisit.	Grigorie
Dum. I din posta ortodoxiei, Ev. d. Ion I, 43—51: „În vremea aceea, vrea Isus să meargă în Galileia” glas 5 inv. 5 Apost., Fraților, prin credință Moise mare făcându-se (Evr. XI 24-39)			
Dumin.	13	Aduc. moașt. Nichifor	Rosina
Luni	14	Cuv. Benedict, Eusim	Matilda
Martți	15	Muc. Agafie	Longin
Miercuri	16	St. Savin și Hristod.	Heriberd
Joi	17	Cuv. Alexe	Gertruda
Vineri	18	P. Chiril, Eucarp	Eduard
Sâmbătă	19	M. Hrisant și Daria	Iosif
Dum. II din post a Sf. Grig. făc. de m. Ev. d. Marcu c. II. „În vremea aceea intrat-a Isus în Capernaum” glas 6, inv. 6. (Apost. Întru început Tu Doamne (Evr. I. 10 II. 1—3)			
Dumin.	20	SS. uciși în măn. Sava	Nichita
Luni	21	Păr. Iacob märt.	Benedict
Martți	22	M. Vasilie	Octavia
Miercuri	23	D. M. Nicon și 199 m.	Victoria
Joi	24	Cuv. Zahie	(†) Gabriel
Vineri	25	(†) Buna vestire	(†) Buna ves.
Sâmbătă	26	S. Arh. Gavril	Emanuil
Dum. III din post a crucii: Ev. d. Marcu VIII. Zis-a Domnul, cele voește să vină după Mine”. gl. 7 inv. 7 Apost. Fraților, având Arhiereu mare Ev 14—V. 6			
Dumin.	27	M. Matrona din Tesal.	Rupert
Luni	28	Ilarion și Ștefan	Guntrad
Martți	29	Cuv. Marcu	Eustatiu
Miercuri	30	P. Ion Scărarul	Ovirin
Joi	31	M. Ipatie, Avda	Beniamin

CE FACE PLUGARUL IN MARTIE

Samăna grâu de primăvară, orz, ovăz, mazăre. Vitelor de lucru dă-le nutreț bun. Pune cloțe să zacă. Fă semănăturile de primăvară și nu uita să grăpi din nou locurile de trifoi și lucernă. Ca să aperi de omidă, legumele sădite, pune în apropiere semințe de cânepă (al caror miros alungă fluturii). Altoește pomii. Samăna flori și legume. Dezgroapă viile, tae vițele etc.

Martie. Fazele lunii :

Luna nouă:	în 2	la	7 ore 40 min.
Primul pătrar	în 9	la	10 ore 35 „
Luna plină	în 16	la	7 ore 15 „
Ultimul pătrar	în 24	la	3 ore 6 „
Luna nouă	în 31	la	20 ore 52 „

Timpu

Martie. 1 până la 4 ziua cald și noaptea frig, 5, 6, nor, 7, 8 în unele locuri zăpadă, 9, 10, 11 bine, 12, 13, 14, 15 bine, 16 ploaie, 17, 18, 19 nor, 20 până la 23 ploaie, 24 și până la 30 bine, 31 ploaie.

NOTIȚE:

Alexandru Fábían de Felső-Eőr

Fotograf artistic

Timișoara IV., Bulev. Berthelot 1.

(vis-à-vis Café „Elite“)

Cele mai frumoase cadouri de sărbătorii sunt fotografiile artistice!

Prețuri estine

Prețuri estine

Aprilie

1938

are 30 zile

ziua are 13, noaptea 11 ore

PRIER

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Vineri	1	Cuv. Maria Eghipt	Valeriu
Sâmbătă	2	S. C. Tit, Amfia	Frauc. D. P.
Dum. 4 din post. a lui I. Scărarul, Ev.d. Marcu IX.(17—32), „In vremea aceea, venit-a un om la Isus”. glas 8 inv. 8. Apostol; Fraților, lui Avram făgăduindu-se Dzeu (Ev. VII. 13—20)			
Dumin.	3	C. Nichita mărtur.	Ricard
Luni	4	Păr. Iosif	Ambrosie
Mărți	5	M. Teodul, Agatopol	Vichentie
Miercuri	6	S. Evtichie	Celestin
Joi	7	Sf. Georg al Melit.	Herman
Vineri	8	Ap.Irodion, Ruf, Agav	Maria Eg.
Sâmbătă	9	Muc. Evsichie	Francisc
Dum. 5 d. post a M. Egipt, Ev. d Marcu X. 33—45; „In vremea aceea, luand Isus pe cel doisprezece”. glas: 1 inv. 9 Apostol; Fraților, Hristos venind Arhierem Ev. IX 11—14			
Dumin.	10	M.Terentie și Pompei	(†) Floriile
Luni	11	Muc. Antipa	Papa Leon
Mărți	12	Sf. Vasilie al Paros.	Marcel
Miercuri	13	M. Artemon	Lambert
Joi	14	Sf. Martin al Romei	Tiberiu
Vineri	15	Ap. Aristarch	Vinerea Pat.
Sâmbătă	16	M. Agapia și Irina	Cazmir
Dum. Florilor, Ev. dela Ioan c. XII stih 1—18; „Mai înainte de Paști cu 6 zile..” Apost.: Fraților bucurați-vă pururea (Filip IV. 4—9).			
Dumin.	17	(†) Floriile	(†) Sf. Paști
Luni	18	Cuv. Ion	(†) Lunia P.
Mărți	19	S. M. Pafnutie	Crescentia
Miercuri	20	P. Teodor Trihina	Sculpiciu
Joi	21	Sf. Ianuarie, Alexan.	Anselm
Vineri	22	(†) Vinerea Patimilor	Soter
Sâmbătă	23	(†) Sf. Muc.Gheorghe	Gheorghe
Dum. Pașt. Ev. dela Ioan c. 1: „Intru inceput era cuvântul...” Apost.: Cuvântul cel dintăiu am făcut...” (F. Ap. II 1—8).			
Dumin.	24	(†) Sfintele Paști	Adalbert
Luni	25	(†) Lunia Paștilor	Marcu
Mărți	26	S. Vasilie al Amasiei	Anicet
Miercuri	27	Simeon ruda Dlui	Antim
Joi	28	Ap. Iason și Sosipatru	Vital
Vineri	29	S. 9 muc din Kizici	Robert
Sâmbătă	30	Ap. Iacob Zevedei	Caterina

CE FACE PLUGARUL IN APRILIE

Samăna cartofi și porumb (cucuruz). Curăță pivnițele. Plivește sămănăturile de burueni. Udă bioe pomii nou sădiți. Altoește imediat pădureții. Ziua descopere răsadnițele acoperite. Plivește straturile în grădină. Samăna fasolea. Incepe lucrul la vie. Dacă nu plouă, udă legumele din grădină. La sfârșitul lunii scoate vitele la pășune. Curăță casa Samăna și napi.

Aprilie. Fazele lunii.

Primul pătrar	in 7	la 17 ore	10 min.
Luna plină	in 14	la 20 "	21 "
Ultimul pătrar	in 22	la 22 "	14 "
Luna nouă	in 30	la 7 "	28 "

TINPUL

APRILIE. 1, 2, 3, ploaie, 4 nor, 5, 6, ploaie și zăpadă, 7 până la 10 ceață și frig 11 până la 14 bine, dar și ploaie, 15 până la 18 bine, 19 vânt rece, 20, 21 ploaie, 23, 24, 25, ploaie cu zăpadă, 26, 27, 28 bine, 29 ploaie cu zăpadă, 26, 27, 28 bine ploaie, 30 bine.



IACOB SCHWAB



Tinichigiu de construcții de ornamente,
uzina pentru coșciuguri de metal

TIMIȘOARA I.

Bulevardul Cetății No. 10

Maiu

1938

are 31 zile

ziua are 14, noaptea 10 ore

FLORAR

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calendar Gregorian
Dum. Tomei, Ev. dela Ioan c. XX. Fiind seară în ziua aceea, într'una din Săm... gl.1 inv. 1. Ap. „la zilele acele prin mâinile Ap... (Fapt.V.12—20)			
Dumin.	1	Pr. Eremie	Filip și Iacob
Luni	2	Aduc. m. Atanase c.M.	Atanasie
Mărti	3	M. Timotei și Marvia	Afl. Crucii
Miercuri	4	Muc. Pelaghia	Monica
Joi	5	Muc. Irină	Pius V.
Vineri	6	Drept Iov	Ioan
Sâmbătă	7	S. Acachie	Stanislau
Dum. Miron, Ev. d. Marcu c. XV. „In vremea aceea venind Iosif din Arimateia... gl.2 inv.4, Ap. In zilele acelea inmultumindu-se ucenici (F.A.V.1—7)			
Dumin.	8	Ev. Ion și Arsenie	Desideriu
Luni	9	Sf. Pror. Isaia	Mihail
Mărti	10	Sim. Zilotul ^{Sarb. Naț.}	Anton
Miercuri	11	S. Mochie	Mamert
Joi	12	Sf. Epifanie, German	Pangrațiu
Vineri	13	M. Glicheria	Servațiu
Sâmbătă	14	Isidor din Hio	Bonifaciu
Dum. Slăbănogului, Ev d. Ioan V. 1-15, i. In vremea aceea s'a suit Isus in Ierusalim gl.3 inv.5 Ap. In zilele acele fost a Petru trecând pe la toți.. (F. Ap 9. 32-42)			
Dumin.	15	Sf. Pahomie c. M.	Sofia
Luni	16	S. Teodor Sfințitul	Ion Nepomuc
Mărti	17	Ap. Andronic și Iunia	Ubald
Miercuri	18	S. M. Teedot	Felix
Joi	19	M. Patrichie	Iov
Vineri	20	Muc. Talaleu	Bernardin
Sâmbătă	21	(†) Sf. Const și Elena	Desideriu
Dum. Samarinenclii Ev. d. Ion c. IV. „in vremea aceea venit-a Isus in cetatea Samariei, gl.4 inv.7 Ap. In zilele acele Ap. cei ce s'au risipit (F.11, 9—30)			
Dumin.	22	C. Vasilie	Iulia
Luni	23	Mihail mărtur.	Ives
Mărti	24	S. Simeon pustnic	Ioana
Miercuri	25	A 3 afl. cap. Sf. I. B.	Urban
Joi	26	S. Ap. Carp.	(†) Înalt Dlui
Vineri	27	M. Terapont și Eladie	Maria Magd.
Sâmbătă	28	Sf. Nichita și Evtichie	Vilhelm
Dum. Orbului Ev. d. I. c. IX. 1-38 „In vremea aceea trecând Isus văzut-a un orb. gl. 5 inv. 8 Ap. In zilele acele, când mergeau Ap... (F. 16 16—34)			
Dumin.	29	M. Teodosia fecioara	Manilius
Luni	30	Isac egumenul	Ferdinand
Mărti	31	Muc. Ermie	Angela

CE FACE PLUGARUL IN MAIU

Udă altoii și slăbește-le legătura. Asigură recolta contra grindinei. Samănă grabnic și inul. Sămănatul fiind gata, — curăță holdele de scai, mușuroae, petri, etc. Pomii atăcați de omidă, îi afumă cu pucioasă. Pune zarzavaturile, crastaveții. Sapă cucuruzul când e în 4 frunze. Cosește lucerna. Termină cu ogorătul. Stropește via cu piatră vânăță.

Maiu. Fazele lunii.

Primul pătrar	in	6	la	23	ore	24	min.
Luna plină	in	14	la	10	„	39	„
Ultimul pătrar	in	22	la	14	„	36	„
Luna nouă	in	29	la	16	„	0	„

TIMPUL

MAI. 1, 2, 3, bine, 4, 5, ploaie, 6 până la 12 bine, 14, 15, ploaie, 16 până la 20 bine 21 până la 27 mestecat, 28 ploaie mare, 29, 30, 31 amestecat.

NOTIȚE:



Vopsitorie textilă

F. Gutjahr

Telefon 22-27

Telefon 22-27

Vopsește, curăță, spală: Blănuri, Haine și Gulere.
Secția specială pt. vopsitul hainelor de piele.

Centrala: Timișoara II Str. Dorobanților 6

Sucursala: IV. Bul. Berthelot 4.

II. Str. Dacilor 1

Iunie

1938

are 30 zile

ziua ore 15, noaptea 9 ore

CIREȘAR

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Miercuri	1	Iustin Filozoful	Gratian
Joi	2	(†) Înălț. Sf. Dl. Ziua Eroilor	Erasmus
Vineri	3	Luchilian și Paula	Clotilda
Sâmbătă	4	Sf. Mitrofan	Florian
Dum. 7 d. Paști a Sfinților Părinți Ev. Ioan XVII 1—13t. În vremea aceea ridicând Isus ochii săi la ceriu glas 6 inv. 10 Apostol: În vremea aceea socotit-a Pavel (F. A. XX)			
Dumin.	5	M. Dorotei al Tir.	(†) Sf. Rusalii
Luni	6	S. Visarion	(†) Lunia Rus.
Marti	7	M. Teodol, Licarion	Lucreția
Miercuri	8	Teodor Stratiat	Medard
Joi	9	S. Chiril al Alex.	Primus
Vineri	10	M. Timotei, Antonina	Margareta
Sâmbătă	11	Vartolomei și Varn.	Barnaba
Dum. Rusaliiilor. Ev. dela Ioan c. 7: „Iar în ziua cea de pe urmă, cea mare a Praznicului.” glasui praznicului. Apostol: Și dacă s'a plinit ziua Praznicului... (F. Ap. II 1—11)			
Dumin.	12	(†) Sfintele Rusalii	Vasilides
Luni	13	(†) Lunia Rusaliiilor	Anton de P.
Marti	14	P. Elisei, Metodie	Antonia
Miercuri	15	Pror. Amos	Vitus
Joi	16	Ep. Tiron	Iustina
Vineri	17	Muc. Manuel, Savel	Adoli
Sâmbătă	18	S. M. Leonte	Marcel
Dum. Tuturor Sfinților, Ev. d. Matei c. 10: Zis a Domnul învățăceilor săi: tot cel ce va mărturisi pentru mine... glas 8 inv. 1 Apostol: Fraților sfinții toți prin credință au biruit... (Ev. II. 38—39)			
Dumin.	19	Ap. Iuda frat. Dlui	Gervasius
Luni	20	Muc. Metodie	Silvestru
Marti	21	Iulian din Tars	Alois
Miercuri	22	Sf. Evsevie	Paulin
Joi	23	Muc. Agripina	Sidonia
Vineri	24	(†) Nașt. Sf. Ion Bot.	N. Sf. Ion B.
Sâmbătă	25	Muc. Fevronia	Prosper
Dum. II. Rusalii..., Ev. d. la Matei c. 4: În vremea aceea umblând Isus pe lângă marea Galileii.. gl. 1 inv. 2 Ap.; Fr., slavă și cinste și pace.. (Rom. II. 10—16)			
Dumin.	26	Cuv. David	Eremias
Luni	27	Cuv. Samson	Ladislau
Marti	28	Aduc. moașt. Chir și I.	Papa Leon II.
Miercuri	29	(†) Sf. Ap. Petru și Pav.	(†) Sf. Pet. și P.
Joi	30	Sobor. Sf. Apostoli	Leontinus

CE FACE PLUGARUL IN IUNIE

Sapă cucuruzul și întâia și a doua oară. Grijește de incendiu. Alungă muștele din grajduri. Distruge torțelul din trifoiu. Samănă ridichi. Iarba în floare cosește-o. Sapă cartofii. Sapă viile a doua oară. Ingrijeste via. Samănă rapița. Valorisează cireșele și vișinele. E timpul secerișului.

Iunie. Fazele lunii :

Primul pătrar	în 5 la 6 ore 32 min.
Luna plină	în 13 la 1 „ 47 „
Ultimul pătrar	în 21 la 3 „ 52 „
Luna nouă	în 27 la 23 „ 10 „

Timpul

1 până la 5 ploaie, 6 până la 12 bine și vânt, 13, 14, 15, ploaie și vânt friguros, 16, până la 19 bine apoi ceață, 20 ploaie cu soare, 21 vânt, 22 până la 24 senin și ploaie, 25 până la 30 amestecat.

NOTIȚE

Dentist
cu Dipl.

Fr. Holzer

Trage dinți, plombează, pune din aur, platină etc

Timișoara IV. Piața Gen. Drăgălina 9.

Telefon: 2-33

Iulie

1938

are 31 zile

ziua are 14, noaptea 10 ore

CUPTOR

Zilele Săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Vineri	1	S. S. Cosma și Dam.	Teobalb
Sâmbătă	2	Vest. Născ. de Dzeu	Cercet. Mar.
Dum. III. Rusali Ev. dela Matel c. 6: Zis-a Domnul, luminătorul trupului este ochiul... glas. 2 inv. 3 Apost.: Fraților, indreptați fiind, prin credință (Rom. 5:1-10)			
Dumin.	3	M. Iachint P. Anatolie	Heliodor
Luni	4	P. Andrei, S. Ciprila	Uldarich
Marti	5	C. Atanase, Lampadie	Ciril
Miercuri	6	Cuv. Sisoie	Isaia
Joi	7	C. Toma, Chiriaca	Wilibald
Vineri	8	M. M. Procopie	Chirilian
Sâmbătă	9	M. Pangrație, Chiril	Antonia
Dum. IV d. R. Ev. d. M. c. 8: In vremea aceea intrând Isus in Capernaum.. gl.3 inv. 4 Ap: Fraților suntem slobozi de păcat (R-VI 18-23)			
Dumin.	10	S. Muc. 45 din Nicop.	Amalia
Luni	11	M. Eufimia, Chindeu	Papa Pius I
Marti	12	M. Proclu, Ilarie, F.	Henrich
Miercuri	13	Sobor. Arh. Mihail	Eugen Marg.
Joi	14	Ap. Achila	Bonaventura
Vineri	15	MM. Kiric și Iulita	Imp. Apost.
Sâmbătă	16	M. Antinogen, Faust	Maria
Dum. VI Rus. E. dela Matei c. 8: In vremea aceea trecând Isus de ceca parte... gl. 4 inv 5 Ap: Fraților bunăvoința inimii mele (R-XI-10)			
Dumin.	17	Martira Marina	Alexiu
Luni	18	MM. Iacint și Emilian	Friederich
Marti	19	Cuv. Macrina	Aurelia, Paul
Miercuri	20	(†) Procopie Tesvit.	(†) Prof. Ilie
Joi	21	S. Simeon, Ezechiil	Profet Danial
Vineri	22	M. Maria Magdalina	Maria Magd.
Sâmbătă	23	MM. Foca, Vit. Trof.	Apolinarie
Dum. 6. Rus. Ev. d. Matei c. 9 In vremea aceea intrând Isus intr-o corabie, glas 5 inv. 6 Apostol: Fraților având daruri... (Rom. XII 6-14)			
Dumin.	24	M. Muc. Christina	Cristiana
Luni	25	Adorm. Anei, Bartol.	Iacob
Marti	26	M. Ermolae, Ermocr.	Ana
Miercuri	27	(†) M. Pantelimon	Aurel
Joi	28	Ap. Prohor, Nican. T.P.	Victor
Vineri	29	M. Calinic, Teodota	Marta
Sâmbătă	30	Ap. Sila, Silvan	Avdon
Dum. 7 d. Rus. Ev. d. Matei c. 9: In vremea aceea trecând Isus, su mers după Dânsul 2 orbi... glas. 6 inv. 7 Ap: Fraților suntem noi cei tar (Rom. XV. 1-7).			
Dumin.	31	S. Evdoch, Ios. d. Arim.	Ignatie, Loiola

CE FACE PLUGARU IN IULIE

Seceră grăul dacă e bine copt. Treieră rapița. Dă cerealele cu lopata. Sapă cartofii și porumbul. Ovăzul tăiat lasă-l la pământ să se usuce paiul. Înainte de seceră, cucuruzul să-l sapi a doua oară. Plivește viile. Udă și plivește legumele. Samănă trifoiul și lucerna.

Iulie. Fazele lunii:

Primul pătrar	în 4	la	15 ore	47 min.
Lună plină	în 12	la	17 ore	5 min.
Ultimul pătrar	în 20	la	14 ore	19 min.
Lună nouă	în 27	la	5 ore	54 min.

Timpul

1 bine, noaptea ploaie, 2, 3, bine, 4, 5, 6, ploaie, și vânt, 7 până la 11 bine și vânt, 12 ploaie mare, 13, 14, 15, bine, 16, 17, 18, până la 24 ploaie, 25 până la 29 bine, 30 ploaie, 31 bine.

NOTITE :

Pantofi
de casă **MAYA** Sandalette

Dr. Ernest Hiller, Eugen Berger

București:
Str. Dionisie Lupu 28

Timișoara
I. Str. Ady No. 2

August

1938

Are 31 zile

ziua ore 13, noaptea 11 ore

MĂSĂLAR

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Luni	1	Sc. Sf. Cruci, M. Mac.	Petru
Marti	2	Aduc. moast. Sf. Stef.	Portiancula
Miercuri	3	C. Isachie, Dahmat	Augustin
Joi	4	Sf. 7 coconi din Efes	Domnica
Vineri	5	M. Eusignie, Fabiu	Marta
Sâmbătă	6	(+) Schimb. la față	(+) Sch. la față
Dum. 8 d. Rus. Ev. d. Matei c. XIV: în vremea aceea văzut a Isus popor mult., glas 7 inv. 8 Apostol.: Fraților rogu-vă pe voi (I. Cor. 1-17)			
Dumin.	7	M. Dometie, Narcis	Caietan
Luni	8	Păr. Emilian	Ciriace
Marti	9	Ap. Matia	Roman
Miercuri	10	M. Lavrentie, Sixt	Laurențiu
Joi	11	M. Euphie, Nifon	Susana
Vineri	12	M. Fotie și Anichist	Clara
Sâmbătă	13	Mut. moast. Sf. Max.	Hipolit
Dum. 9 d. Rus. Ev. d. M. c. 14: În vremea aceea silit-a Isus pe ucenicii săi... gl. 8. inv. 9. Ap.: Fraților lui D-zeu împreună (I. Cor. III. 9-17)			
Dumin.	14	Pror. Miheea	Eusebiu
Luni	15	(+) Ad. Născ. d. Dzeu	(+) Ad. Marie
Marti	16	M. Diomed. Alcibiad	Rocus
Miercuri	17	Muc. Miron	Liberat
Joi	18	S. M. Flor și Lavru	Helen
Vineri	19	And. Stratilat	Ludvig
Sâmbătă	20	Pror. Samuil	Bernhardt
Dum. 10 d. Rus. Ev. d. M. c. 17: În vremea aceea s'a apropiat de Isus un om... gl. 1 inv. 10 Ap.: Fraților D-zeu pe noi Apostolii (I. Cor. 4.)			
Dumin.	21	Ap. Tadeu	Anastasia
Luni	22	Muc. Agatonie	Timotei
Marti	23	S. M. Lup și Irineu	Filip
Miercuri	24	M. Eutichie, Tation	Bartolomeu
Joi	25	Ap. Vartolomei și Tit.	Ludovic
Vineri	26	S. Adrian și Natalia	Samuil
Sâmbătă	27	C. Pimen	Iosif Calas
Dum. 11 d. Rus. Ev. d. Matei c. 18: „zis-a Dnul pilda aceasta, asămănatu-sa împărăția cerurilor... gl. 2 inv. 11. Ap.: Fr., luăm pecetea apostoliei (I. Cor. 9).			
Dumin.	28	C. Moise Arabul	Augustin
Luni	29	(+) Tăier. cap. S. I. B.	(+) T. c. S. I.
Marti	30	P. Alex., Ion, Pavel	Rosa
Miercuri	31	Brăul Preacuratei M	Raimund

CE FACE PLUGARUL IN AUGUST

Smulge cânepa și inul. Culege fasole. Ară miriștea. Distruge cuscuta din trifoiu. După ce le-ai gunoit, ară ogoarele. Culege grădină. Urmează cu altoiul. Samănă salată de iarnă. Adună și curățește sămânța de legume. Samănă rapița. Adună poamele coapte. Privește viile. Ară pentru toamnă. Ingrijește ca să-ți înscrii copii la școală, dându-le cărțile trebuincioase.

August. Fazele lunii :

Primul pătrar	în 3	la	4 ore	0 min.
Luna plină	în 11	la	7 ore	57 min.
Ultimul pătrar	în 18	la	22 ore	39 min.
Luna nouă	în 25	la	13 ore	17 min.

TIMPUL

1 bine, 2 până la 8 vânt, la 9 ploaie, 10 bine, 11 până la 18 ploaie, 19 bine, 20, 21, ploaie 22, 23, bine, 24, 25, ploaie, 26 până la 31 bine.

NOTIȚE :

**Fabrica Unită de lacuri
și Vopsele**

ȘI SOC. COM. PE ACȚII

TIMIȘOARA

Telefon: 5-71, 15-71

Septemvrie

1938

are 30 zile

ziua are 12, noaptea 12 ore

RĂPCIUNE

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian indreptat	Calend. Gregorian
Joi	1	(†) C.P. Sim. Stâlpnic.	Egidiu
Vineri	2	M Mam. și Ion Pustnic.	Absolon
Sâmbătă	3	M. Antim, Aristion	Serafin
Dum. 12 d. Rus. Ev. d. Matei c. 19: „In vremea aceea apropiatu-s'a către Isus un tiner . . .” glas 3, inv. 1, Apostol: Fraților ară vouă Evanghelia . . . I. Cor XV 1—11			
Dumin.	4	M. Vavila Pror. Moise	Rozalia
Luni	5	Pr. Zaharia, Urban	Victoria
Mărti	6	Ap. Mihail, Romil	Zaharie
Miercuri	7	M. Sozont	Regina
Joi	8	(†) Nașt. Nasc. de Dzeu	(†) N. Mariei
Vineri	9	Păr. Ioachim și Ana	Gorgonius
Sâmbătă	10	M. Minodora, Nimfod	Nicolau
Dum. inaintea Înălțării Sf. Cruci Ev. d. Ioan c. 3; Zis-a D-nul, nimeni nu s'a suit in ceriu... glas 4 inv. 2 Apostol: Fraților, vedeți cu ce fel de slove (Gal. VI. 11—18)			
Dumin.	11	M. Teodora, Diodor	Atanasie
Luni	12	M. Avtonom	Tobias
Mărti	13	S. Corneliu Sutașul	Maternus
Miercuri	14	(†) Înălț. Sf. Cruci	† In. Sf. Cruci
Joi	15	M. Nichita, c. Visarion	Hildebrand
Vineri	16	M. Eufimia	Ludmila
Sâmbătă	17	M. Sofia și fiicele ei	Nicodim
Dum. după Înălț. Sf. Cruci, Ev. d. Marcu VIII; Zis-a Domnul cele ce voiște să vină după mine.. gl. 5 inv. 3 Ap.: Fraților știind că nu se indreptează (Gal. II. 16—20.)			
Dumin.	18	C. Eumenia	Toma apost.
Luni	19	Trofim, Savatie Dorim	Lambert
Mărti	20	S. M. Eustatie	Eustachie
Miercuri	21	Ap. Cod. din Magnesia	Ev. Matei
Joi	22	S.M. Foca	Mauriciu
Vineri	23	(†) Zămisl. s. Ion Botez	Tecla
Sâmbătă	24	Muc. Tecla	Rupert
Ev.: 1 dela Luca (v. Dum. 18 d. Rus.); In vremea aceea stând Isus lângă lacul.. gl. 6 inv. 4 Ap.: Fraților, cel ce samănă cu scumpețe (II. Cor. 9, 6—11)			
Dumin.	25	C. Eufrosina	Cleopa
Luni	26	(†) Adorm. Sf. Ion Ev.	Ciprian
Mărti	27	S. M. Calistrat	Cosma și Dam
Miercuri	28	C. Hariton	Venceslav
Joi	29	M. Chiriac Sihastrul	Ach. Mihail
Vineri	30	M. Gridorie, Mardoniu	Hieronim

CE FACE PLUGARUL IN SEPTEMBRIE

Culege poamele, samănă secară și bucate tomnatice. Dă cu lopata cerealele. Usucă poame. Culege cucuruzul și după tăer ea tuleilor fă arătura de grâu. Scoate cartofii, pe vreme usca tă. Pregătește butoale pentru vin. Ia mierea dela stupi. Vântu ră și pregătește grăul de sămănătură.

Septembrie. Fazele lunii :

Primul patrar	in	1	la	19	ore	28	min.
Luna plina	in	9	la	22	"	8	"
Ultimul pătrar	in	17	la	5	"	12	"
Luna nouă	in	24	la	22	"	34	"

TIMPUL

1, 2, 3, ploaie, 4, bine, 5, 6, ploaie, 7, 8, bine, 9, 10, 11, bine, 12, 13, nor, 14, 15 senin, 16 noaptea ploaie, 17, 18, 19, bine, 20, 21, brumă și ploaie, 22 până la 30 bine.

NOTIȚE

PAPIRUS

Librărie, Păpetărie și legă-
torie de Cărți

Telefon:

2006

TIMISOARA

I, Str. Eminescu 6 (Casa Scherter)



Mare asortiment de rechizite de
birou și școlare, cărți literare
și didactice

Octombrie

1938

are 31 zile

ziua are 11, noaptea 13 ore

BRUMĂREL

Zilele săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Sâmbătă	1	Ap. Anania Roman	Remigius
Ev. 2 dela Luca (v. Dum. 19 d. Rus.) „Precum vă este vouă să vă faceți oameni... glas. 7 inv. 5 Ap.; Fraților Dzeu și Tatăl (2 Cor. 11, 31-1)			
Dumin.	2	M. Ciprian, Iustina	Leodegar
Luni	3	S. Dionisie Areopag.	Candid
Mărti	4	S. P. Ieroteiu	Francisc
Miercuri	5	Muc. Charitona	Placid
Joi	6	(†) Sf. Ap. Toma	Bruno
Vineri	7	SS. M. Serghie și Vach.	Iustina
Sâmbătă	8	Cuv. Pelaghia	Brigita
Ev. 3 d. Luca (v. Dum. XX d. Rus.) c. 7: În vremea aceea mergea Isus într-o cetate, glas 8 inv. 6 Apostol; Fraților, arat vouă că Evanghelia (Gal. 1: 11-18)			
Dumin.	9	(†) Ap. Iac. a lui Alfeu	Dionisie
Luni	10	SS. M. Eulampie și E.	Francisc Bor.
Mărti	11	(†) S. Ap. Filip și T.	Nicasiu
Miercuri	12	M. Andronic, Tarah	Maximilian
Joi	13	SS. Muc. Carp. și P.	Coloman
Vineri	14	(†) Cuv. Paraschiva	Calistus
Sâmbătă	15	C. M. Lucian	Teresia
Dum. Părint. sinod. VI'. Ev. 4 Luca c. „Eșit-a sămănătorul să samene” gl. 1 inv. 7 Apostol; Fraților, știind că nu se indreptează (Gal. 1: 16-20)			
Dumin.	16	S. M. Longhin Sut.	Gallus
Luni	17	Pr. Osie. Andrei d. C.	Hedvig
Mărti	18	Ap. și Evang. Lucia	Ev. Luca
Miercuri	19	Pr. Ioil și Var.	Petru
Joi	20	S. M. M. Artemie	Felician
Vineri	21	C. P. Ilarion c. Mare	Ursula
Sâmbătă	22	P. S. Averchie	Cordula
Ev. 4 d. Luca (v. Dum. 23 d. Rus.) c. 8; În vremea aceea, venit-a Isus cu corabia n latura Gadarenilor. gl. 2 inv. 8 Apostol; Fraților, Dumnezeu bogat fiind într-o milă. Ef. 1: 3-10.			
Dumin.	23	Ap. Iacob frat. Dlui	Ion cap.
Luni	24	M. M. Areta	Rafail
Mărti	25	Marchian și Martirie	Chrisant
Miercuri	26	(†) Sf. Muc. Dimitrie	Armand
Joi	27	S. M. Nestor	Frument
Vineri	28	S. Terentie, Neonila	Simeon și I.
Sâmbătă	29	M. Anastasia	Narcis
Ev. 5. d. Luca (v. Dum. 22 d. Rus.) c. 13: Zis-a Dl pilda acelor; era un vmaier care bogat. gl. 3 inv. 9 Ap.; Fr., vedeți ce fel pe slove. Gal. 6, 11-16.			
Dumin.	30	S. Zenovie și Zenovia	Claudie
Luni	31	Ap. Stahie, Nar., Ur.	Wolfgang

CE FACE PLUGARUL IN OCTOMBRIE

Culeg poamele. Sapă straturile din care a scos legumele. Sfârșește cu munca cucuruzului. Grijește de cucuruz, întorcându-l, ca să nu se pâcăvească. Ară miriștele. Samănă grâul de toamnă să fie cu totul gata. Culege strugurii. Adună legumele. Serile fiind lungi, femeile torc, iar gospodarii citesc ziarul „Banatul” și Calendarul „Viața Banatului”, a prof. N. Ilieșiu.

Octombrie. Fazele lunii

Primul pătrar	in 1 la	13 ore 45 min.
Luna plină	in 9 la	11 „ 37 „
Ultimul pătrar	in 16 la	11 „ 24 „
Luna nouă	in 23 la	10 „ 42 „
Primul pătrar	in 31 la	9 „ 45 „

Timpul

OCTOMBRIE. 1 bine, 2, 3, nor, 4, 5, 6, bine 7 ploaie, 8, 9, 10, bine, 11 și până la 17 bine, 27 ploaie, 18 până in 22 bine, dar noaptea frig și ger, 23, 24, nor, 25, 26, bine, 27 ploaie și zăpadă, 28 până la 31 bine.

NOTIȚE:

Metzger și Stumper

Blănărie



Timișoara IV.

B-dul Berthelot colț cu Str. Ion Ghica

Noemvrie

1938

are 30 zile

ziua are 10, noaptea 14 ore

BRUMAR

Zilele Săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Marti	1	S. Cosma și Damian	(†) Toti Sfinții
Miercuri	2	M. Achindin, Aftonie	Pomen. mort.
Joi	3	M. Achepina, Iosif	Silvia
Vineri	4	C. Ioanichie și Nic.	Carol
Sâmbătă	5	M. Galation, Caius	Emeric

Ev. 7 d. Luca (v. Dum. 24 d. Rus) c. 8. „In vremea aceea venit-a un om către Isus.. gl. 4 inv. 10 Ap. Fr. Hristos este pacea noastră (Ef. 2, 14-21)

Dumin.	6	C. Favel mărt. Luca	Leonard
Luni	7	SS. 33 mart. și c. Lazar	Engelhart
Marti	8	(†) Arh. Mihail și Gav.	Gottfried
Miercuri	9	M. Onisifor, Simeon	Teodor
Joi	10	M. Orest și Olimp	Andrei
Vineri	11	M. Nina, Vichentie, V.	Martin
Sâmbătă	12	Ion Milostiv, C. Nil	Emilia

Ev. 8 d. (v. Dum. 25 d. Rus) c. 10 „In vremea aceea. venit-a un legiutor la Isus.. glas 5 inv. 11 Apostol, Fraților, vă rog eu legatul intru Domnul (Ef. 4, 1-7)

Dumin.	13	Ion Gură de Aur	Leopold
Luni	14	Ap. Filip	Eduard
Marti	15	M. Gurie, Post. N. Dlui	Grigorie
Miercuri	16	Ap. și Ev. Matei	Otto
Joi	17	C. Grigorie, Lazar	Hugo
Vineri	18	MM. Platon, Roman	Felix
Sâmbătă	19	Muc. Varlaam	Elisabeta

Ev. 9 d. Luca (v. Dum. 25 d. Rus) c. 12: Zis-a Domnul pilda aceasta: unui om bogat i-a rodit țarina. glas 6 inv. 1 Apostol, Fraților, ca fii luminei să umblați (Ef. V. 9-19)

Dumin.	20	Proclu, Grig. Decapolit	Sanislau Felix
Luni	21	(†) Intrarea in biserică	(†) Intr. in bis.
Marti	22	Ap. Filimon	Cecilia
Miercuri	23	C. Amfilochie, Tibur	Clement
Joi	24	Muc. Clement	Ioan
Vineri	25	M. Ecaterina, Mer.	Ecaterina
Sâmbătă	26	Ap. Alipie, Stelian	Conrad

Ev. 13 d. Luca (v. Dum. 30 d. Rus) c. 18: In vremea aceea un om oare care s'a apropiat de Isus.. glas 7 inv. 2 Apostol, Fraților imbrăcați-vă ca niște aleși Col. III, 12-16.

Dumin.	27	M. Iacob Persul	Virgil
Luni	28	M. Stefan cel Nou	Sosten
Marti	29	SS. Paramon și Filomen	Saturnin
Miercuri	30	(†) Ap. Andrei	Ap. Andrei

CE FACE PLUGARUL IN NOEMBRIE

Pe timp frumos mai sădește pomi. Transportă gunoiul la câmp. Gunoiește grădinele. Îngrijește pomii, spoindu-i cu var și balegă. Strânge varza. Îngroapă viile. Face ordine în casă și grădină. Buțile de vin le ține tot pline. Adună ce mai are, pentru iarnă. Se îngrijește de lemne, pentru că timpul răcoros prevestește curânda zăpadă.

Noemvrie. Fazele lunii :

Lună plină	în 8	la	0 ore	23 min.
Ultimul pătrar	în 14	la	18 ore	20 min.
Lună nouă	în 22	la	2 ore	5 min.
Primul pătrar	în 30	la	5 ore	59 min.

Timpul

1 nor și ploaie, 2 bine, 3 zăpadă, 4, 5, bine, 6 ceață, 7 până în 12 nor și frig, 13 până la 16 bine și vânt tare, 17 vânt și noaptea zăpadă, 18 ger, 19 până la 27 bine și vânt tare, 28, 29, 30 bine.

NOTIȚE

Cadouri ocazionale
se pot cumpăra
numai la

STERNBERG

TELEFON : 11-77

Timișoara I
STRADA MERCY 1

Decembrie

1938

are 31 zile

ziua are 9, noaptea 15 ore

Indrea

Zilele Săptămâni	Data	Calendarul Iulian Indreptat	Calend. Gregorian
Joi	1	Prof. Naum și Filaret	Oscar
Vineri	2	P. Avacum și Teofil	Aurelia
Sâmbătă	3	Prof. Sofonie	Francisc Xav
Ev. 10 d. Luca v. Dum. 27 d. Rus. c 12. In vremea aceea învăța Isus in una din sinag. gl. 8 inv. 3 Ap: Fraților, întăriți-vă intru Dom. Ef. VI 10-10			
Dumin.	4	Muc. Varvara, Ion D.	Barbara
Luni	5	S. Sava, Diogen	Sava
Mărti	6	(†) Sf. Păr. Nicolae	Păr. Nicolae
Miercuri	7	C. Ambrosie, Filotea	Ambrosie
Joi	8	Cav. Patapie	(†) Zemisl Mariei
Vineri	9	Zemislirea Sf. Ana	Leocadia
Sâmbătă	10	M. Mina Marian	Iudita
Ev. 11 d. Luca (Dum. 28 d. Rus.) c. 14: „Zis-a D-nul pilda aceasta, un om oarecare a făcut cină mare...” glas 1, inv. 4. Apostol: Fraților, când se va arăta Hristos (Colos III. 4—11)			
Dum.	11	Danil Stălpnicul	Damaschin
Luni	12	Păr. Spiridon	Maxentius
Mărti	13	Muc. Eustatie, Mard.	Lucia
Miercuri	14	M. Tirs, Apolon	Spiridon
Joi	15	M. Elefterie, Sosana	Irineu
Vineri	16	Prof. Agheu, Teofan	Adelaida
Sâmbătă	17	Prof. Daniil	Lazar
Dum. in. de Nașt. Dlui Ev. d Mat. c 1: Cart. Neam. lui Isus Hrist, fiul lui David gl. 2 inv 5 Ap: Fraților, prin credință a nemernicit Avram Evr. 11			
Dumin.	18	M: Sevastian, Marcel	Grațian
Luni	19	M. Bonifaciu	Manasie
Mărti	20	M. Ignatie, Filigoni	Toma
Miercuri	21	M. Iuliana, Temistoc	Liberatus
Joi	22	M. Anast. Chrisogon	Dimitrie
Vineri	23	Sf. 10 muc. din Crit.	Victoria
Sâmbătă	24	C. Eugenia	Adam și Eva
Nașt. Dlui Ev. Mat. II. „Dupăce s'a născut Isus in Vitleemul Iudeei” glasul praznicului Ap: Fraților, când a venit plinirea vremii. (Gal. IV. 4—7). Luni 26 Dec. Ev. și Apost. Duminicii de după Nașt. Dlui, cu soborului Preacuratei.			
Dumin.	25	(†) Nașt. D. Is. Hrist.	(†) Nașt. Dlui
Luni	26	(†) Sob. Preacuratei	(†) M. Ștefan
Mărti	27	(†) Arhidiacon Ștefan	Ev. Ioan
Miercuri	28	20.000 muc. din Nic.	Pruncii nevin
Joi	29	Pruncii uciși de Irod	Episc. Toma
Vineri	30	M. Anisia, c. Zotie	Reg. David
Sâmbătă	31	C. Melania	Silvestru

CE FACE PLUGARUL IN DECEMBRIE

Gată arătura adâncă de toamnă și mai duce gunoi. Alege fructele stricate din pivniță. Trage vinu de pe drojdii. Dacă pivnița mucezește, aerisează cu pucioasă. Aduce lemne. Ingrijește de vite; le dă sare. Aerisează casa, cât de des. Femeile țes. Face socotelile de peste an. Gospodarii cumiți citesc cărți și gazete bune. Fiecare bun gospodar citește ziarul „Banatul” și Calendarele „Viața Banatului” calendarul „Bunului Român” ei Calendarul „Pentru toată lumea” a profesorului dr. Nicolae Ilieșiu.

Decembrie. Fazele lunii :

Lună plină	în 7	la	12 ore	22 min.
Ultimul pătrar	în 14	la	3 ore	17 min.
Lună nouă	în 21	la	20 ore	7 min.
Primul pătrar	în 30	la	1 ore	53 min.

Timpul

1 până la 5 bine, 6 noaptea zăpadă. 7 până la 17 ger tare, 18 nor 19, 20 moină, 21 nor, 22, 23, zăpadă, 24 până în 29 ger, 30 31 mai moale.

NOTIȚE :

Alexandru Fábíán de Felső-Eőr

Fotograf artistic

Timișoara IV., Bulev. Berthelot 1.

(vis-à-vis Café „Elite”)

Cele mai frumoase cadouri de sărbătorii sunt fotografiile artistice!

Prețuri eftine

Prețuri eftine

Gromovnic

Ianuarie ♄ 1, 2, 29, 31 Vărsătorul de apă, 3, 4 Peștele, 5, 6 Berbecele, 7—9 Taurul, 10, 11 Gemenii, 12, 13 Racul, 14—16 Leul, 17, 18 Fecioara, 19—21 Cumpăna, 22, 23 Scorpia, 24, 25 Săgetătorul, 26—28 Țapul.

Februarie. ♄ 1, 2, 28, 29 Peștele, 3, 4 Berbecele, 5 6 Taurul, 7—9 Gemenii, 10, 11 Racul, 12 13 Leul, 14—16 Fecioara, 17 18 Cumpăna, 19—21 Scorpia, 26 27 Vărsătorul de apă.

Martie. ♄ 1, 2, 28, 31 Berbecele, 3, 4 Taurul, 5, 6 Gemenii, 7—9 Racul, 10, 11 Leul, 12, 13 Fecioara, 14, 16 Cumpăna, 17, 18 Scorpia, 19—21 Săgetătorul, 22, 23 Țapul, 24, 25 Vărsătorul de apă, 26, 27 Peștele.

Aprilie. ♄ 1, 2, 28—30 Taurul, 3, 4 Gemenii, 5, 6 Racul, 7—9 Leul, 10, 11 Fecioara, 12, 13 Cumpăna, 14, 15 Scorpia, 16, 17 Săgetătorul, 18, 19 Țapul, 20—23, Vărsătorul de apă, 24, 25 Peștii, 26, 27 Berbecele.

Maiu. ♄ 1, 2, 28—31 Gemenii, 3, 3 Racul, 5, 6 Leul, 7—9 Fecioara, 10, 11 Cumpăna, 12, 13 Scorpia, 14—16 Săgetătorul, 17, 18 Țapul, 19—21 Vărsătorul de apă, 22, 23 Peștele, 24, 25 Berbecele, 26, 27 Taurul.

Iunie. ♄ 1, 2, 28—30 Racul, 3, 4 Leul, 5, 6 Fecioara, 7, 8 Cumpăna, 9—11 Scorpia, 12, 13 Săgetătorul, 14—16 Țapul, 17, 18 Vărsătorul de apă, 19—21 Peștele, 22, 23 Berbecele, 24, 25 Taurul, 26, 27 Gemenii.

Iulie. ♄ 1, 2 28—31 Leul, 3, 4 Fecioara, 5, 6 Cumpăna, 7—9 Scorpia, 10, 11 Săgetător, 12, 13 Țapul, 14—16 Vărsătorul de apă, 17, 18 Peștele, 20—21 Berbecele, 22, 23 Taurul, 24, 25 Gemenii, 26, 27 Racul.

August. ♄ 1, 2, 28—31 Fecioara, 3, 4 Cumpăna, 5, 6 Scorpia, 7—9 Săgetătorul, 10, 11 Țapul, 12, 13 Vărsătorul de apă, 14—16 Peștele, 17—19 Berbecele, 20, 21 Taurul, 22, 23 Gemenii, 24, 25 Racul, 26, 27 Leul.

Septembrie. ♄ 1, 2 28—30 Cumpăna, Scorpia, 5, 6 Săgetătorul, 7—9 Țapul, 10, 11 Vărsătorul de apă, 12, 13 Peștele, 14—16 Berbecele, 17, 18 Taurul, 19—21 Gemenii, 22—23 Racul, 24, 25 Leul, 26, 27 Fecioara.

Octombrie. ♄ 1, 2, 28—31 Scorpia, 3, 4 Săgetătorul, 5, 6 Țapul, 7—9 Vărsătorul de apă, 10, 11 Peștele, 12, 13 Berbecele, 14, 15 Taurul, 16 17 Gemenii, 18—21 Racul, 22, 23 Leul, 24, 25 Fecioara, 26, 27 Cumpăna.

Noembrie. ♄ 1, 2, 28—30 Săgetătorul, 3, 4 Țapul, 5, 6 Vărsătorul de apă, 7, 8 Peștele, 9—11 Berbecele, 12, 13 Taurul, 14—16 Gemenii, 17 18 Racul, 19—21 Leul, 22, 23 Fecioara, 24, 25 Cumpăna, 26, 27 Scorpia.

Decembrie. ♄ 1, 2 28—31 Țapul, 3, 4 Vărsătorul de apă, 5, 6 Peștele, 7—9 Berbecele, 10 11 Taurul, 12 13 Gemenii, 14—16 Racul, 17 18 Leul, 19 21 Fecioara, 22 23 Cumpăna, 24 25 Scorpia, 26 27 Săgetătorul.



pentru scopuri casnice și industriale

vă stă la dispoziție ziua noaptea și vă servește la minut și fără pregătiri în **mașina de gătit (fier)**, în **soba de bae**, în **aparatul de apă caldă**, în **fierul de călcat**, în **sobă pt. încălzitul camerelor**, în **lampa de luminat** cu gaz aerian, în **toba pt. fript și prăjit**, în **cuptorul de topit metale**, în **aparatul de sterilizat**, în **focuri (vetre) tehnice**, în **motorul cu gaz**, etc. etc.

1. Fiecare consumător nou folosește gazul o lună **gratuit!!**
2. Instalațiile și aparatele se pot plăti și în uşoare **rate lunare**

Pentru industrii și meserii se dau însemnate **rabate**

Nu uitați să cereți informații dela
Uzina Comunală de Gaz Timișoara
Str. Gării 17 (Telefon 101)

Revoluția din 1821

Tudor Vladimirescu



Se scurseseră mai bine de 100 de ani, decând țările române se găseau conduse de domni străini de neam. Eram la începutul veacului XIX-lea, când în alte țări, popoarele scuturaseră apăsarea unei clase restrânse (nobilimea), deschizându-și viață nouă în libertate, frăție și egalitate, idei răspândite în urma revoluției franceze (1789). Numai poporul român zăcea în întuneric și era supus la umilință și sugrumări ce nu mai puteau fi răbdate.

Și nu le mai puteau răbda, cu atât cu cât chiar Grecii, în țările noastre, pregăteau lupta pentru independența țărilor de sub Turci. În acest scop înființară o societate națională a lor, Eteria, având în frunte pe Alexandru Ipsilante, maior în armata rusă.

Dar tocmai în această vreme, Românii pregăteau și ei o

lovitură împotriva stăpânirii grecești introdusă în țările noastre de peste un secol.

La astfel naștere revoluția românească din 1821, condusă de Tudor Vladimirescu.

Tudor era fiu de țăran din Vladimir (Gorj), având știință de carte și fiind și instărit. În timpul războiului ruso-turc, Tudor a luptat ca voluntar în armata rusească, ajungând ofițer (comandir). Pentru faptele lui, fusese decorat de țar. Întorcându-se în satul lui, intră în slujba boerului Glogoveanu care-l trimite la Viena. Aici a luat cunoștință de ideile noi ce frământau Europa. Cunoscând bine viața țăranilor români, pe care-i iubea foarte mult și văzând că asupririle boierilor greci și chiar români grecizați, nu se mai termină, răzvrăti pe țărani împotriva acestora.

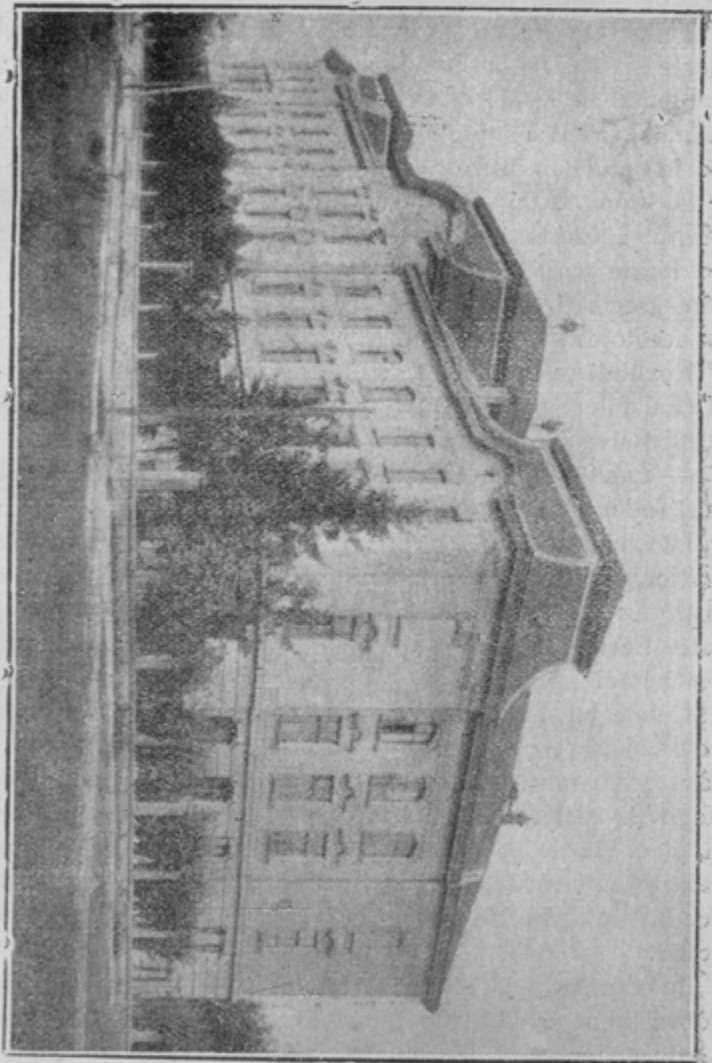
Revoluția a pornit din satul Cloșani (Mehedinți) în Ianuarie 1821. Ea a fost o luptă împotriva boierilor înstrăinați și în special împotriva Grecilor.

— Până când să le fim robi? Aceasta era întrebarea ce o punea Tudor în indemnurile sale către țărani.

La chemarea lui veniră mii de țărani cari adunaseră în inima lor, an de an, o ură neîmpăcată împotriva Grecilor fanarioți. Au venit și pandurii, adică acei ostași ce țineau paza la sate. Peste tot, Tudor era primit cu dragoste, iar țăranii i-au dat și numele de „Domnul Tudor”.

Cetele lui Tudor au cuprins Craiova și apoi s'au îndreptat către București, oprindu-se la Cotroceni. Domnul Țării, Alexandru Șuțu, murise chiar atunci, iar boierii greci și români au fugit din calea lui Tudor. O parte din ei cu mitropolitul țării, s'au dat de partea lui Tudor, indemnându-l să lupte pentru scoaterea Grecilor din țară, care aduseseră toată nenorocirea. Ei au înștiințat pe Sultan, asigurându-l că nu luptă împotriva Turcilor.

În vremea asta eteriștii lui Ipsilante, care cuprinseseră Moldova, veneau spre Muntenia. În apropiere de București, la Colentina, s'au oprit. Erau așa dar, două mișcări: una a lui Tudor, de scoaterea Grecilor din Principate și alta, al lui Ipsilante, de eliberarea Grecilor de sub stăpânirea turcească, de independența Greciei. Ipsilante a căutat să atragă pe Tudor de partea eteriștilor; dar acesta i-a trimis vorbă că „Grecii să meargă în țara grecească, aici fiind locul Românilor”. Acest



Liceul Const. Diaconovici Loga — Timișoara
Cel mai puternic liceu din Banat

Lucru a făcut ca Ipsilante să vadă în Tudor un dușman și de aceea hotări să-l piardă. Printr'un vicleșug, el pune mâna pe Tudor, lângă Târgoviște, îl ucide și îl aruncă tăiat în bucăți într'o fântână.

Iată dar, după cei trei martiri din Ardeal, Tudor plătește cu viața îndrăzneala de a se ridica împotriva asupritorilor.

După moartea lui Tudor pandurii s'au risipit, iar Ipsilante a rămas pentru scurtă vreme stăpân în Muntenia. Turcii au trimis în grabă armata care a potolit răscoala grecească. Răsculați au fugit atunci în Ardeal.

Răscoala Grecilor se prăbuși astfel fără nici un rezultat.

* * *

După innăbușirea mișcării Grecilor, boierii din Moldova și din Muntenia au cerut Turcilor să le se dea Domni pământeni.

Sultanul a încuviințat această cerere dreaptă, astfel că, dela 1822, Principatele au Domni pământeni: în Muntenia pe Grigore Ghica, în Moldova Ioan Sandu Sturza.

Judecata lui Solomon

A venit la judecată un om și cu nevastă sa să ceară despărțire.

— Aveți copii? întreabă judecătorul.

— Avem.

— Câți?

— Trei: doi băieți și o fată, răspunse bărbatul. Și tocmai de asta am venit că nu ne putem înțelege. Eu vreau să iau doi copii și nevastă-mea tot doi și cum avem trei nu ne putem învoi. Numai Dvoastră să ne dați o deslegare.

— Bine.

După puțină gândire judecătorul zise:

— Mergeți acasă și așteptați până veți avea patru copii. apoi veniți la mine iar, să vă despart.

Bărbatul și femeia s'au supus și au plecat acasă.

Cum după trei ani, judecătorul vede pe omul cu pricina și-l întreabă:

— Ei, ce-i cu despărțenia?

— Ce să fie, domnule judecător, tot greu. Avem cinci copii și iar nu știm cum să-i împărțim în două.

— Bine, foarte bine! Mai așteptați încă să aveți șase... zise judecătorul.

Intrarea lui Mihai în Alba-Iulia

Intr'aceea Mihai Vodă, ridicându-și tabăra dela Sibiu înaintă cu incetul spre Alba-Iulia. Prin toate orașele pe unde trecu prin cale, locuitorii alergau înainte-i cu daruri, trăgând puști în semn de veselie și primindu-l cu mare dragoste și entuziasm.



Mihai Viteazul

Domnul Munteniei, Moldovei și Transilvaniei
(1593—1601)

Apropiindu-se de Alba, locuitorii orașului și ai județului îl întâmpinară cale de o leghe înainte cu multă cinste și daruri. În capul lor era episcopul, înconjurat de clerul său. El felicită în numele poporului pe Domn de sosirea sa, urându-i tot felul de fericiri, o domnie veșnică asupra țării Ardealului ce el dobândise cu sabia, o viață îndelungată și isbânzi multe care să se adauge unele peste altele. În aceeași zi, luni 1 Noembrie (c. n.), Mihai Vodă intră cu mare pompă în capitala Ardealului.

Dorința ce adesea avea d'a face intipărire asupra popoarelor printr'o strălucită priveliște, adăogindu-se la vesela îmbătăre a unei isbânzi de atâta vreme dorită, făcu pe Mihai de puse în această intrare triumfală o podoabă neauzită în părțile noastre.

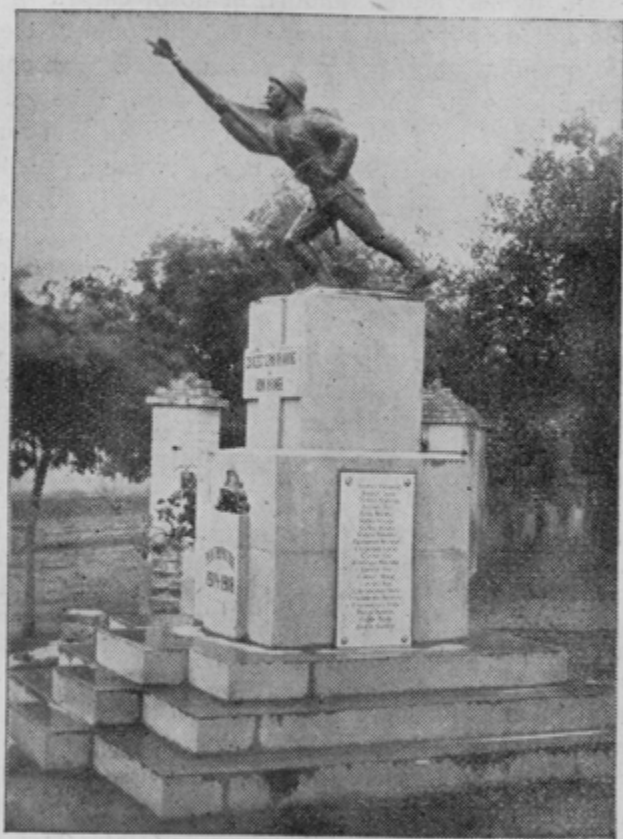
Intrarea s'a făcut prin poarta Sf. George. Dela această poartă până la palatul domnesc stau înșirați ostașii pe ambele părți ale căii, în mai multe rânduri, în dosul cărora se grămădisise mii de mii de popor. Înainte venea episcopul și clerul său, corporațiile orașului, apoi o bandă de muzică, care se compunea din opt trâmbițe ce cu multă armonie modulau sunetele lor, de atâtea tobe de oțel după obiceiul turcesc, de un bun număr de flaute și fluere. În urma acestei orchestre venea Mihai călare pe un măreț cal alb. Opt copii de casă, investiți cu mare eleganță, înconjurau calul domnului.

Mihai purta pe cap un calpac unguresc, împodobit cu o falie neagră de pene de cocor, legată cu o copcă de aur; o mantie lungă albă de mătase țesută cu fir, având pe laturi țesuți vulturi de aur; o tunică albă de aceeași materie; lungi ciorapi de mătase albi, cusuți cu pietre scumpe și cisme de saftian galben; de brâu atârna o pală de Taban împodobită cu aur și rubine.

O ceată de zece lăutari urma îndată după Domn, cântând cântece naționale. Opt șeizi duceau de frâu opt cai acoperiți cu șei prețioase, lucrate în aur și argint și împodobiți la cap cu pene mari. Apoi venea o mulțime de boeri și ofițeri străluciți, tot călări și o numeroasă trupă de solți. Lângă domn se purtau steagurile lui Andrei Batori, luate în bătălia dela Sibiu. Ele erau desfăcute și plecate spre pământ, în semn că Ardealul este supus.

Astfel în mijlocul concertelor trâmbițelor, tobelor și altor instrumente, în sunetul clopotelor și în vuetul tunurilor, cu care se unea strigările de bucurie ale poporului, intră Mihai în capitala Ardealului și trase la palatul domnesc. În cale, pân'a nu ajunge la acest palat, Mihai, spun că se îndreptă către un nobil ungur, Ștefan Bodoni, ce căzuse prins în bătălia dela Sibiu și-l întrebă unde ar fi bine să tragă. „Fără indoială, zise Bodoni, în palatul prințului Andrei.” La aceste vorbe Mihai răspunse, mirându-se că încă se da numele lui Andrei unui palat, care acum era cu drept cuvânt al său. Toată ostășimea se împărți în liniște și cu orândueală prin ospătării și case publice, fără vreun rău locuitorilor. Nimeni n'ar fi îndrăsnit a face vreun rău, știind pe strajnicul Domn acolo.

N. Bălcescu



Monumentul eroilor
din comuna Satchinez (jud. Timiș). Inaugurat la
26 Oct. 1937.

Legende despre Stefan cel Mare Judecata lui Stefan Vodă

Cică'n vremea de mult un om ajunge'n grea nevoie, era strâmtorat din partea paralelor de nu mai ştia ce să facă şi încotro să apuce.

Dă incoace, dă incolò, până găseşte un jidan care se prinde să-l imprumute. Dar jidanul tot jidan. Ii cere o oacă de carne din trupul lui, care s'o taie când s'o împlini sorocul.

Da ursul nu joacă de voe şi nevoia-i mare belea, deaceia bietul nevoiaş se prinde s'o facă şi asta.

Vine şi vremea aceea.

Jidanul, la om, nu că să-i deie oca de carne. Omul se dă pricină şi-i dă de colo:

— Hai la judecătoriu, să vedem ce zice şi el, ii cu drep-tul trebuşoara asta ?

— Hai' ii dă şi jidanul.

Şi au mers ei la fel de fel de judecători, şi mai mare şi mai înţelepţi şi mai aşa, însă dela toţi au ieşit cu acelaş cuvânt:

Dacă te-ai prins aşa, trebuie să te ții de vorbă.

Iar omul nu vedea pe unde merge de necaz.

Însfârşit pornesc ei la împărăţie să vadă cu ce-or ieşi ei şi deacolo. Dar omului ii tremura inima întrânsul, gândindu-se ca nu cumva şi împărăţia să orânduiască ca şi judecătorii.

Pe drum trece pe lângă un câmp mândru, inverzit pe care nişte copii păşteau vitele.

Ce să vadă drumeţii acolo ?

Băeji stăteau roată cu căciulile în mâini iar în mijlocul lor pe nişte brazde verzi puse unele peste altele în chip de tron, şedea un alt băiat cu chip de înţelept şi le judeca neînţelegerile lor şi care era vinovat, era închis inapoia tronului, într'un ocolaş imprejmuit cu garduţ de beţişoare.

Omul, când a văzut una ca asta tare s'a mai minunat şi cum era el ca cel cu năduful pe inimă de nu mai ştia ce face se gândeşte să spuie micului judecător pacostea de pe capul lui.

Băiatul acelea era Ştefan, care mai pe urmă a fost domnitorul Ştefan cel Mare al Moldovei.

Şi Stefan ii dă:

— Oameni buni, duceţi-vă acolo unde gândiţi şi dacă nu



Vedere din insula Ada-Kaleh.



Ruinele cetății Șolmuş Jud. Arad.

veți rămânea mulțumiți cu judecata, atunci să trimiteti după mine, c'apoi cum voi judeca eu lasă dacă nu veți fi împăcați.

A plecat omul mai invoioșat de vorbele minunatului copil.

Alunge la 'mpărăție.

Atunci omul și-a dus aminte de cuvintele lui Ștefan și zice către împărat :

— Luminate Impărate, ai îndurare și ascultă o vorbă delaticălosul de mine, să erte luminata față a Măriei Voastre. Treceam pe lângă un câmp și era așa și așa — îi spune el, — un băiat care judeca buclucurile între alți băieți ce ședeau cu căciulile în mâini înaintea lui și-a spus ca să-l chemați pe dânsul, că lasă dacă nu ne va judeca el cu dreptul.

Impăratul a dat poruncă ca să-l cheme nu că doar ar fi crezut așa ceva ci mai mult să vadă cum a judecat el.

Și Ștefan într'o clipă a fost de față.

Intreabă el pe om cum le-a fost tocmeala și la urmă zice către jidan, răspicat :

„Jupâne, îți dau voe să tai din omul ăsta o oacă de carne, jidanul bucuria lui — dar să tai tocma pe tocma, nici mai mult nici mai puțin, c'apoi te ducem la spânzurătoare.

— Nici un dram să nu 'ntreacă, ori să n'ajungă, adăugă Ștefan indesar.

Când a auzit jidanul una ca asta, s'a lăsat păgubaș și de carne și de tot și unde nu mi-a luat-o la sănătoasă de nu l'ai fi ajuns nici călare.

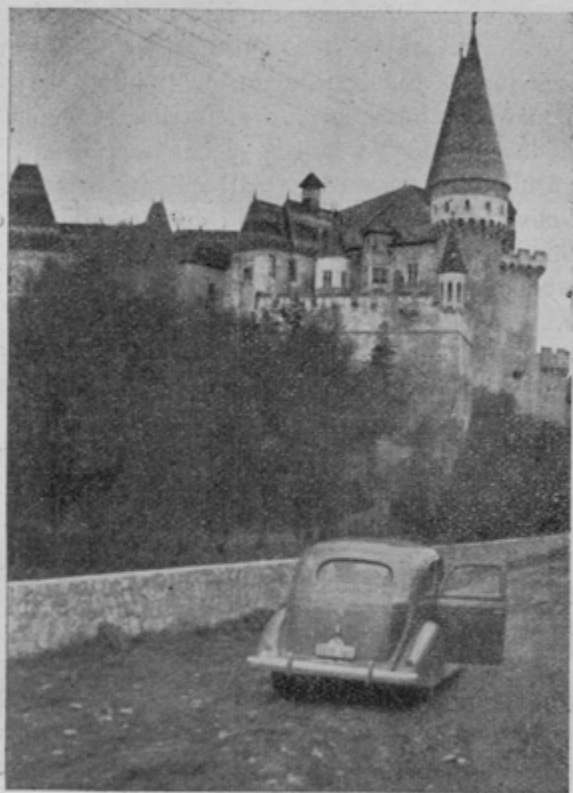
Și așa a scăpat românul.

Toți au rămas trăzniți de judecața lui Ștefan și s'au minunat de înțelepciunea lui, iar omul cât era de bătrân, a înge-nunchiat și i-a pupat mâna și s'a întors plin de chef la nevastă și copii, povestind în toate părțile judecata asta de s'a dus vestea.

Vezi, că unul singur a fost Ștefan Vodă și dacă a fost să fie om mare, a dat semn de mic.

Mănăstirea Putnei

Odată Ștefan cel Mare a fost bătut într'o bătălie și rătăcind prin țară a ajuns în pădurea Vișeu. Acolo a dat peste un pustnic bătrân, cu o barbă albă până la brâu, care avea o chilie într'o stâncă despicată în două părți: într'o parte a despică-



Castelul Huniade

turii dormea el, iar în cealaltă își făcea rugăciunile lui.

Ajungând Ștefan acolo se rugă să-l primească fiind zdrobit de atâta trudă.

Pustnicul i-a răspuns:

— De ești om pământean intră, iar de ești ciurma pădurii, să te duci mai în fundul pădurii.

— Sunt om pământean.

— Dacă ești om pământean, cine ești, și cum de vi pe locurile acestea părăsite și tocmai la vremea de noapte?

— Eu sunt Ștefan Vodă, sunt bătut și rănit de păgâni și am venit să-ți cer povață.

— Așa! Apoi intră.

Când a intrat Vodă, pustnicul i-a făcut loc să șadă pe o lăicioară de piatră.

Ștefan se așează și povesti pustnicului toate pățaniile.

— Nu te intristă, îl incurajă pustnicul. Dzeu ți-o ajută. Și l-a rugat să ospăteze cu dânsul niște mălai mărunțel, fiert cu apă curată și niște rădăcini strânse de dânsul din pădure.

Pe urmă s'au pus pe odihnă.

Drept la miezul nopții, ia pustnicul pe Ștefan de mână și-i zice:

— Urmează-mă, și au ieșit amândoi din chilie.

Ajungând într'un loc, pustnicul îl strânge pe Ștefan de mâna dreaptă și-l întreabă:

— Vezi ceva?

— Nu văd nimica.

Atunci pustnicul îl strânge iar pe Ștefan de mână, călcându-l tot atunci și pe piciorul drept.

— Văd, grăi Ștefan.

— Ce vezi?

— Niște lumini.

— Hm, dragul meu, acelea nu-s lumini, aceia's ingeri, și locul acela-i sfânt. Puneți în gând că-i face acolo o mănăstire și așa-i birui păgânii.

— După bătae și cu ajutorul lui Dumnezeu, am să fac, a jurat Ștefan și pe urmă amândoi s'au întors în chilie și se odihniră până dimineata.

A doua zi și-a strâns Ștefan oastea cea rătăcită și cu alții câți i-a mai găsit prin țară și au bătut cumplit pe dușman.

Ca mulțumită lui Dzeu, Ștefan puse de zidește mănăstirea Putnei.



Gărna jud Severin



Vedere din munții Retezatului

În temelia mănăstirii din partea stângă, Ștefan Vodă a poruncit să zidească o căldare mare cu galbeni, aur mult și argint, și a afurisit, că nimenea pe lume asta n'are să se atingă de comoară aceia, decât însuși Ștefan.

El are să scoată banii aceștia, când va învia. Și el are să învie înainte de învierea cea de obște, călare pe calul lui și cu sabia în mâna dreaptă ținând-o drept în sus.

Toți banii și celelalte odoare, care sunt zidite în temelia mănăstirii, are să le împărțească celor ce cred faptelor lui, în legea creștinească și în nația românească.

Plugarul

Trudit,
Bătut de ploi și vânt,
Eu jalea și durerea-mi cânt
Muncind din zori și până 'n
noapte

Glia.
Eu spintec coaja de pământ
Cu plugul chinurilor mele,
Plug ruginit dar sfânt
Cu el îmi ar
Moșia.

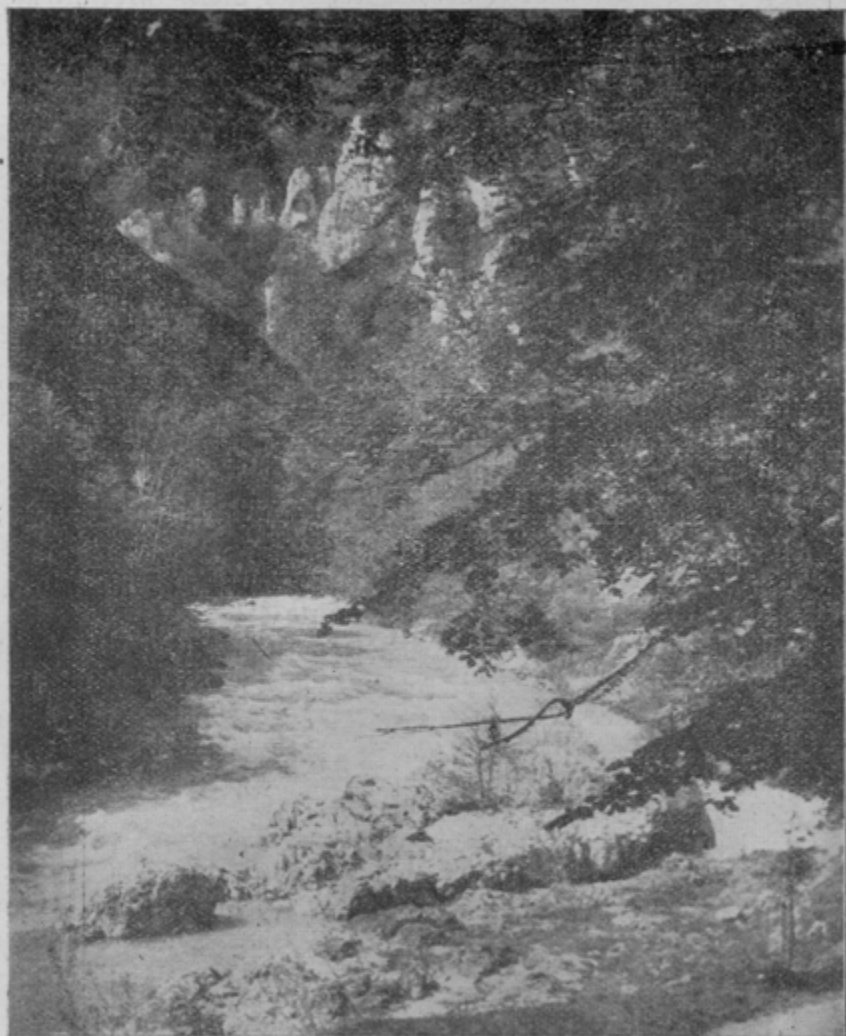
În urma lui belșugul
Îmi răsplătește străduința.
Muncind din greu pământul,
Eu uit
Sudorile de sânge,
Poate,
Un neam întreg mă plânge;
Eu nu mă tem
Și nu mă plâng,
Cu mine-i Dumnezeu,
Plugar cinstit am fost și sunt
Pân' viața mi s'o stinge.

N. Galetaru

polyfoto

execută fotografii artistice pe
stradă, la domiciliu ca și în
atelierul din

B-1 Ferdinand 8 - Tel. 20-01



Timișul mai sus de Caransebeș

Pentru gospodine

Arta culinară

de Elisabeta Dr. Ilieșiu

* * *

Omleta Eugenia

Prajim 10 deca făină în zece deca unt fără să se rumenească, apoi stingem cu 3 decilitri lapte puțin încălzit și fierbem până se desface aluatul de pe lingură. Lăsăm să se răcească, apoi se amestecă cu 6 gălbinișe puse treptat, puțină sare, și spuma dela 6 albușe. Punem compoziția într-o tavă unsă și înfăinată, întindem de grosimea 1 centimetru și coacem la foc potrivit. După ce s'a răcit, tăiem aluatul în 3 foi. Punem o foaie pe farfuria de servit, așezăm pe foaie un strat de piureu de spanac, așezăm a doua foaie, peste care punem un strat de șuncă fiartă tocată și amestecată cu smântână, apoi acoperim cu a treia foaie, pe deasupra turnăm unt fierbinte și cașcaval ras.

Clătite cu șuncă sau ciuperci

5 gălbinișuri se freacă cu 7 deca unt, 10 deca făină, sare, 3 decilitri lapte și la urmă spuma dela 5 albușe. Punem în tigaie puțină untură să se infierbinte bine, apoi turnăm o jum. lingură (de scos supă) din aluatul de clătite și coacem numai pe o parte. Răsturnăm clătitele pe farfurie, cu partea necoaptă deasupra. Ungem clătitele pe deasupra cu un strat de șuncă fiartă, măcinată și amestecată cu puțină smântână. Clătitele se pun în cuptor ca să se infierbinte bine și se servesc calde.

Clătitele, în loc de șuncă, se pot umplea cu bureji (ciuperci) tocați, prăjiți și amestecați cu smântână.

Budincă de migdale

Frecăm bine 10 deca unt, adaugem 12 deca zahăr, 6 gălbinișuri, coajă de lămâie și iar frecăm bine, apoi adaugem 12 deca migdale opărite, tăiate mărunt, o deca franzelă muiată în lapte și bine stoarsă, 2 deca pesmet,

spuma dela 6 albușe. Punem compoziția într'o formă bine unsă, presărată cu pesmet (preslu), coacem în aburi timp de una oră. Servim cu șadou de lapte.

Budincă de mere

Patru gălbinișe se mestecă timp de 20 minute cu opt linguri zahăr, se adaugă 6 mere coapte și date prin sătă, puțină scorțișoară, coaja rasă de lămâie, 1 lingură pesmet (pesmet), spuma dela 4 albușe. Coacem la un foc potrivit timp de o jumătate oră.

Prăjituri pentru ceai

Amestecăm bine 15 deca unt cu 15 deca zahăr, apoi adaugem 3 gălbinișe, puțină vanilie rasă, 20 deca făină și frământăm. Apoi întindem cu sucitorul într'o foaie de $\frac{1}{2}$ centimetri grosime, tăiem cu diferite forme, ungem pe deasupra cu albuș de ou și dăm la copt.

Coronițe de nuci

Punem pe masa de frământat 28 deca făina, 14 deca unt și le amestecăm, apoi adaugăm 12 deca nuci pisate, 20 deca zahăr, 1 linguriță cacao, 3—3 ouă, apoi frământăm totul bine, întindem într'o foaie de $\frac{1}{2}$ centimetru grosime și rupem cu diferite forme. Ungem pe deasupra cu albuș de ou și dăm la foc.

Bezele de curmale

20 deca curmale, 20 deca nuci jumătate tocate jumătate măcinate, le punem în spuma bătută dela 3 albușe. Adaugem 20 deca zahăr, 1 lingură pesmet (preslu). Formăm mici globurile cu o linguriță, le punem pe bucățele mici de oblate și le coacem la foc potrivit.

Prăjituri pentru ceai

25 dgr. făină, 17 deca untură, 3 linguri zahăr, coajă și suc de lămâie, 2 gălbinișuri fierte și date prin sătă

și atâta vin ca să avem un aluat moale. Frământăm totul bine, lățim într'o foaie subțire și tăiem cu diferite forme. Coacem la un foc potrivit.

Bețișoare de nuci

Două albușe de ouă, 25 deca zahăr, două linguri suc de lămâie se bat cu telul până se îngroașe într'atâta ca să nu se scurgă de pe tel. Impărțim compoziția în două părți, într'o parte punem 22 deca nuci măcinate și o așezăm pe masa de frământat, infăinată, întindem de $\frac{1}{2}$ centimetri grosime, iar pe deasupra așezăm compoziția rămasă apoi tăiem cu un cuțit fășii (bețișoare) de 1 centimetru lățime și 8 centimetri lungime.

Fășiile le așezăm într'o tavă unsă și infăinată, le coacem la un foc slab până se usuca bine. Dacă voim să rămâie bețișoarele albă, le acoperim cu o hârtie albă.

Semilune

Punem pe scândura de tăieței 25 deca unt, 25 deca migdale curățate de peliță și măcinate, 8 gălbinușe de ouă fierte tare și date prin sită, un ou crud, frământăm totul bine, apoi întindem într'o foaie de 1 centimetru grosime și tăiem cu o formă de semi-lună, muiată în făină, le așezăm într'o tavă și le coacem rumen deschis.

În timpul acesta batem cu telul într'un castron 2 albușe de ou cu 20 deca zahăr, apoi punem pe fiecare semilună puțină spumă și le mai coacem puțin.

Brada Jaroslav Fabricant de instrumente muzicale

TIMIȘOARA II., Str. Ștefan cel Mare No. 18

Furnizor pentru Orchestre și Fanfare Civile și militare

Se execută reparațiuni complete cu prețurile cele mai ieftine

Toate accesoriile muzicale

La cerere se trimit oferte!

P. 7965-15

71431

Cataif

Facem tăței din 4 ouă, fără apă, îi tăiem fin de tot și îi lăsăm să se usuce bine. Se unge o tavă cu unsoare sau unt, se așează tăței în tavă și se pun în cuptor să se rumenească peste tot. Ungem o tavă de 30 | 22 cm, punem $\frac{1}{2}$ din tăței rumeniți, 15 deca nuci măcinate, 5 deca zahăr puțină coajă de lămâie. așezăm peste nuci tăței rămași, apoi punem în cuptor să se coacă 15 minute. Apoi turnăm siropul bine legat din $2\frac{1}{2}$ dl. apă și 35 deca zahăr și iar punem în cuptor până se absoarbe tot siropul. După ce s'a recit cataiful se taie în bucăți patrâte.

Pité de ciocolată

12 deca unt se freacă spumos, apoi treptat se se adaugă 4 gălbinișe, 12 deca zahăr, 12 deca ciocolată rasă, spuma dela 4 albușe, 6 deca făină. Răsturnăm compoziția într'o tavă unsă și înfăinată, punem pe deasupra nuci tăiate subțire și coacem la un foc potrivit.

Biscuit de untură

25 deca untură se freacă spumos, apoi se adaugă treptat 6 gălbinișuri, 25 deca zahăr, sucul și coaja rasă dela $\frac{1}{2}$ lămâie, 35 deca făină, un vârf de cuțit sodă bicarbon și spuma dela 6 albușe. Răsturnăm compoziția într'o tavă bine unsă, înfăinată și coacem la foc potrivit timp de una oră. După ce s'a recit tăiem în felii patrâte și pe fiecare patrat punem puțin magiun.

Croitoria

Crăiniceanu N.

execută cele mai moderne costume pentru domni și dame, uniforme școlare, militare, silvice și reverenzi preoțești și odejdii bisericești. Confectionări perfecte, prețuri reduse.

TIMIȘOARA I. Str. E. UNGUREANU No. 10.

Prăjitură de miere de stup

8 gălbinaşe se mestecă bine timp de una oră cu 80 deca miere de stup puţin încălzită. Punem $\frac{1}{2}$ decilitru rum, un vârf cuţit bicarbonat de sodiu, scorţişoară, cuişoare, coajă de lămâie după gust, 40 deca făină, iar la urmă spuma dela opt albuşe. Se coace timp de una oră la foc potrivit.

Tortă Viorica

Opt albuşe se bat în spumă tare, apoi se adaugă 35 deca zahăr praf, şi iar batem 10 minute, adaugem 5 deca făină, 30 deca alune curăţate de peliţă şi date prin maşină. Se coace în 3 foi. Apoi se umple cu următoarea cremă: $\frac{1}{2}$ kgr. castane fierte şi date prin maşină, 12 deca unt frecat spumos, sirop bine legat preparat din 22 deca zahăr, 1 decilitru rum, puţină vanilie pisată, $\frac{1}{2}$ kg. frişcă

Periniţe

Punem pe scândura de tăieţei $\frac{1}{2}$ kg. făină, 12 deca untură şi le frecăm bine, apoi adaugăm 2 gălbinaşe, sare, 2 linguri zahăr, 1 lingură smântână şi atâta vin ca să avem un aluat moale. Frământăm bine, şi împărţim aluatul în 7 părţi, formând 7 turtiţe. Intindem turtiţele cu sucitorul, în foi subţiri, ungem fiecare foaie cu unsoare topită, apoi punem foile una peste alta, împăturăm din 4 părţi şi lăsăm să stea $\frac{1}{2}$ oră. Intindem aluatul cu sucitorul într-o foaie subţire pe jumătatea din foaie punem magiun tot la distanţă de 5—6 centimetri şi acoperim cu jumătatea foi, tăiem bucaţi pătrate cu cercul dinţat şi coacem în untură fierbinte.

RAGÁLYI P.

B L Ă N A R

TIMIŞOARA II. Strada Dacilor No. 7

Popa și omul sărac

Era un om sărac de tot. Vorba ceea „sărac lipit pământului”. Pe deasupra mai avea și doisprezece copii, adică douăsprezece guri flămânde la masă. Trăia cu greu mare și de multe ori era foarte amărât. Intr'o bună zi s'a sfătuit el cu nevasta că ce ar fi de făcut. Căci așa nu mai era chip de trăit. Și s'a hotărât să nu se oprească până la Dumnezeu. Să-l întrebe scurt și apăsător: Ce are de gând? Și de ce nu-i dă și lui atâta cât îi trebuie, ca să-și poată hrăni casa? A doua zi și-a pus merinde în traistă, o pâine de cenușe ce i-o copsese nevasta-sa, și a pornit la drum.

Lângă o fântână pe marginea drumului, întâlnește doi călători care s'au fost așezat la odihnă.

— Unde mergi omule? îl întreabă unul din moșnegi care era chiar Dumnezeu, iar celălalt nu era decât tovarășul său Sf. Petru.

— Mă duc să mă plâng lui Dumnezeu că nu pot trăi. Am doisprezece copii cari stau gata să moară de foame.

— Uite masa asta. Du-te cu ea acasă, cheamă copilașii în jurul ei și zi numai atât: Așterne-te masă. Și cât ai bate'n palme o să ai de toate....

Omul s'a uitat cam lung, a dat din cap, apoi a mulțumit cum se cuvine. Ajungând într'o vale s'a oprit să încerce puterea mesei. Și a zis: Așterne-te masă. Și deodată masa s'a încheiat și s'a umplut de mâncări și de beuturi. A gustat el din toată și apoi strângând masa, așa cum îl învățase Dumnezeu, a plecat înainte. Noaptea l-a apucat într'un sat. S'a dus la casa preotului și a cerut să-l găzduiască până dimineață. Popa l'a poftit

Radiofoniști!

Intrebuințați Bateriile de încălzire

„DURA-OPTIMA”

în locul acumulatorului și

„DURA-REX”

baterie anodică de triplă capacitate.

în casă pe urmă l-a întrebat :

— Dar ce masă e aia ce o porți cu dumneata?

— Asta-i o masă minunată părinte. Când îi zic „așterne-te masă” cât ai bate'n palme se umple cu bunătăți de tot felul. Ca asta n'ai văzut de când ești.

Preotul s'a mirat dar a tăcut din gură.

Au cinat ei ce a dat Dumnezeu și apoi s'au culcat toți. Omul a adormit îndată, că era ostenit de drum. Când l'au simțit că doarme dus, zice popa către preoteasă :

— Avem o masă colo'n colniță, e chiar la fel de mare cu a omului care zice el, că-i fermecată. Hai să ne încercăm norocul și să le schimbăm.

— Că bine zici părinte.

S'a dus preteasa'n colniță și a adus masa. Au spălat-o în grabă și au pus-o în locul mesii călătorului, iar pe a lui au ascuns-o. Dimineața omul s'a sculat a mulțumit de găzduire și a plecat. Ajungând la casa lui n'a apucat bine să răsuflă, apoi și-a adunat copiii în jurul său și a strigat tare către masă : „așterne-te masă și te umple cu mâncări și beuturi.

Masa nu s'a umplut deloc. De necaz omul a luat toporul și tot țândări a făcut-o. Apoi aruncând'o în foc zise :

— Veniți dragii tatii să ne încălzim, barem atâta folos să avem.

Am doua zi a pornit iarăși la drum, să se plângă lui Dumnezeu, că ce și cum a pățit.

La marginea unei păduri a întâlnit iarăși pe cei doi drumeți cu bărbile cărunte.



Mobile de fier

paturi, noptiere, spălătoare etc. pentru locuințe particulare, pentru spitale, pentru internate etc. instalații complete se pot cumpăra mai ieftin la firma

M. Bozsák și Fiul S. p. A.

Fabrică de articole de sârmă și mobile de fier

Preț curent
gratis și franco

Timișoara II., Str. Gloriei 11

Unde te duci omule ?

— Mă duc la Dumnezeu să mă plâng că nu-mi dă cât să trăesc.

— Ia vaca asta și zi numai : mulge-te vacă, și ai să-ți sature toată casa.

A stat el puțin nedumerit. Dar la urmă zise : s'o mai incerc și pe asta !

A plecat omul cu vaca. La un loc fiindu-i foame, zise către vacă : mulge-te vacă. Numai decât s'au făcut înaintea lui un ciubăr de lapte și o căldare de mămăligă caldă. S'a bucurat omul și cu gândul la copilașii lui a plecat voios acasă. Peste noapte a tras gazdă tot la popa la care mai dormise.

— Ce vacă e asta ? întrebă preotul cu vicleșug.

— Asta-i o vacă năzdrăvană. Când îi zic mulge-te vacă deodată se pomenește omul cu un ciubăr de lapte și un ciau de mămăligă. Zău așa părinte. Popa tăcu mulcom.

După ce s'au culcat și a dormit omul, popa iarăși s'a înțeles în șoapte cu preoteasa :

— Să schimbăm cu vaca noastră cea albă, seamănă bine și n'o să bage de seamă.

3 zile durează

și veți deveni frumoasă
dacă folosiți

Crema „MIA”

albește, piștrulii și alte
necurătenii ale obrazu-
lui dispar.

Se capătă cu ramburs poș-
tal, trimis cu cea mai mare
discrețiune, la farmacia

Dr. Kovács

Timișoara II, Str. Dacilor 10

„GABY”

Salon de pălării
pentru D A M E

Timișoara I. Strada Mercii

Mare asortiment. — Prețuri eftine.

Librăria și Papetăria

„GLOBUL”

Proprietar :

IOAN IANCU

TIMIȘOARA I.
Str. Eminescu 7

Telefon 8-50

Aşa au făcut. Dis de dimineaţă omul s'a sculat, a mulţumit popii a luat vaca de ştreang şi a plecat spre casă. Cum a ajuns acasă şi-a adunat copii în jurul său şi a zis către vacă: mulge-te vacă.

Vaca nu s'a muls. De necaz omul a luat toporul şi a tocat vaca în cap. Au belit-o apoi şi a strigat:

— Haide-ţi copii şi mâncaţi, barem atâta folos să avem.

A doua zi a plecat din nou să se ducă la Dumnezeu, deastădată şi mai necăjit. La o cruce de hotar întâlneşte iarăi pe cei doi moşnegi.

— Unde mergi omule?

— Mă duc tocmai la Dumnezeu să-i fac plănsoare şi să mă răfuesc cu Sfinţia Sa, că nu-mi dă să pot trăi.

— Nu te mai duce. Ia băţul ăsta şi când vei zice: dă băţule, el dă.

— Hai s'o mai incerc şi pe asta, îşi zise omul.

S'a înapoiat el spre casă şi în drum a dormit o noapte iarăşi la popa. Iarăşi l-a descusut preotul, că ce băţ are, şi i-a spus. După ce a adormit omul s'a sculat şi a zis către băţ: dă băţule. Atunci băţul puf' top' jap' pe spatele popii. Şi dă-i şi dă-i. A început popa să ţipe şi să se vaiete de a sculat toată casa. S'a trezit şi omul nostru şi a văzut că popa a căzut în capcană.

— Ce ai făcut părinte, acuma 'ţi place?

— Îţi dau înapoi şi masa şi vacă numai să spui băţului să nu mă mai bată.

Omul o zis băţului să stea şi s'a oprit băţul. Şi-a luat apoi masa şi vaca şi a plecat voios către casă. Ajungând în curte şi-a adunat toţi copiii în jurul său şi i-a săturat bine pe toţi. Şi din ceasul acela au fost indestuliţi, şi el şi copiii lui, mulţumind în toată vremea lui Dumnezeu pentru belşugul, cu care i-a dăruit.

Gh. Tulbure.

Bănăţeana

Asociaţiune de ajutor reciproc mutual

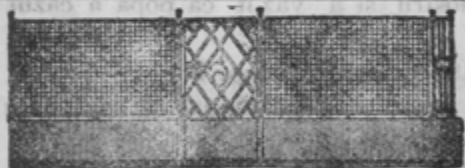
Făce înscrieri de membri pentru ajutoare de înmormântare, fără vizită medicale, dela 3.000 - 30.000 Lei

Recunoscută persoană juridică şi morală
Plăteşte prompt ajutoarele de deces

Raza de acţiune: Banatul, jud. Arad şi Hunedoara. În curând va începe asigurarea cailor, boilor şi vacilor, spre a se veni în ajutorul ţăranilor români.

Timişoara I.

Strada Eugen de Savoya No. 6 — Telefon 4-20



Porţi, uşi şi garduri decorative complet din fer sau cu înăditura de sârmă, **Fereştri de fier, grilaje** şi diferite alte

lucrări de lăcătuşerie se poate cumpăra foarte ieftin la

M. Bozsák şi Fiul S.p.A.

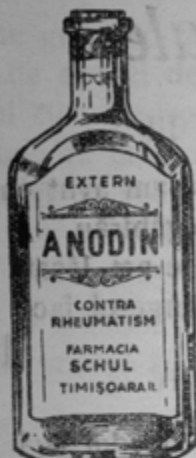
Preţ curent **Fabrică de articole de lăcătuşerie gratis şi franco** Timişoara II., Strada Gloriei 11

Cine vrea să ajungă la treapta cea mai înaltă, trebuie să înceapă dela cea mai de jos.

Copacul cu rădăcini adânci nu se teme de furtună.

E uşor să aduni soldaţi, dar e greu să afli general bun.

O zi de lucru e mai mult decât o viaţă de lene.



Rheumă, soldină, artrită, ischias, sciatică și neuralgie. La bolnavii cari suferă de aceste boale și sunt foarte slăbiți și decăzuți, boala se arată în diferite feluri și anume: dureri, umflături, sgârciuri la mâini și picioare, înțepături pe tot corpul, dureri de șale, cari zilnic se schimbă dintr-o parte într-alta a corpului.

Contra acestor boli, bolnavii folosesc diferite medicamente, seruri și unsoari, cari, de cele mai multe ori nu produc nici o ameliorare, în cel mai bun caz calmând durerile. Cu toate acestea fricțiunile cu Linimentul ANODIN dă garantat, cel mai sigur și mai modern tratament de vindecare.

Pentru bolile cronice recomandăm și tabletele ANODIN, cari prepară interiorul organismului ca vindecarea să fie repede și radicală.

Medicamentul Anodin costă lei 50—

Tabletele Anodin costă lei 45—

Plăcerea cea mai mare a femeilor de astăzi este că obrazi lor să le fie ca a fetelor tinere. Lucrul aceste se întâmplă dacă femeile întrebuințează crema ERNA. Cu crema ERNA, în scurt timp de întrebuințare se ajunge la înfrumșetare. Crema Erna preface, înprospătează și procură cele necesare pentru ca pielea să fie catifelată.

Pentru tenul (peleao brazilor) uscat folosiți PASTA ERNA. Prețul unui flacon este 36 — lei. O cutie pudră lei 30— Săpun bucată lei 25— Pentru comandă prin poștă 25 lei spese.



Tabletele Kontrafluor preparate pentru spălături vaginale, se întrebuințează punându-le într'u 1-1 jumate litru apă caldă, la o temperatură de 15-30° Celsius. Tabletele Kontrafluor conțin materii vindecătoare și desinfectante cari nu atacă pereții vaginei și mucoasa senzibilă, ci o înmoaie și o vindecă în caz de boală. Tabletele Kontrafluor au un efect binefăcător asupra scurgerii albe sau boala albă. Femeia, care dorește să scape de aceasta boală neplăcută (scurgerea albă), o sfătuim să folosească zilnic aceste tablete. La începutul boalei să se facă o singură spălătură la zi punându-se 1-1½ tabletă într'un litru apă caldă.

La boale cronice, învechite cel puțin de 2 ori pe zi, dimineața și seara.

Tabletele Kontrafluor se capătă la toate farmaciile și drogheriile.

Prețul 75 Lei, pentru comenzi se pune poștă lei 15 spese.

Zicală veche: „Corp întreg, suflet întreg”. Încă nu este târziu a încerca Pilulele Curățitoare de Sânge Sf. Nicolae.

Pilulele curățitoare de sânge Sf Nicolae curăță organismul de digestiunea sedimentului vindică durerea de stomac, etc. Are în special efect la bolnavii cari suferă cu bolile de ficat și de fere. Una cutie a 25 buc. Lei 25, 50 buc. Lei 45. Prețul se poate trimite în mărci poștale, la comenzi prin poștă cu 15 lei în plus.



Depozitul central: **Leopold Schul**

Farmacia „Sf. Nicolae” Timișoara II, Str. Sofie 4

Poezii populare

Fost-am cândva crăişor
Tânăr şi june fecior
Şi avui o mândruliţă
Nepoală de crâşmăriţă.
Eu cerui litru cu vin
Ea-mi dădu bîrdacul plin.
Eu scot banii să-i plătesc
Ea mă'ntreabă ce gîndesc?
Eu gîndesc mîndruţo bine
Să nu fiu dator la nime.
Pune bade banii bine
Şi te-apropie de mine
Şi vino să ți dau guriţa.

* * *

Lasă bade că-i plătii
La toamnă când vei venii
La culesul prunelor
La pupatul buzelor.

Badea meu tânăr copil
E un mândru trandafir
Când îl văd seara pe lună
Par'ăi floare din cunună
Când îl văd seara pe stele
Par'că-i cruce de mărgele

II

Bradule, brăduţ de jale
Ce te legeni așa tare
Lasă-mă sub umbra ta
Ca să-mi stîmpăr dragostea

III

Câte mîndre-am avut eu
N'a avut solgăbirău
Iar pe câte le-am lăsat
De le-oi strînge-oi face un
[sat

IV

Foaie verde de doi fagi
Fost-am fost mîndruţo dragi
Şi cine ne-a despărţit
Fie-i moartea din cuţit
Nu aibă cuie la cruce
Nici la groapă cine-l duce

V

Sus pe cer se vede-un nor
Eu sunt tânăr cu mult dor
Cerul sus e plin de stele
Eu tânăr cu multă jale

VI

Fie mîndra cât de-aleasă
Dacă este spărioasă
Singură şi face nălucă
De orişicare maimucă

VII

Mai bădiţă bădişor
Nu-mi trimite atîta dor
Trim tem mai puţin tel
Şi vino şi tu cu el

Bad
Nu
Căc
Il or
Căci
De

Şti
Cătr

Z
M

C

VIII

Bade gura ta'i izvor
Nu de apă ci de dor
Căci cine s'adapă'n ea
Il omoară dragostea
Căci și eu m'am adăpat
De dor nu pot să mai scap

IX

Ști tu mândră ce ziceai
Către mine când plânge-ai

Căci pe altul tu nu ai
Dar aseară la fântână
Te țineai cu doi de mână
Unu-ți ținea cobilița
Altu-ți săruta gurița
Bată-te mândruța bată
Două stele și o lună
Și credința mea cea bună.

Vulpe Gheorghe
Milcoveni.

Sticlărie, Porcelanuri, articole de me-
naj, service de masă, Cadouri frumoase
și eftine, geamuri și oglinzi se găsesc
la magazinul „CRISTAL“

TRAIAN COLBAN, Timisoara III.

Piața Lahovari 5 — Biserica din Elisabetin
Tramvaiul 6

Zincografia-
Metalografia

CHROMO

TIMIȘOARA I.,
Piața Unirii 7

Ceasornicăria
și bijuteria

Elveția
Lugoj

Execută și repa-
rațiuni precise.

Nevăstuța omului

Las'o 'n voia Domnului

Las'o, las'o să iubească

Ca să nu se 'nbolnăvească

Că o lună n'a iubit

De opt ori s'a înbolnăvit

Și de când ea mă iubește

Nu se mai înbolnăvește.

Seara când răsare luna

Mândruța-mi face cu mâna

Cu mâna cu mâneca

Să n'o vadă soacră-sa

C'așa merge dragostea

La nevasta altuia.

Pentru fața ta de spumă

Las casa mă duc în lume

Las în brazdă șase boi

Numai să fim amândoi.

Mândro pentru gura ta

Imi lăsai moșia mea

Las în brazdă șase boi

Numai să fim amândoi.

Mândro pentru ochii tăi

Imi lăsai părinții mei

Las în brazdă șase boi

Nu-s mândrii ca ochii tăi.

Iubește-mă dacă ți plac

Dacă nu, sâlă nu-ți fac

Iubește-mă dacă vrei

Că cu sila nu mă iei

Dragostea făr' de noroc

E ca cărțile de joc

Unul pune altul ia

Așa merge dragostea

Atelierele

Serviciului Comunal de Pompe
funebre Timișoara,

Fabrică cele mai estetice, solide
și eficiente.

Coșciuge din lemn și metal !

Timișoara I.

Str. E. Ungureanu 4.

Telefon 61.

Bată-te crucea iubit
Boală fără crezământ
De friguri zaci și te scoli
De dragoste zaci și mori.

Afară'i lună și bine
Și bădița nu mai vine
N'o fi bădiță păcat
Ș'aseară te-am așteptat
Tot cu foc și cu lumină
Și cu dorul la inimă
Dacă văzui că nu vii
Pusei dorul căpătâi
Cu urâtul mă'nvelii
Doamne rău mă odihnii
Peste noapte am visat
Badea că m'o sărutat
Eu cu mâna pipăii
Și pe nimeni nu găsii
Numai dorul inimii
Scriș pe fața perinii
Cu cerneala ochilor
Și cu peana genelor.

Auzite dela Radin D.
Cerneteaz

Clocârlia

Lie
Ciocârlie,
Ce ți-a venit ție,
De sai pe câmpie?
Mie?
Ce să-mi vie?
Mie mi-a venit,
Să mă las din vânt,
Să caz pe pământ,
Pui să mi-i plâng,
Oă eu mi-am făcut
Cuibul pe pământ.
Plugarii au venit,
Plugul și-au pornit,
Cuibu au răscolit,
Ouăle-au recit,
Pui mi-au murit.
Și eu am rămas
Singură pustie,
Să stau pe câmpie
Să mă las din vânt
Să caz pe pământ
Pe brazdă de plug
Pui să mi-l plâng.

Nu poți fi în lume și să nu greșești.

Cu cât ești așezat mai în vederea oamenilor, cu atât
ești dator să te arăți mai curat.

Lumina e coroana dumnezeirii, urmați luminei, căci
numai astfel vă puteți numi scântei de divinitate.

Omul care nu primește creștere bună de acasă
și care nu știe ce e mila nu e om.

Moravurile nu se pot schimba prin legi.

Banca Centrală Bănașană S. p. A., Timișoara

Membră la „Solidaritatea“ asoc.
bancară românească. Capital social
Lei 14,100.000

Telefon: 19-20

Sucursale: Oravița Deta

Bancă autorizată de Consiliul Superior
Bancar, București cu hotărârea No. 583—
1934 și 1027—1935 de a face toate opera-
țiunile de bancă prevăzute de art. 34 punct
1—5 din Legea bancară c. s. :

1. Eliberarea de livrete de economie.
2. Emiterea de bonuri de cassa.
3. Emiterea de titluri de obligațiuni.
4. Primirea de depozite spre fructificare
5. Emiterea de cecuri circulare sau
de cecuri de călătorie. Pentru de-
puneri spre fructificare bonificăm
dobânzi ș. a.

a) $3\frac{1}{2}\%$ la sume depuse fără termin
de abzicere.

b) 4% la sume depuse pe termin de
cel puțin 3 luni. $4\frac{1}{2}\%$ la sume de-
puse pe termin mai lung de 6 luni.

Acordăm credite cambiale cu giranți, cu
garanție ipotecară ori de Efecte pe termin
de 6 luni. 1—5 ani, pe lângă condițiuni
favorabile; finanțăm tot felul de afaceri
admise de Lege. Informațiuni la sediul
băncii și la sucursale.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

Târgurile din Banat

JUDEȚUL TIMIȘ-TORONTAL

- Beba-Veche*, 6 Martie, 5 Iunie, 4 Septemvrie.
Belinș, 28 Aprilie, 11 August.
Beșenova Veche: 14 Mai, 13 Aug 15 Oct.
Biled, 20 Martie. 12 Iunie, 2 Octomvrie
Brestovăț, 1 Aprilie, 14 Octomvrie
Butin, 24 Aprilie, 24 Iulie, 15 Octomvrie, 20 Decemvrie.
Buziaș, Ultima Vineri din August, a 3 Vineri din Ian., Apr., Iul.,
1 Vineri din Oct.
Cărpiniș, 13 Aprilie, 12 Iunie, 18 Septemvrie.
Cenadul-Mare, 19 Iunie, 13 August, 9 Octomvrie, 4 Decemvrie.
Cenei 24 Maiu, 24 August, 24 Octomvrie.
Ciacova, 7 Aprilie, 30 Iunie, 25 August, 13 Octomvrie, 10 Noemvr.
Checia Română 5 Maiu, 26 Octomvrie.
Chevereșul-Mare. 10 Martie, 9 Iunie, 4 August. 3 Noemvrie.
Chizătău, 11 Ianuarie, 28 Aprilie, 18 Iunie, 15 Oct.
Comloșul-Mare, 28 Februarie, 12 Iunie, 28 August, 13 Noemvrie
Clopodia, 7 Ianuarie, 7 Aprilie, 4 August, 6 Octomvrie.
Denta, 20 Maiu, 2 Noemvrie
Deta, prima Sâmbătă din Februarie, 19 Martie, 11 Iunie, 10
Septemvrie, 26 Noemvrie.
Fibiș, 8 Februarie, 9 Maiu, 7 Noemvrie.
Gătaia, 23 Ianuarie, 23 Iulie, 23 Octomvrie, prima zi de luni
după 23 Apr.
Gherleniș, 10 Ianuarie. 10 Aprilie. 10 Iulie, 10 Octomvrie
Giulvăz, 12 Maiu. 12 August, 7 Octomvrie.
Ghizela. 21 Martie 21 Septemvrie.
Igrăș, 4 Septemvrie.
Iolanisfeld, 15 Aprilie 15 Octomvrie.
Iamul-Mare, 17 Aprilie, 4 Septemvrie, 17 Febr., 10 Noemvrie.
Jebel, 21 și 22 Aprilie, 1 Iunie, 1 Septemvrie, 20 și 21 Octomvrie.
Jimbolia, 26 și 27 Martie 25 și 26 Iunie. 3 și 4 Septemvrie, 5—6 Nov.
Lerauheim, 6 Martie, 24 Aprilie, 9 Octomvrie.
Liebling, 10 Maiu. 7 Septemvrie,
Lipova, 22 Aprilie, 20 Iulie, 8 Sept, 8 Noemvrie.
Lovrin, 12 Martie, 25 Iunie, 10 Septemvrie, 29 Octomvrie.
Moravița, 3 Aprilie, 4 Octomvrie,
Merțișoara, 20 Aprilie, 10 August
Moriffeld, 20 Martie, 8 Maiu, 21 August 6 Noemvrie.
Nichișoara, 22 Maiu, 6 August.
Ohaba-Forgaci, 20 Ianuarie, 26 Maiu, 14 Iulie, 27 Octomvrie
Orțișoara, 8 Septemvrie.

Peciuł-Nou, 3 Aprilie 7 August, 23 Octomvrie.
Periam, 24 Aprilie, 15 Iunie, 24 Septemvrie, 14 Noemvrie.
Pesac, 1 Aprilie, 24 Iunie, 14 Octomvrie.
Recaș, 20 Februarie, 3 Iunie, 31 August, 29 Octomvrie.
Sacoșul-Mare, 19 Martie, 28 Iunie 28 Septemvrie
Sacoșul-Turcesc, 17 Maiu 17 Noemvrie.
Sănnicolaul-Mare, Sămbătă nainte de 5 Aprilie, 1 Iulie, 18 Oct.,
18 Decemvrie.
Saravale, 26 Martie, 27 August.
Satchinez, 15 Maiu, 15 August 15 Noemvrie.
Săcusigiu, 25 Ianuarie. 27 Iulie, 23 Octomvrie.
Semlac, 19 Martie, 18 Iunie, 22 Octombrie.
Sânpetru German, 16 August.
TIMIȘOARA Joia și Vinerea înainte de: 20 Martie, 2 Iunie, 16
August, 30 Septemvrie, 19 Decemvrie. Dacă aceste zile cad
pe ziua de Joi, târgul începe în aceiași zi și ține 2 zile. Dacă
în ziua de târg e sărbătoare națională, se va ține Vinerea.
Topolovățul-Mare, 28 Aprilie, 16 Iunie, 11 August, 22 Decemvrie.
Tormac, 22 Aprilie, 17—19 Iunie. 16—18 Sept., 25—27 Noemvrie.
Uivar, 10 Apr., 22 August, 10 Octomvrie.
Variaș, 3 Aprilie, 4 Septemvrie, 30 Octomvrie,
Vinga, 21 Mai, 20 Aug., 20 Oct., 2 Decemvrie.

JUDEȚUL SEVERIN

Bata: 2 Feb., 1 Mai, 6 August, 21 Noemvrie
Balinș, Joia primă din lunile Aprilie, Iunie, Septemvrie și Dec.
Berzovia, 29 Martie 31 Maiu. 26 Iulie, 29 Octomvrie.
Birchiș, 15 Ianuarie, prima Duminică după Rusalii și 25 Apr.
Caransebeș, ultima Vineri și Sămbătă din Ianuarie și Aprilie,
prima Joi din August și Octomvrie.
Căpâlnaș, 1 Ianuarie, 9 Martie, 23 Aprilie, Lunia Rusalilor. Nașt.
Sf. Ioan Botezătorul, Sf. Maria mică, Arh. Mihail și Gavril.
Cornea, Luni după Dum. 5 din postul Paștilor, Luni înaintea
Arhang. Mihail și Gavril.
Curtea, 21 Mai 14 Sept.
Domașnea, Sămbătă înainte de Florii și Luni după Sf. Petru și Pavel
Făget, cu 4 zile nainte de Botez. cu 4 zile înainte de Sf. Toader,
cu 4 zile nainte de Ispas. 4 zile nainte de Sf. Petru, 4 zile
nainte de Sf. Maria. 4 zile nainte de Sf. Dumitru și Sf. Nic.
Lugoj, 10 Februarie, 10 Maiu, 4 Iulie. 31 Octomvrie. Marți nainte
de 25 Mart., nainte de 15 Aug și 25 Dec.
Mehadia, Ultima Sămbătă înainte de Botez, de Florii, de Sf.
Petru și de Sf. Paraschiva.
Mehadica, Miercuri înainte de Întâmpinarea Domnului, de Sf.
Gheorghe și Sf. Ilie și de Arh. Mihail și Gavril.
Sacul, 15 Ianuarie, 15 Aprilie, 15 Iulie, 15 Octomvrie.
Bethausen, Sămbăta ultima din Apr. Iun. Sept. și penultima din Dec.
Orșova, 1 Maiu. 17 Septemvrie
Teregova, Vineri nainte de Botez, Vinerea Patimilor, Vineri na-
ainte de Nașt. Sf. Ion și 26 Octomvrie.

JUDEȚUL CARAȘ

Berzasca 13—14 Iulie, 26—27 Octomvrie.

Bocșa Română, 8 Martie, 6 Maiu,

Bocșa Montană—Vasiova, 23 Martie, 15 Maiu, 3 Iulie, 25 Septemvrie, 20 Noemvrie.

Bozovici, Luni în săptămâna penultimă a Paștelor, Luni înainte de înălțarea Domnului, Luni în prima săptămână după 1 Octomvrie, Luni din penultima săptămână înainte de Crăciun.

Cacoveni, 4 Februarie, 22 Maiu, 26 August, prima Miercuri din luna Noemvrie.

Ciuchiciu, 2 Februarie, 21 Maiu, 6 August, 26 Octomvrie.

Dalboșeș, 10 Martie, 23 Octomvrie.

Dognecta, 17 Martie 1 Septemvrie.

Forotic, 27 Aprilie, 7 Septemvrie, 12 Octomvrie.

Jidovin (Berzovia), 26 Martie, 28 Maiu, 30 Iulie, 29 Octomvrie.

Moldova-Nouă, 20 Aprilie, 22 Iunie, 2 Noemvrie.

Moldova Veche, 7 Aprilie, 23 August.

Naidaș, 2 Februarie, 14 Octomvrie.

Oravița Montană, 12 Martie, 16 Iulie, 8 Octomvrie, 3 Decemvrie.

Prigor, 26 Ianuarie, 22 Iunie, 19 Octomvrie.

Reșița, Vineri înainte de Florii, înainte de Sf. Ilie, înainte de ziua Crucii și ultima Vineri din Octomvrie.

Sasca-Montană, 7-8 Maiu, 23-24 Iunie, 21-22 Sept., 3 Noemvrie.

Tirol, 3 Martie, 1 Septemvrie

Valea Mare, Joia-Mare, Sf. Paraschiva.

Vermeș, 8 Maiu, 9 Octomvrie.

Vrani, 24 Iunie, 26 Octomvrie.

Foae verde foae lată
Mă suii în munți de piatră
Să-mi văd mumă, să-mi văd tată.
Nu-mi văd mumă, nu-mi văd tată,
Parcă sunt născut din piatră!
Mă suii pe munți de flori,
Să-mi văd frați, să-mi văd surori
Nu-mi văd frați, nu-mi văd surori,
Parcă sunt născut din flori!

Despre săracul mândru

Umblă pe drum cu 'alai
Și — acasă n'are mălai
S'a văzut cu niște bale la gură
Și le socotește că sunt untură.
Se umflă în sprâncene
Ca curcanul în pene
Se răsfoaie în haine lungi
Ca un ban în două pungi
N'are pe sine nădragi
Și își cumpără desagi

Capra

De râie coada îi pică
Și ea tot sus o ridică.
Și sărac și nesupus
Umblă cu nasul pe sus
Mielul după ce e slab are și coadă lată,
S'a infoiat ca varza și s'a'ngâmfat ca barza.
Săracul mândru
Se uită la ceilalți ca la niște muște
Până îi ia cineva musca dela nas
Il întrebi:
Dece îți curg mucii?
Corbule cum îți sunt puii?
Frumoșii, pe cât merge inegresc.
Găine când va oua
Aude o mahala
Prepelița se ține că e cu coadă
Și ea îi numai până la noadă.
Vulpea căzând în cursă, ca să-și scape pielea și-
ros coada cu dinții zicând: așa e la modă să
umbli fără coadă.
Mai bine să mori de foame decât să iei pâinea să-
racului.

Fost'am dragă oarecui
Ș'acum nu-s a nimănui
De mă voi purta frumos
Iar voi fi a cui am fost.

Extras din legea timbrului

O b i e c t e	Timb. mob. in L.		Timbru prin viz. in Lei	Timbru de aviație
	taxă stabilă	taxa proPort		
Petițiuni către autorități publice — — —	8			Timbru proporțional
Anexe la aceste petițiuni, dacă nu sunt supuse la alt timbru, de fiecare exemplar	2			
Cambii cu scadența până la 6 luni pentru fiecare sută de Lei — — —		0.40		
Cambii cu scadența peste la 6 luni pentru fiecare sută de Lei — — —		0.70		
Bilete pentru vânzări de vite mici — —	3			
Bilete pentru vânzări de vite mari — —	7			
Autorizațiuni pentru exercițiul unei meserii	27			
Facturi pentru fiecare sută de Lei a valorii		1.40		
Brevete de desfacerea băuturilor spirituoase	620	11.—		
Rolul de barcă — — — — —	20			
Permis pentru portul armelor — — —	132			
Chitanțe și adevărinite de predare sau plată până la 100 Lei — — — — —	scutit			
de la 100 Lei până la 10000 Lei — —	3			
de la 10000 Lei până la 50000 Lei — —	7			
de la 50000 Lei până la 100000 Lei — —	14.—			
de la 100000 Lei în sus pentru fiecare sută de mii sau fracțiune în plus 2 Lei —				

Taxele obiectelor poștale, interne și externe, simple și înregistrate

Inclusiv taxele de avion interne, puse în aplicare pe data de 1 Iulie 1930 și timbrul aviației pus în aplicare pe data 15 Maiu 1931	Pentru interiorul României	Pentru Austria, Cehoslovacia, Polonia, Ung.	Pentru toate celelalte țări	Suprataxa poștărilor aeriană	Timbrul aviației (taxa ne-poștală)
	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei
O scrisoare locală până la 20 grame iar de fiecare 20 grame sau fracțiune de 20 grame în plus câte — —	4	—	—	1	1
O scrisoare nelocală, până la 20 grame iar de fiecare 20 grame sau fracțiune de 20 grame în plus câte — —	2	—	—	—	—
Carte poștală simplă — — — —	6	7.50	10	2	1
Taxa unei foi de reclamație — —	2	6	6	2	—
	3.50	4.50	6	1	0.50
	10	35	35	—	—

Mandate poștale

Lei b.

Cartonul până la 1000 Lei 3, dela 1000—100000 — — — —	4.—
Până la 5000 Lei pe fiecare sută sau fracțiune de sută — — — —	1.—
Dela 5000—10000 Lei inclusiv, în afară de 50 Lei pentru cele 5000 fiecare mie sau fracțiune de mie câte — — — —	5.—
Mandate telegrafice, pe lângă taxele mai sus indicate, o taxă telegrafică fixă de — — — — —	40 —

Timpul împerecherei, durata sarcinei și numărul puilor diferitelor animale

NUMIREA	Timpul împerech.	Durata sarcinei (săptămâni)	Au pui în lunile	No. puilor	Timpul cresc.		NUMIREA	Timpul împerech.	Durata sarcinei (săptămâni)	Au pui în lunile	No. puilor	Timpul cresc.		anul
					Trăiește	anul						Trăiește	anul	
Bour — — —	Sept.	40	Maiu	1	8	30	Ursul — — —	April.	36	Dec.	2	5	30	
Elan — — —	"	p. la 40	"	1-3	1-8	20	Râsul — — —	Febr.	9	Maiu	3	2	20	
Cerb — — —	Sept.-Oct.	33-38	"	1-2	6	20	Lupul — — —	Ian.	9	Martie	5-8	3	15	
Renul, sau tarandul	Oct.	40	Iunie	1	8	20	Vulpea — — —	Febr.	10	April.	4-6	2	20	
Capra de stâncă	Dec.	20	Maiu	1-2	5	10	Vidra — — —	"	12	Maiu	3-7	2	20	
Capra neagră	Nov.	20	"	1-2	4	12	Bursuc — — —	Nov.	12	Martie	3-4	2	20	
Mistreț — — —	Dec.	18-20	April.	5-9	6	12	Pisica — — —	Ian.	9	"	5-6	2	12	
Căpriorul — — —	Iul.-Aug.	40	Maiu	1-2	4	10	Jderul de arbori — — —	Febr.	9	April.	2-4	2	16	
Iepure — — —	dela Febr.-Aug.	4	dela Mart.-Sept.	3-5	1/2	8	Jderul de casa — — —	"	9	"	3-4	2	12	
Iepurele de mosc.		4	Sept.	6-9	1/2	8	Dihor — — —	"	9	"	5-7	2	10	
Castorul — — —	Aprilie	6 (?)	Maiu	3-4	2	20	Nevăstuică — — —	Aprilie	9	Iunie	3-6	1	10	
Veverița — — —	"	9	Iunie	3-5	1	8	Samurul — — —	"	9	"	4-5	1	8	

GLUME

Și-a rupt spovada de mine

Cică un țigan auzise nu știu dela cine, că pe la sărbătorile cele mari, oamenii se duc la popa să se spovedească. Ce-i trăznește prin cap cioroiului, hai să se ducă și el să vadă ce bazaconie e spovada aceea.

Zis și făcut.

Trecând din întâmplare tocmai pe dinaintea unei biserici, intră înăuntru și dând cu ochii de popa, îi zise să-i facă o spovadă, dar astfel, încât să-i ajungă, până când își va lua noroc bun dela lumea aceasta.

— Ei lasă cioroiule — zise în sinea sa popa, care era cam năcăjit în ziua aceea nu știu de ce cauză — ți-oi da eu o spovadă de mă vei ține minte cât vei trăi.

Și-l prinse în mâini Sfinția Sa și cu un baston subțirel îl măsura în lung și în lat, de îți era mai mare mila privind cum se svârcolește bietul țigan.

— Aoleo Sfinția Ta da ce-i asta.

— Taci și rabdă țigane, că așa-i spovada, și numai așa vei scăpa de păcate. — Și dăi și dăi.

— Apoi las'o la pîrdalnicu părinte c'o fi destul cu atîta.

— Lasă țigane, că altfel nu-ți deschide Sfântu Petru poarta.

După ce-i mai lungi vre-o câteva pe spate popa îi dădu drumul.

Cum scăpă țiganul eși pușcă afară din biserică.

La poarta bisericii se întâlnește cu niște babe care mergeau și ele să se spovedească.

— Nu vă mai duceți să vă spovediți, că nu mai este spovadă, a rupt-o părintele de mine.

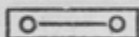
Țiganul sfânt

Nu știu cum se rătăcise odată un Faraon în biserică, unde nu mai fusese, decînd îl făcuse mă-sa. Văzînd el că oamenii și muierile sărută icoanele, ce-i trăznește prin cap ?!

„Jupâne clisier“, zice el „nu m'aş putea face şi eu slânt să mă pupe şi pe mine nevestele hele frumoase.“

„Cum să nu“ răspunse crâznicul. „Dute numai de te lipeşte între icoane şi ţine lumina asta în mână. Da să nu te mişti de fel, 'auzitu-m'ai“.

Țiganul făcu intocmai după spusele clisierului. Se lipi de perete şi rămase smirună, până când începură să sărute pe rând icoanele. Aşteptă el cu ochii plecaţi şi cu faţa smerită, până când îl sărutară bărbaţii, dar când să-l sărute nevestele şi fetele, lumina se sfârşi şi mukul începu a-l frige la degete. Mai răbdă bietul țigan cu chiu cu vai, până când îl sărutară şi babele dar mai încolo pace bună. Nema putând să țină mukul de lumină în mână îl svârlii cât colo strigând: „Du-te'n cătran făclie, şi hăl de o să te mai ție.“ Şi deacum înainte să se facă sfânt cine-i neam de sfânt iar cine nu-i, să şeadă la dracu afară din biserică.“

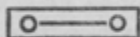


Io-l îmbrac

Un român văzu într'una din zile un pui de țigan gol puşcă, jucându-se în țărână.

„Al cui este băiatul acesta, întreabă dânsul pe un țigan care sta întins cu burta la soare pe o pajişte din apropiere.

„Io-l imbrac“, răspunse plin de mândrie țiganul.

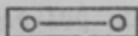


Gândeam . . . că-i Vineri

Un țigan mânca într'o Miercuri slănină de ii trosneau măselele. Un român îl vede şi îl întreabă:

— D'apoi bine măi țigane nu ştii că azi e Miercuri. Cum mânânci de dulce ? !

— Auleo, Românico, răspunse țiganul speriat „Doamne iartă-mă . . . eu credeam că azi e Vineri“.



De-i sfântă, sfântă să fie

Un ȋigan căpătă nu știu dela cine, un fagur de miere, și cum il căpătă inceu să sugă din el cu lăcomie. Din întâmplare in fagur se rătăcise o albină, care ajungând in gura ȋiganului il înțepă sdravăn in limbă. ȋiganul de durere aruncă fagurele cât colo și inceu să injure albina cum ii venea la gură.

„Nu injura măi cioară” ! zise un român ce trecea pe acolo. Nu știi tu că albina e sfântă ?

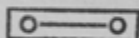
Da ȋiganul :

De-i sfântă, sfântă să fie

Da de limbă nu mă ȋie

C'o strâng cu dinȋii

De o vede sfinȋii.



Pe unul ca pe celălalt

Un om se întâlnește cu un flăcău din vestitul sat al Proștenilor și-l întreabă:

- De unde ești voinice?
- Dela noi.
- Și cum te cheamă?
- Ca pe tata.
- Da pe tată-tău?
- Ca pe mine.
- Dar pe amândoi cum vă cheamă?
- Pe unu ca pe ălălalt.

Săracă străinătate

Mult avui de tine parte

Vai, mâncatu's de streini

Ca iarba de boi bătrâni

Și mâncatu's de dușmani

Ca iarba de boi plāvani

Țiganul la votrit (pețit)

Un fecior trimise pe un unchiu al său într'alt sat, ca să pețească o fată bogată. El îi dăde ca tovarăș pe un vecin care se întâmplase să fie din neamul lui Faraon, ca să pue și el vreo vorbă bună.

După ce pețitorii ajunsă la locul cu norocul, părinții fetei începură să întrebe, ce fel de om e feciorul și ce avere are.

— Nepotul meu are doi boi, răspunse unchiul feciorului.

— Ba patru îndreptă țiganul care voie cu orice preț să-și laude vecinul.

— Mai are doi cai.

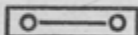
— Ba patru, zise și deastădată țiganul.

Și o sute de oi.

— Ba două sute.

— Dar de un ochiu nu prea vede bine.

— Ba de amândoi, îndreptă țiganul gândind că cine știe cum își lăudase vecinul.



Zis-a Domnul

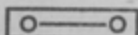
Un popă nu prea știa să caute evangheliile, din deosebite Duminici și sărbători. Grijă asta cădea în sarcina bietului dascăl, care probabil învățase mai multă carte decât popa. Într'un rând dascălul supărat fiind că popa nu se pricepe se făcu că uită să însemne evanghelia dintr'o Duminică.

Se începe slujba, trece utrenia, se'ncepe liturgia și vine timpul evangheliei, și popa începe ca de obicei cu glas tărăgănat: „Zis-a Domnul ... Zis-a Domnul ...” în vreme ce răsfoia prin carte să găsească semnul dascălului.

„Zis-a Domnul ... Zis-a Domnul ...”

— „Da ce-a zis” întrebă dela strană afurisitul de dascăl.

— „A zis să te dau dracul, că nu mi-ai pus zăloaga la evanghelie”.



Acum mai zică și altul

- „Măi țigane, mâncare-ai caș”
 - Cât de vrăjmaș.
 - „Dar urdă”.
 - Cât de multă.
 - „Dar jintită”.
 - Zece tigăiță.
 - „Dar cu oile te-ai duce să le păzești”?
 - Acum mai zică și altul, că eu am zis destul.
- (Din traista lui Moș Stoica de Sandu Pungă goală)

Țiganul și cioara

Un țigan venea dela un târg, zicând în sine: Azi nu mi-a umblat bine, n'am putut că fur nimica. Mergend află un păcurariu, care păștea oile.

„Ia stăi măi țigane” zise păcurariul.

„Iacă că stau Românico”.

„Vezi tu oaia asta chioară”? adause păcurariul.

„Hapă cum să nu văd”, fu răspunsul.

„Ți-o dau ție dacă imi spune ce pasere e aia care stă în plopul de cole”, zise păcurariul arătându-i o cioară în plopul din apropiere.

Țiganul se uită la plop, apoi mai gândindu-se zise: „Hai ți-ai găsit pe cine să păcălești. Ce, sunt prost să zic eu cioară pentru astă oaie chioară?”

Altă găscă

Un țigan furase două găște grase;
Și să le ascunză 'n dăsagi le băgase.
Gândind intru sine ce minciuni să zică
De-l va'ntâlni'n cale vreun românică,
Merse dar cât merse, îl și'ntâlni'n grabă
Un român c'o băță și, stând, îl întreabă
Zicând: — Spune ce ai în desagi, țigane?
El răspunse: — Icea am niște ciocane”.
— „Dar dincolo ce ai?” El, întâi mințise,
Dar greșind-i gura . . . — „Altă găscă”, zise.

Un sfat sincer

Un țăran avusese de furcă cu un altul și se duse la primarul satului să-i ceie sfatul, că ce să facă.

Primarul: Apoi uite, nene Stan, eu te-ași sfătui să nu mai umbli pe la avocat. Dumneata ești om sărac și procesele sunt scumpe. Să-ți spun eu ceva dtaș. Mie de pildă, dacă-imi zice cine-va mișel, ori hoț, mă fac că nu-l aud și-'mi văz de treabă.

Țăranul: Apoi asta-i cu totul altceva. Eu ce-i drept sunt sărac, dar sunt om de omenie.

Norocosul

Nevasta lui Gligor Văleanu, o meliță și-o sabie de gură, de să te feară D-zeu de ea, — își întâmpină într-o zi bărbatul cu vestea :

— Ai auzit, Gligoraș, că lui Mindru Solomon ăsta de vecin al nost. i-a fugit puica de nevastă !

— Ei, dragă, știam eu demult că vecinul meu Solomon e om norocos !

La o panoramă

— Poftiți domnilor ! Nemaî văzut ! O reprezentație de pitici !

Un privitor : Păi, omule, ăștia sunt înalți ca noi !

Stăpânul panoramei : Da, domnule ! Chiar asta e ceva nemaivăzut : Piticii mei sunt cei mai înalți pitici din lume !

Îi cunoaște gurița...

Negustorul, către calfă : Cine ne chiamă la telefon ?

Calfa se duce și ascultă un pic, apoi spune :

Mi-să pare, e nevasta d-tale.

Negustorul : Ce vrea ?

Calfa : N'am priceput numai un singur cuvint : „dobitocule“ !

Negustorul : Fugi d'aici, sigur vrea să vorbească cu mine !

Cum îi fi atunci

Stanciu e necăjit rău că copilul ia o poruncă tocmai pe de-andoasele, îi ține o lecție strașnică și între altele îi spune:

— Măgarule de tine! Că numai știu ce să încep cu așa un prost. Dacă de acum, că ești încă mic, ești un dobitoc atît de mare, cum o să fi atunci cînd vei fi ca mine?

Ghicatori

Intr'o scorbură **uscată**, șede o cățea turbată. (aibes)

Ziua stau pe **fereastră**, la prînz pe masă, seara mă ascund. (ascun)

Nici în casă, nici **afară**, nici în ceriu, nici pe pămînt. (fereastră)

Am o fată **zdrențuroasă**, șede cu Vodă la masă. (varza)

Mă dusei în munte **să-mi** caut caii. Caii nu-i găsii, dară văzui vîntul răsturnînd **pămîntul**. (Pîngu)

La marginea **satului**, căciula fîrtatului. (vun)

Am o fată mare și o atîrn de plete în cui. (ploșca)

Am o cățea: cînd o apuc de coadă latră. (Meița)

Cine are părinții cei mai proști, (bon, mama vacă.)
(Vițelul : tatăl)

Cine are dinți mulți și nu poate mușca ? (Pieptenu)

Un tată spune : Azi sunt eu de patru ori mai mare în
decît fiul meu.

Peste 4 ani voi fi numai de trei ori mai mare. Câți ani
au azi tatăl și fiul ? (tatăl are 32 ani, fiul 8 ani.)

Pentru cultivatorii de pomi roditori

Tratamentul trunchiului arborilor roditori

În luna Aprilie să se spoiască trunchiul (tulpina) arborilor roditori cu soluția sulfocalcică concentrată.

Modul de preparare al acestei soluțiuni este următorul:

Intr' vas de pământ smălțuit sau într'un ciau de tuci, de 15—20 litri, se pune un kg. var nestins.

Se stinge acest var puțin câte puțin, fără să fie inecat cu prea multă apă. Când s'a făcut ca o pastă subțire se varsă încet, încet două kg. pucioasă (în praf. sau bine pisată) amestecându-se neconținut cu o lopată de lemn. Când toată pucioasa a fost amestecată cu varul, se adaugă 10 litri apă rece. Se însemnează pe un lemn înălțimea lichidului în vas, pentru ca să se cunoască la nevoie scăderea ce va fi prin fierbere. În urmă se pune vasul sau ceaunul pe foc și se fierbe în clocot timp de o oră. În tot timpul fiertului se va amesteca din timp în timp lichidul cu o lopătică de lemn. Pe măsură ce lichidul scade din fierbere se va pune apă curată fiartă în clocot în alt vas, menținându-se astfel până la sfârșit înălțimea lichidului însemnat pe băț, fără să se oprească fierberea.

După o oră se ridică vasul dupe foc și se lasă să se răcească. Lichidul are o culoare roșu-închis (castanie) cu miros puternic de ou stricat.

Când s'a răcit soluția se strecoară printr'o pânză de sac apoi se întrebuințează sau se pune la păstrat în sticle bine astupate.

Aceasta este soluția concentrată.

Otto Scherter

—: ferărie engros și endetail —:

Oferă din depozitul său bine asortat, tot felul de articole de bucoătărie, articole pentru agricultură, scule pentru toate meseriile, cu prețurile cele mai convenabile.

TIMIȘOARA I., Str. Eminescu No. 5 — Telef.: 4-49

Tratamentul coroanei arborilor roditori

Pentru combaterea omizilor, mumificarea fructelor-scurgerile cleioase, pătarea și încrețirea frunzelor, făinarea pomilor.

Se va stropi coroana arborilor roditori înainte de deschiderea florilor cu zeama bordeleză arsenicală.

Această zeamă se prepară în modul următor :

Intr'un vas smălțuit se topește un kgr. piatră vântată (sulfat de cupru 99%) în 5 litri apă caldă.

În alt vas se va face un amestec cu 150 grame verde de Paris (56—60% arsenic topit) în 10 litri apă rece.

Aceste zemuri se varsă într'un hărdău care să aibă o capacitate de 150 litri.

Peste ele și amestecându-se bine se varsă un lapte de var cu 1.500 kgr. var gras stins în 50 litri apă.

Se completează amestecându-se continuu cu încă 35 lit. apă rece. Vom avea astfel 100 litri zeamă bordeleză arsenicală care trebuie întrebuințată în ziua în care a fost preparată.

Să se ia seama. Toate arseniatele sunt otrăvuri. Verdele de Paris este un arseniat, de aceea trebuie mănuit cu multă băgare de seamă.

1) Pachetele cu verdele de Paris trebuie ținute închise la un loc uscat și ferit de oameni și de animale. Cheia dulapului să fie ținută de cel care conduce tratamentul.

2) Cutiile și hârtiile în care au fost înfășurate aceste otrăvuri, vor fi arse. Nu vor fi lăsați copii să se joace cu ele.

**WILHELM
THELLMANN S. A.
FIERĂRIE**

Timișoara II. Str. Dacilor

Telefon :
3-82

3) Aparatele și vasele cari au servit la aplicarea tratamentului vor fi bine clătite de mai multe ori cu apă săpunasă, iar spălătura să fie vărsată într'o groapă anume făcută departe de fântâni sau locuri de adăparea animalelor.

4) In timpul lucrului oamenii să nu fumeze și să nu umble cu mâna la ochi, nas sau gură.

5) Stropitul se face intotdeauna in direcția vântului.

6) La lăsarea lucrului oamenii să se spele cu apă și săpun pe față și mâini.

7) In cazul când o ploaie ar veni in timpul stropitului, tratamentul trebuie făcut din nou.

Verdele de Paris se găsește in comerț la Droguerii, magazine cu produse insecticide etc. El poartă și alte numiri ca: Verde de Schweinfurth, Verde de Urania.

Multe Camere de Agricultură și-au procurat Verde de Paris și-l țin la dispoziția celor interesați.

Prețul unui kgr. de Verde de Paris (56-60% arsenic) revine in preajma sumei de 160 lei kgr.

In cazul când cei ce doresc să-și procure Verde de Paris sau alte preparate de acelaș fel din comerț și nu au siguranța conținutului (care trebuie să fie înscrisă pe factura de cumpărare) va trimite o probă pentru analiză la Institutul de Cercetări Agronomice, București. Aceste analize se fac in mod gratuit.

(Din Comunicatele Serv. de Protecția Plantelor din Minist. Agricult. și Domenilor).

Metzger și Stumper

Blănărie

Engros

Timișoara

Endetail

B-dul Berthelot No 8-10

Sfaturi economice

Soiurile de porci

Rasele de porci răspândite la noi în țară sunt

1. **Mangolița**, este rasa cea mai răspândită. E de mărime mijlocie. Părul des și creț de culoare albă, rar de culoare neagră. Are cap mic și bot ascuțit.

Scroafa fată 4—6 purcei, care la început cresc greu. Se îngrășe bine după doi ani. Are părți bune. Se dezvoltă și în împrejurări primitivă. Porcul mangolița e resistant contra bolilor. Ii place pășunea și se îngrășă bine cu porumb. Porcul bine îngrășat poate da până la 60 % grăsime din greutatea totală.

Se pot îngrășa purcei de mangolița imediat după înțercare, dacă li-se dă un amestec de hrană din:

Uruială din orz	66 %
tărâță de grâu	10 %
mazăre boabe	20 %
Făină de sânge	4 %
praf de cretă	2,5 %
sare	0,5 %

Din acest amestec se dă purcelor după înțercare 800—1000 gr. pe zi. Odată pe zi se dă și trifoi.

2. **Yorkshir** (iorcșir) este rasă engleză cu păr rar și alb. Botul e scurt, lat și incovoiat în sus. Urechile scurte și ciulite. Se dezvoltă repede, se îngrășă deobicei în dată după înțercare. Purceaua fată 10—12 purcei. Sunt trei feluri de yorchiri: mari

Ghete și Pantofi pentru Dame, Domni și Copii

Modele de ultima modă! Călități garantate! Prețurile fixe!

Mare asortiment în Șoșoni și Galoși

Magazin de Încălțăminte

Friedmann

TIMIȘOARA, Bulv. Ferdinand 1 Pal. Löffler
lângă Cofet. „Bulevard” Telefon: 18-15

mijlocii și mici. Nu-i priește pășunea, e porc de cocină, deaceea întreținerea lui e mai scumpă. Se îngrașă în primul an.

3. **Berkshire** (berșir) e deasemenea rasă engleză. Seamănă cu yorul mijlociu, e de culoare neagră. Scroafa fată 8—10 purcei. Vârful picioarelor și al cozii sunt acoperite cu păr alb. Și în fruntea are o pată albă.

4. **Pocul de Bazna** are culoare neagră cu brâu alb. E corcitură de mangoliță cu porcul englezesc. Scroafa fată 8—10 purcei. Se îngrașă cu puțină mâncare. Slănina e crescută cu carne.

Prepararea cărnii de porc

Șuncile, slănina subțire și carnea care nu se consumă îndată și costițele după ce s'au răcit, se spală bine cu apă rece se șterge apă de pe ele cu o cârpă, apoi se sarează bine. Dacă se pune carnea sărată într'un ciubăr, trebuie așezată așa fel ca șuncile și părțile mai cărnose să fie dedesupt. La 100 kg.

CEL MAI PREȚIOS CADOU



DIANA

FRANZBRANTWEIN

carne se folosește 10 kg. sare. Când e frig, carnea stă, 3—4 săptămâni în sare, după aceea se pune la fum.

Slănina se sarează încă proaspătă. Bucățile de slănină bine presărate se așează una peste alta și se țin într'un loc uscat la curent șase săptămâni. După aceasta se pune la afumat.

Pentru săratul șuncilor, se ia un kg. sare amestecată cu 34 grame salpetru, de șuncă. Se freacă bine cu sare, se pun într'un ciubăr și se apasă ca să se așeze bine. Suncile vor lăsa apă, dar nu vor fi acoperite. Ca să stea de tot în saramură, se fierbe 2 litri apă cu 500 gr. sare. După ce s'a răcit o turnăm peste șunci.

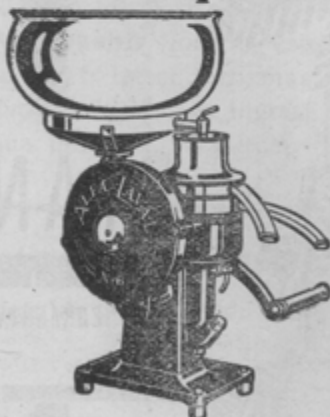
Șuncile se mai pot săra și astfel. Se amestecă $\frac{1}{2}$ kg. sare cu 16 gr. salpetru și 65 gr. zahăr tos. Se freacă șuncile bine se așează în vas, apoi pește ele se toarne saramură rece din 2 kg. apă $\frac{1}{2}$ kg. sare și 16 gr. piper boabe și usturoi după gust.

Cârnații

Cârnați din sânge. Sângele păstrat la tăierea porcului se amestecă cu slănină și carne (dela cap) și puțină sare. Se

In 1870 primul — în 1937 cel mai bun!

Separator din lume!



Alfa Laval

Model 1937

A S T R A

Mașini și accesorii pentru
Lăptărie

Planuri gratuite.

Informațiuni pt.cooperative!

Saparatoare pt. must și v.n.

BUCUREȘTI

Bul. I. C. Brătianu 23
Tel. 4-43-62

TIMIȘOARA

IV. str. I. C. Brătianu 17
Tel. 430

toarnă în mațele groase și se fierbe.

Toba se prepară astfel: bucățile de carne amestecate cu slănină dela cap se amestecă cu șoricul fiert. Se ia 5 kg. carne crescută cu slănină, 2 kg. carne dela cap (partea de jos) se taie în bucăți mici, se fierbe bine cu un adaus de 150 g. sare, 50 g. piper măcinat, 20 g. ardei pisat și se umple cu acest amestec stomacul bine spălat sau o beșică, se leagă bine și se fierbe $\frac{3}{4}$ de ceas pe foc lin. După ce a fost fiert se pune între două scânduri și se apasă cu o greutate de 5 kg., 24 de ore.

Cârnați de casă. Se ia $\frac{1}{3}$ carne grasă și $\frac{2}{3}$ carne fără grăsime, se taie în bucăți, apoi se toacă cu un cuțit mare sau cu o bardă. Se pune piper, sare și usturoi după gust. Cu acest amestec se umplu mațele subțiri. După ce au stat $\frac{1}{2}$ zile la un pod uscat să se zvânte, se pot afuma.

Rasele găinilor

Oul este un aliment mult căutat și consumat în toată lumea. Prin substanțele lui nutritive înlocuiește pe deplin carnea.

Reuniunea pt. Ajutorare

din Timișoara I, Str. Gheorghe Lazăr 1.
Telefon 16-83 :—; (Palatul Băncii de Scont S. A.)



Ajutorare pentru caz de moarte, căsătorie și
studii dela vârsta de 18—85 ani cu cotizații
fixe și fără vizite medicale!

Cereți prospecte!

Trei ouă de găină valorează ca hrană, ca o porțiune decarne. Are avantajul față de carne, că nu se prepară așa de greu, și e suficient a-l ferbe 3—4 minute, pentru consumație. E ușor de mistuit, de aceea se servește indeosebi copiilor, bătrânilor și bolnavilor. Oul crud, puțin încălzit, de 2—3 zile, consumat, este mai hrănitor fiindcă își păstrează toate substanțele intacte. Cu ouă ca adaos, multe mâncări capătă gust mai plăcut și câștigă în calitate. Se pot conserva bine un an de zile. Deaceea și găinile se selecționează în primul rând în vederea producției cât mai mare de ouă. Găina aceea are cea mai mare valoare, care întreținută cu puține cheltueli ne de cel mai mare număr de ouă. După numărul ouălor în cursul unui an, avem găini de producție mijlocie cu 120—160 ouă, ouătoare bune dela 160—180 ouă, și foarte bune ouătoare peste acest număr.

La noi însă este căutată carnea de găină, care e mai gustoasă decât cărnurile altor animale.

1. **Plymouth** (Plymouth-Rocks) este una din cele mai potrivite găini pentru gospodăriile rurale. Carnea acestei găini este fragedă și gustoasă. Este mare (greutatea cocoșului 3—4 kg.) Ouă 140—160 ouă pe an în greutate de cca, 70 gr. Puii cresc ușor. Cloșca îi îngrijește cu multă atenție, Este mulțumită cu curte mică. Are culoare cenușie cu negru vărgat.

2. **Rode-Island**, de culoare roșie frumoasă. E de greutate mijlocie. Este bună ouătoare de iarnă. Bine îngrijită ouă până la 180 ouă pe an. Ouăle au culoare cafenie deschisă în greutate de 58—60 gr. Puii cresc repede.

3. **Orpington** are carne gustoasă. E de culoare galbenă. La vârsta de șapte luni începe se ouă. Ouă toată iarna. Se îngrașe ușor. Puii se dezvoltă repede. Produce anual 120—150

Mare asortiment de

MOBILE

moderne și ieftine numai la

Văd. lui

fabrica de mobile

Francisc SCHUSTER

Timișoara, Str. Coroana de oțel 11 (Tramvai linia 6)



Telefon :
11—91

ouă. E bună clocitoare. Greutatea găinei e de 3 kg.

4. **Vlandotte** Viandotte are două calități bune : producție de carne și de ouă. Potrivită pentru gospodăriile rurale. E bună ouătoare. La vârsta de 7 luni începe să ouă. Are pene albe ca zăpada. Ouă pe an 150 ouă de 55 gr.

5. **Leghorn** e găină ușoară, de culoare albă. E foarte bună ouătoare. Produce pe an 170—200 ouă în greutate de 60—65 gr., de culoare albă. Nu clocește. Rasa Leghorn e potrivă pentru gospodării mari și pentru gospodării cari au pășune.

6. **Golașa de Sibiu** ale gâtul gol (fără pene). Este rasă robustă. Se află în toate culorile. La vârsta de 6—7 luni produce ouă mari de 76—80 gr. Nu clocește. Carnea e gustoasă.

7. **Brahma** e rasă de carne, are corp mare. E blândă, cu picioarele acoperite cu pene. Se mai numește și podoaba curții. Produce cel mult 80—100 ouă. Clocește și crește puii bine, Cocoșul e greu 5 kg.

Dr. ATANASE POPOVICI

SE POT VINDECA BOLNAVII DE PIEPT ?

Această chestiune preocupă pe toți cei cari suferă de Astmă, catar pulmonar, tuse învechită înfundarea căilor respiratoare, răgușeala persistentă și cari nu s'au putut vindeca până în prezent,

Tuturor acestor bolnavi

le trimitem în mod gratuit

o carte cu ilustrațiuni publicată de Dl Dr. med. Guttman tratând subiectul

„Se pot vindeca bolnavii de piept ?“

Este suficient să se adreseze o carte poștală (francată cu Lei 6.—) la adresa :

PUHLMANN & Co. Berlin 541,

Müggelstrasse 25/25 a.

Isprăvile lui Păcală

— Strechea —

N'avu parte multă vreme nici de noua lui soție
Ea la pat căzu'ntr'o iarnă, și s'a dus să nu mai vie
După ce a'ngropat-o iată-l pe Păcală iară,
Cu toiagu-i vechiu în mână, rătăcind hoinar prin țară,
Și răsându-și de ale lumii neghiobii, azi intr'un sat
Mâne'ntr'altul, ca 'nainte pân'a nu se fi'nsurat.

Intr'o zi de primăvară, cun mergea spre-un sat la vale
Stete-un pic să mai răsufle sub un paltin lângă cale
Iar alături pe o costișe, doi săteni porumb săpând,
Povesteau, ca să le treacă vremea lungă mai curând.
Și de sus a lor cuvinte vântul cu suflarea sa
Pân'sub platin la urechea lui Păcală le-aducea.

— Vai! dintr'ânșii unul zise „mulți o pat cu a lor neveste“
Dar ca badea Stancu altul, tras pe sfoară nu mai este!“
— „Zău așa! celalt grăit-a „Stancu bun să-l pui la rană...
Și ce harnic om măi nene! Iar nevasta-i o vicleană!
Cum se vede singurică, — hai să mai uităm amarul!
Pune-te pe trai, leicuță, cu cumătru — său, morarul...
Până când i-aproape vremea ca bărbatu — său să vie...
E știut de toată lumea, numai el, doar el n'o știe!

Auzind Păcală aestate, de sub paltin s'a sculat:
— „Hm! așa cu Stănculeasa? Apoi hai deadreptu'n sat.

„Moderna“

Prof. BIVAS

Magazin de moda de bărbați și dame
Articole pentru ceferiști

TIMIȘOARA IV., Strada Ion Brătianu 35

„Badea Stancu unde șade?“ O baborniță i-arată.
Și ajuns în dreptul curții, intră pe porțiță'n dată
Stancu, om cam sur la piele, dar voinic la înfățișare
Iși dregea'n ogradă plugul. „Bună vreme gospodare“.
— Bun sosit la noi drumete! Ce poțtești? — Păi am intrat
Ca să'ntreb... Stăpân eu caut... N'ai nevoie d'un argat?
— Cum nu? Gând la gând măi frate? Am nevoie chiar
(de mâine!

Pe un an c'am cât mi-ai cere? — Numai pentr'un an
jupâne?

Oamenii de-aici-doar bine, toți, de dumneata vorbesc...
Până ți-or urla'n vatră lupii, eu voesc să te slujesc!
Iară cât despre sâmbrie... stai să vezi cum te-oi sluji...
Nu ți cer de pe-acuma nimica: o să-mi dai ce-i socoti,
O rugare doar ți-ași face... firea mea e cam ciudată!
Când și când, așa m'apucă... strechea par'că dintr'odată.
Și la fugă peste câmpuri sunt silit atunci s'o șterg.

Incotro mă duce pasul... și să fug să tot alerg...
Vreme cam de-un ceas! Pe urmă când am isprăvit cu fuga
Viu din nou, muncesc... cât zece' lată care deci mi-e ruga.
Să mă lași să alerg în voie, când meteahna asta-mi vine...
Incolo... să nu ai teamă! Ce? atâta-i tot? Prea bine!
Te-oiu lăsa' răspunse gazda. Iar în sine se gândea:
Până mi-or urla în vatră lupii! Haha! Să-mi trăiască!
Niciodată, cum s'ar zice, n'are să mă păărăsească!...

○	○	○	○	○	○	○	○
○	Frumos curățat prompt, și eftin a se vedea la „Etilen“ asemenea se primește și haine de piele pt. vopsit						○
○	ETILEN TIMISOARA IV. Bulevardul Carol 13						○
○	○	○	○	○	○	○	○

Dimineăta următoare, Stancu și al său argat
Au eșit la câmp cu plugul, s'apucară de arat.
Dar colo spre amfazi, argatul se oprește 'n loc și zice:
M'a găsit, stăpâne, strechea' Eu o șterg'

S'o ștergi voinice
Ș'unde mi-o tuli Păcală către sat, pe valea șeasă...
Și, a'eargă, fugi' Deadreptul spre a stăpânului casă,
Pe acasă 'n vremea asta Stănculeasa ce făcea?
Cu cumătrul său morarul, sta de vorbă, chicotea.
Ea 'năltuță cu ochi negri, cu sprincenele îmbinate
Iar morarul... tot ca dânsa : un român și jumătate,
Dar prin geam, spre câmp afară, Stănculeasa când privește,
Par' c'un șarpe-ar fi mușcat-o : Vai cumetre' Săi' Grăbește
Ce-i, cumătră ? — Sluga ! n'o vezi alergând ca o furtună ?
Vine drept încoa spre casă, ne-o găsi aci 'mpreună !
Săi ascunde-mi-te ! Unde ? Spune-mi dacă ști vr'un loc
Ea-i arată, plin cu lână, după ușe-un poloboc :
Ici în poloboc sub lână să te vâri, acu, 'ntr'o clipă
Hai' Și'n poloboc morarul se vâra sub lână 'n pripă.
Însă abea el s'ascunsese, numai iacă și Păcală,
Dă pe ușa buzna'n casă, gâfâind de oboseală...
Ce-i aragate ? . — „De păcate !“

N'auzi măi ! vorbește ! ce-i ?
Cic'a dat printre turme-o boală... Mor cu droaia : oi și miei.
Și-a venit de sus poruncă : cine are 'n casă lână,
Să și-o opărească 'ndată, căci de nu... bucluc stăpână !
Lâna ! să și-o opărească ? Pentruce mă ? Păi, eu știu ?
Pentru molimă pe semne, să se ducă pe pustiu ?
Deci stăpănu-meu acasă m'a trimis să viu, pe loc.
Și să opăresc îndată lâna d' ici din poloboc.
A ! (de spamă și de ciudă Stănculeasă tremura)
Numai pentru-atâta treabă mi-ai venit ?... Hai, nu mai sta !
Pleacă' opărăsc eu lâna ! Ași să plec ? Nu. Nu îndrăznesc !

Recomanda onor, public la ma-
gazinul său bine asortat în că-
lării și articole de modă bărbă-
tească pe lângă prețurile cele
mai mici posibile

Ioan Balint

Timișoara II.

Str. 3 August colt cu Piața
Traian

Dela Stancu am poruncă, însu-mi eu s'o opăresc !
Cuvântând așa Păcală, repede la vatră sare,
la de lângă foc o oală, ce ferbea în clocot mare :
Și mi-o toarnă peste lână ! „Aoleo“ a răsunat
De sub lână atunci un sbierăt, ca de om în foc picat.
Și din poloboc, morarul ; țâșt, pe ușa 'ntr'o clipită !
Stănculeasa 'n loc — sărmana — rămăsese ținută...

Ei văzuși ? văzuși, stăpână ? după ce-am opărit-o,
Boala dracului din lână, cât de repede a tulit-o ?...
Și eșind Păcală afară, înapoi la plug se duse...
Dar stăpânului, de cele ce-a văzut... nimic nu-i spuse.

Dimineața' a doua, Stancu iese iarăși pe răcoare,
La arat cu sluga-i... Ș'ară pân' l'amiazi, într'o 'ntinsoare
La amiază pe Păcală strechea iar la apucat,
Ca și eri... și ia-o, nene la picior din nou spre sat
Stănculeasa 'n vremea asta, pe acasă ce făcea ?

Puișoru-i bată-l vina, iar venise pe la ea!...
Iar cu el stătea de vorbă. Dar privind prin geam deodată
Ea sări din loc sărmana, ca d'un șarpe iar mușcată:
— Valeu! nici azi n'avem parte?

— Cei, cumătră ? — Uite — argatul.
Cum aleargă'ncoace iarăși, alerga-l-ar necuratul!...
Să te ascunzi din nou cumetre...

— „Unde? unde? ei întreabă.

Mare magazin de coloniale și vopsele

Feistammel și Walleth

Timișoara IV Str. Văcărescu 20

Sucursala: IV. Bulv. Berthelot 8

Ea-și rotește'n jur privirea: Ici sub vatră'hai degrabă.
— „In firidă?“ — „Da! Ci haide! Intră! nu-i timp de gândit“
Și'n firidă jos, morarul, sub un țol s'a ghemuit.
Dar abea se-ascunse bine: iacă și Păcală 'ncașă
— „Iar vii!“ — „Păi...“ — La ce vii, spune!...

De, cinstită jupâneasă...
Uite vezi în colț grămada cea de pari? sunt de furat.
Cu stăpânu meu aseară, din pădura i-am tăiat.
Și pădurea-i boierească! Pădurarul o să vie,
O să-i cate, și de o să-i afle: moale n'are să ne fie!
Deci stăpânu meu acasă într'o goană m'a trimes,
Să-i ascund! Sub vatră, uite, ici mi-a zis ca să-i îndes,
„In firidă!“ — Vai de mine... Cum? femeia s'a răstit,
Vânăta de supărare și spaimă. Ești ticnit?...
O să-i afle mă! sub vatră — bată-i Dumnezeu de pari...
Podul casei nu e mare?... Nu-i mai bine'n pod să-i cari?
— „Ași! se rățoi Păcală. „Nu cinstită jupâneasă“
Nu mi-a zis în pod stăpânul să-i ascund, ci-aici în casă!

Ochelari, Bandaje pt. herniere, Burtiere,
Aparatele fotografice, Articole de cauciuc
cumpărați la firma

D O B O S

Furnizor al Curții Regale

TIMIȘOARA-Iosefin

Telefon 9-71

„MESSENGER“ BOY

VIZE PENTRU PAȘAPOARTE — REZOLVĂ
TOATE ȘI REPEDE — SERVICIU SPECIAL
COMERCIAL

Serviciu de noapte

Correspondența în toate limbile — TELEFON 76

Las'că știu ce fac eu doară, n'avea grijă Dumneata!...
Și cărând în brațe parii, dă-i începe-ai îndesa,
Și-i îndesa câte unul, în firidă toți dearândul,
Pe morar cu ei... ba'n coaste, ba'n deșerturi împungând-l.
Hai la plug din nou la urmă, și-a arat pân' pe'nserate.
Făr'a-i pomeni lui Stancu despre cele întâmplare.

— „Of!“ de colo din firidă, „vai“ să văeta morarul,
După ce plecă Păcală M'a nenorocit, tâlharul!
„Știi cum da cu pari'n mine! ca'ntr'un bolovan
(de piatră“.

Și abea putu să-l scoată, Stănculeasa, de sub vatră,
Ieri m'a opărit... iar azi m'a înțepat.. de nu... văd bine!...
Una să mai pat d'al d'astea, și s'a isprăvit cu mine.

Din „Isprăvile lui Păcală“ de P. Dulfu



Poezii populare

De-ași trăi cât frunza 'n vie
N'ași lua fată cu moșie
Ci-ași lua una săracă
Când oi da in ea să tacă
Să iese afară plângând
Să vie 'napoi răsând
Să mă iea după cap
Să mă întrebe dece-am dat.

Frunză verde bob de linte
Descunună-mă părinte
Că tu când m'ai cununat
O sută de zloți ți-am dat
Eu nu te'oi descununa
Să-mi fi dat tu toată lumea
Căci cununa-a fost la mine
Ochii tăi in cap la tine
Ce nu te-ai uitat mai bine
Cu cine-ai venit la mine,

Mă dusei la mănăstire
Șezui patruzeci de zile
Tot cu gândul la copile
Mă'nchinai pe la icoane
Cu ochii după cucoane
Cu fața spre răsărit
Cu gândul după iubit.

Cucule cu pană sură
Ce tot cânti la noi pe sură
Ori ți-e foame ori ți-e sete
Ori ți-e dor de codrul verde
Nu mi-e foame nu mi-e sete
Nu mi-e dor de codrul verde
Ci mi-e dor de satul meu
Că lăsa-i trei mândre 'n el
Una 'n deal ca un păhar
Alta 'n vale ca o floare
Ș'alta 'n capu satului

Ca și floarea soarelui.
Cea din deal s'a măritat
Cea din vale m'a lăsat
Cea din capul satului
Și-aia s'a dus dracului.

Trecuri valea și un părau
Mă 'ntâlnii cu socrul meu
Bună ziua ginere
Mulțam ție socrule
la ginere fata mea
Că-ți dau șase boi cu ea.
Șă-mi dai șase și mai șase
Fata ta nu-mi treabă 'n casă
Mamii-i trăbă lucrătoare
Mamii-i trăbă țesătoare
Fata ta-i scurtă 'n picioare
N'ajunge la schimbătoare
Țese un cot se sue 'n pod
Țese un lat se sue 'n pat
Și prin ită și fuscei
Trece scroafa cu purcei
Printr'e ite și prin spată
Merge iapa inpiedecată.

Culese de D. RADIN
Cerneteaz

Fie mândra cât de mândră
Dacă la tin' nu se uită
Mândra-i mândra pentru ea
Și nu pentru Dumneata
Fetița care-i iubită
Toată ziua-i la oglindă
Se albește, rumenește
Și pe stradă ea pornește
Ca s'o vadă bădișorul
Să-l prindă mai tare dorul
Să-l vadă să-l întâlnească
Dorul să nu-l părăsească.

Bată-te tămăia drace
Că nu dai la femei pace
Ca să-și facă rugăciuni
Să umble după minciuni
Fă-te drace iepure
Și fură muierile
Cari fac minciunile.

Bate Doamne țetele
C'or stricat albelele
Și nevestele din sat
Nealbite or rămâneat
Nealbite văd și eu
Că le stă destul de rău
Dar mânjite le stă bine
Asta știe orișicine.

Mândra ce-și dă cu roșele
Nu e bună de muere
Mândra care-și dă cu pudră
Face mămăliga crudă
Cheamă mâța s'o mânânce
Mâța miaună și fugă
Că e crudă rău și frige.

Dar eu știu cum ar fi bine
Numai să-asculte de mine
Din lăduța cu făină
Să-și ia toate câte o mână
Făina de grâu e bună
Pe obraz numai s'o pună
Nici nu-i lipsă să dea bani
Pe albele la jidani
Căci și de nu s'or albi
Destul de mândre pot fi.

Culese de G. VULPE
Milcoveni

La ogor de primăvară
Toate plugurile ară
Numai plugul badelui
Șade 'n vârful dealului
Nici nu urcă nici coboară
Bate boi de-ii omoară
Desfă mândră ce-ai făcut
Să nu bat boii mai mult.

Ce-am făcut nu pot desface
Bade boii să te calce
Trageți voi boi dinainte
Că voi sunteți cei de cinste.

Trageți voi boi dela rudă
Că voi sunteți cei de trudă
Trageți voi boi din tânjală
Că voi sunteți cei de jale.

Cules de G. DRĂGAN
Milcoveni

Cerbul

Un biet de om rămase văduv, vedeți d-voastră cum rămân mulți în astă secreată de lume mare, îi murise adecă nevasta și rămase cu doi copii, cu o fetiță Tiriana și c'un fecioraș Tirion. Dar omul nostru n'avea nimic nici barem o mătă. Și lucra bietul om pe la bogați, ca să agonisească cele de lipsă pentru copilași, dar unde nu-i mamă nu-i și pace!

Cum rămăneau copii singuri acasă, mai mergeau pe uliță de se jucau cu alți copii, apoi îi miluia câte-o vecină bună cu câte ceva, iar seara se duceau acasă unde se întâlneau cu tatăl lor. Una din vecine, văduva Sofia, zicea de multe ori către copii: „Dragii mei vedeți voi, cât de bine vă țin, am vacă cu lapte, am bucăcioare bune, cum trebuie la prunci, ziceți către tatăl vostru să mă ia pe mine, c'apoi și mai bine vă voi ținea!” Așa învățase lelea Sofia de mai multe ori pe copii.

Odată spun copiii tatălui lor, că iată ce muiere bună este lelea Sofia, și că ar fi bine să o ia iel de muiere, deoarece e rău fără muere în casă. Apoi mai adăuseră copiii, lelea Sofia e și muiere bună, ne iubește și chiar a zis că ar veni după Dta, tată. Așa ziseră copiii în mai multe rânduri, dar omul nostru se făcu ca și când nu i-ar auzii. Odată însă ascultă mai cu băgare de seamă povestea și sfatul copiilor, apoi le răspunse:

— Dragii tatii, eu bucuros, ași lua-o, și cred că ar veni după mine, dar mi-e frică că s'ar purta rău cu voi, cum nu-i prea 'nvățată cu copii, că ea n'a avut copii niciodată. Drept aceea, de va fi să mă mai însor, că numai singur nu vă pot crește, de va fi să mă mai însor, zic, mi-oiu căuta una care să fie dedată cu copii și se nu vă poarte rău.

— Ba tată, ia pe lelea Sofia, că ea nu ne va purta rău, iar ea ne-a zis, că ne-a fi ca o mamă bună.

EUGEN DORNHELM

TELEFON : 883

Timișoara, Bulev. I. G. Duca

Și se înduplică omul de milă copiilor și luă pe văduva Sofia de muere. Nu-i vorbă tocmai rău nu nimeri, că lelea Sofia avea câte ceva și la început o duceau cât de bine. Dar de la o săptămână, dela două, lelea Sofia începu a ură copiii. In cele din urmă ii erau atât de urâți, încât nu se mai putea uita la ei, de urâți ce erau. Bieții băieți bine vedeau dar nu grămujdau nici țit, știind bine, că numai ei făcură pe tată-său s'o aducă in casă. Tatăl lor încă vedea ce-i și cumu-i, dar n'avea ce face, bine știa el, că nu poți face pe nimenea să iubească, ce nu vrea. Se luase de gânduri bietul om. Dar Lelea Sofia îl scoase de pe gânduri, cum nici n'ar fi gândit: „Măi bărbate, zice ea odată, alegeți una din două, ori merg eu de unde am venit, ori alungăți copiii dela casă.“

Când auzii bărbatul una ca asta, mai inlemni; schimbă la fețe, se uită lung la lelea Sofia, ca și când ar fi voit să zică: glumești tu muere? Dar ea răspunse scurt și 'ndesat: Din două una, ori merg eu, ori duduie-i pe ei!

Mult se gândi bietul om, ce ar face și cum ar urma ca să nimerească mai bine? De muere nu s'ar despărții bucuros, iar copiii cum să și-i duduie ca un păgân? In urmă se hotărăște să dudge copiii, dar cum? Cu minciuna.

„Haideți dragii tatii, zise el într'o dimineată, haideți la pădure să aducem uscățele, să ne facă mama voastră plăcinte. Și merseră copii amândoi cu tatăl lor la pădure. Dar fetița-și umplu șurțul de cenușe și tot o presără pe cale, până'n pădure.

După ce ajunseră'n pădure, tot umblară de colo până colo adunând uscățele, până se pierdură de tată-său. Dau să-l strige: „Tată, tată“ dar tata nu-i ca'n palmă. Acum nu știură'n

NICOLAE EBINGER

Constructor de Balanțe,
Cifre și litere de oțel
TIMIȘOARA IV.
Strada Gelu No. 33
In apropierea fabricii de spirt

Aurel Gătăianțu

Croitorie modernă
se lucrează bine și
eftin
Timișoara IV. Str.
Brătianu No. 12

cătrău să dea, pe unde să iasă din pădure? Dar umblând ei așa supărați și singurei ca vai de ei, dau de cenușă și se iau tot pe urma cenușii, până ajung de-asupra satului, acolo nu li se mai vedea cenușa pe jos, dar de-acolo știau merge acasă și pe nimerite, că oamenii începuseră a aprinde luminile și chibzuiau ei unde trage casa lor. Și-au mers până la fereastră și se uitară pe ochiul ferestrii, cum mănâncă tată-său și cu maștera lor plăcinte, iar tatăl lor zicea: „Săracii copiii mei, să fie și ei aici să 'mbuce barem odată din plăcintele astea calde și bune!“ Dar lelea Sofia zise: „Taci nu-mi mai pomenii de ei, mai bine lasă-i în cloare, să nu le mai aud de nume!“ Atunci copiii strigară dela fereastră: Aci suntem tată! Și-i slobozii, omul în lăuntru și le dete de cină, apoi îi culcară în căldură colo după cel cuptor. Cum erau bieții copii osteniți de cale adormiră, cum puseră capetele pe căpătâi, iar lelea Sofia începu a muștra pe bietul om: „Dece m'ai știut tu minți pe mine? Tu ai zis că ai prăpădit pe tândalele astea de copii, și iată că nu fu drept! Să știi că mâine dimineată merg eu, dar așa merg, cât să nu mă mai întorc la copiii tăi și la calicia ta. Așa bărbate, dacă nu poți fi tu fără ei, vei fi fără mine“.

Nu dormi toată noaptea bietul om, iar dacă se făcu ziuă își luă iar copilașii și merse'n pădure. De astădată Tirina își umplu șortul de tărâte, neavând cenușe la îndemână și tot presăra pe drum mergând câte vreo două, ca să cunoască calea, de s'ar întâmpla să se piardă de tată-său. În pădură iară făcu tată-său ce făcu și se pierdu de copii. Incepură copiii iar a-l striga dar el nu răspunse chiar nimic, ci merse acasă mahnit.

— Noa, prăpăditu-i ai? întrebă lelea Sofia. — „Prăpădit, știu bine că deastădată nu or mai venii bieții copii acasă“.

Așa a și fost.

NICOLAE MARTIN

Măcelar și cârnățar

TIMIȘOARA I., Str. Mercy No. 1.

Acum după ce nu aflară bieții copii pe tată-său, după ce nici drumul nu-l mai cunoscuseră, că o spurcată de vulpe linsese toate tărâțele. Astfel începură a pribegii prin cele păduri plângând. D-zeu întări inima și 'ncetând de a mai plânge căutară mure și smeură, alune și jir și se hrăniră cu de-acestea, iar noaptea dormeau prin crângile copacilor ca să nu dea de ei vreun lup să-i mânânce. Și petrecură multă vreme. Dumnezeu știe câți ani, așa prin pădure, poate vreo nouă ani și Tiriana se făcu o fată frumoasă, iar Tirion un voinic numai ca el. Dar nu aveau haine, toate li se rupseseră, de nu se mai ținea petec de petec. Dumnezeu însă le dăruie îmbrăcăminte ca la pești, la dăruie solzi. Intr'o zi umblând prin pădure văzură, că de-o parte li se rărește, ca și când ar fi aproape de o margine. Și se bucurară foarte, că o să scape la larg, că doar de-atâta amar de vreme li se mai urăseră și lor prin cei codrii secreți. Dar Tirion nu mai putea de sete. Deci zise către sora sa: Tu soro dragă, eu mă tolesc de sete, hai să căutăm undeva o leacă de apă! Tiriana însă îi zise: „Rabdă, frate dragă, că acuși o să ieșim la larg unde apoi cred că dăm de mai bine!“ Intre acestea nimeresc peste o urmă de bou, plină cu apă limpede. Tirion îndată se pleacă să bea, dar sora sa-l oprește zicându-i. „Frate dragă, nu bea, că îndată ce bei, te faci bou și mă iei în coarne!“ Și nu bău Tirion, cu toate că-l cocea setea, gândea că nu alta, fără se topește. Mergând mai departe, dau peste o urmă de lup, iar plină de apă limpede. Tirion iar se pleacă să bea, dar Tiriana-l oprește: „Frate dragă, nu bea, că 'ndată ce beai, te faci lup și mă mânci!“ Și ascultă Tirion și astădată. Dar mergând mai departe, când era să iasă mai la larg, dau peste o urmă de cerb plină cu apă. Acum zice Tirion: trebuie să beau, că de nu tot plesnesc de sete“. Nu bea frate dragă, că 'ndată ce beai te face D-zeu cerb și mari necazuri vor veni peste noi, că vor veni pușcașii peste tine și te vor impușca!“ Fie ce va fi zise Tirion, eu trebuie să beau, că de nu tot mor!“ Și nu-l mai opri sora sa, să nu bea, dar îndată ce beu, se făcu un cerb mare și frumos, cu coarnele aurite. Acum Tiriana plângea lângă el, dar el îi zise: „Nu plânge, soro dragă, că va fi ce vrea Dumnezeu!“ Apoi și-a smuls Tiriana câteva fire de păr și a legat cerbul de coarne și-l ducea astfel după sine. Indată ce ieșiră acum din pădure și dădură într'o poiană frumoasă, unde erau câteva câpițe de fân.

și otavă groasă pe lângă ele, Tiriana se vâra într'o căpiță de fân să se odihnească, iar cerbul păștea otavă'n jurul căpiței.

Nu trecu însă multă vreme și nimeriră pe acolo nescai vânători cu căpăi și cu ogari, cum umblă ei.

Căpăii și ogarii dau năvală asupra cerbului, dar el nu fuge din loc, ci se apără, mai cu picioarele, mai cu coarnele. Vânătorii văzând că cerbul nu fuge din loc, numai se apără de câini, nu pușcară'n el, ci merșeră mai aproape, că nu văzuseră nici când drag de cerb ca acela, cu coarne de aur. Adecă dacă ajunseră lângă căpiță, văzură, că cerbul are'n coarne o funie de păr de aur și că funia duce c'un capăt în căpiță. Desfăcură fânul, adecă acolo dormea ca dusă o fată frumoasă, cu păr de aur, cu haine de solzi de pește și ținând în mâini capătul funii, cu care era legat cerbul. Mult se minunară și de cerb, mai mult însă de fată, credeau că văd chiar pe zâna codrului. Dar ea se deșteptă în lătratul câinilor și-n vorba vânătorilor și-i era cam frică, unde se văzu ocolită de-atâția vânători armați și de-o droaie de câini. Nu te teme draga mea, spune-ne cine ești, de unde vii, unde mergi și cum ai ajuns aici cu cerbul acesta după tine, spune-ne că nici un rău nu ți s'a întâmpla, că eu sunt mai mare pe aici, eu sunt craiul cel tânăr, feciorul împăratului, așa-i zise unul din vânători. Iar Tiriana îi spuse toată întâmplarea, vedeți D-Voastră chiar precum vi-o spusei și eu, îi spuse cum au rămas orfani de mamă, cum tată-său luă de muere la indemnul lor pe lelea Sofia, cum apoi la învățul mașteri-sa, tată-său i dудui, adecă-i făcu pierduți prin pădure, cum apoi ei au trăit atâta vreme, iar când era să iasă mai la iarg, cum se făcu Tirion cerb.



Depozit in MAȘINI DE CUSUT
PFAFF pt. căsnicie și pt. industrie
BICICLETE de prima calitate
reparațiuni speciale la succesor

E. STAMM FRANCISC RESCH

Timișoara I. Strada Mercy 3

Și ascultă craiul cu mare băgare de seamă vorbele ei, apoi îi zise: *Draga mea, vino cu noi la curțile mele, te voi îmbrăca ca pe o împărăteasă, te fac muierea mea, iar de cerb voi îngriji ca de un frate, fiindcă el va fi și cumnatul meu*".

Și merșeră toți la curțile craiului, — cine nu crede nu asculte — că eu nu fac pe nime cu tăria să asculte, nici să creadă, dar mie deie-mi pace să o mințesc până'n capăt, cum se cuculește, și merșeră adecă la curțile craiului, acolo îmbrăcară ca pe o împărăteasă și se cunună cu craiul cel tânăr. Cerbului îi făcură loc într'o livade frumoasă și era vesel și el de binele, în care ajunse-se soru-sa.

Dar a lăsat Dumnezeu
După bine s'aștepți rău.

Abia trecură câteva săptămâni și craiul trebui să meargă'n țară, să vadă de trebile țării. Crăiasa rămase numai singură acasă, adecă nu chiar singură, ci cu o froaie de țigan, care trăsese nădejde să se facă ea crăiasă, bat'o instanțiile holă spurcată, ce gărgăuni îi umblase ei prin eap, să se facă crăiasă; destul că rămase crăiasa numai cu țiganka acasă. Țiganka mincinoasă și înșeietoare, ca toți țiganii, începu a arăta crăiesei câte toate și a-i spune câte verzi și uscate, de gândea că-i o meliță. Odată o chemă pe crăiasă în grădină ca să-i arate lacul. Acolo se pun într'o luntre, și-ce face hăranca ce nu face că răstoarnă luntrea și crăiasa cade'n lac și se tot cufundă, că țiganka pe nesimțite îi legase o peatră de moară, de grumazi. După aceea merse în palat și se îmbracă în hainele crăiesei.

Dar din fundul lacului ieșia un glas bulbucind prin undele acului și printre bulbucii de nufăr:

Carol Dancsó

Lăcătuș și constructor
de Obloane de Oțel. Presarea ferestrelor circulare

Timișara IV., Strada
Iancu Văcărescu 25

Frate, frate Tirioane
Vin'o bag'atale coarne
Tocma'n fundul ăst de apă
Unde soru-ta se'nneacă
Că piatra rău o apasă
Și-i sdrobește a ei oasă
Iar apa o'năbușește,
Frate, frate te grăbește

Și cerbul bine-auzia, dar nu-i putea ajuta nimic, că și el era legat de un stâlp de piatră, îl legase țiganca, deci îi răspundea soru-sei în cântec

Soră, soră draga-mea-re
Duce-m'aș să am putere

Dar țiganca m'a legat.
De un stâlp m'a ferecat !

Intr'acestea sosii și craiul acasă. Țiganca îmbrăcată în hainele crăiesei zăcea pe pat și se văieta, că nu mai poate de beteagă. Craiul, crezând, că e crăiasa lui, o întreabă ce o doare să meargă după doftori, dar țiganca-i spune, că ea nu se mai scoală, până nu va mânca carne din cerbul cel cu coarnele de aur.

— „D'apoi cum ? să omor pe cumnatul Tirion, pe frate-tău ? ”

— „Omoară-l bărbate dragă, poruncește la pușcași să-l puște, că de nu mănânc carne din el, tot mă prăpădesc ! ”

Și craiul ca să se tămăduiască muierea, poruncii pușcașilor să meargă să impuște cerbul. Ci când se apropiară de el, el așa cânta de jalnic :

Soră, soro Tiriană
Vino și-ți fă o pomană
Și Tiriana auzi glasul cerbului și-i
Frate, frate, suflet dulce
La tine nu mă pot duce
Că-s în apă aruncată

Scoate-mă dela pușcași
Că de nu mor mintenași !
Și pe mine stă o peatră
Numai cât nu-s innecată !

Auzind pușcașii cântecele acelea, îi lovi mila și nu vrură

Marcus Kreiczner

Atelier de tinichigerie
și de apaducte

TIMIȘOARA I Str. Eugen de Savoya
colț cu Strada Emanuîl Ungureanu

„ETNA“ montată pe scabă economisește 50 % în lemne

să'mpuște cerbul. Deci zise ȋiganca către craiu: „Trimite măcelarii să-l belească, să mănânc carne din el, că de nu tot mor. „Și trimise craiul măcelarii să belească cerbul.

Dar cerbul când mi-i zărea

Leși afară din lac,

Se izbea și se plângea:

Leși afară și mă scoate

Soră, soră suflet drag,

Soră dragă dela moarte...!

Dar soru-sa iar răspunde:

Frate dragă, suflet dulce,

Și pe cap imi stă o peatră,

La tine nu mă pot duce,

Numai cât nu-s innecată“.

Și măcelarii auziră tânguiriile cerbului și glasul din apă și li se făcură milă de cerb și nu-l beliră, ci supuseră craiului toată întâmplarea. Craiul numai decât merse înlăuntru și se uită mai bine la crăiasa lui cea beteagă, adevă, aceea era ȋiganca și cum cutează a face un lucru ca acela, dar ȋiganca hooță răspunse numai decât craiului:

„Inălțata crăiasă s'a jucat cu luntrea pe lac și s'a innecat, apoi eu m'am gândit să ru-ți spun nimic, fără să mă imbrac în hainele ei și să mă fac crăiasă de voi putea, că tot am trăit noi bine odată...“

Craiul poruncii de deslegară cerbul, iar acela'n fuga mare merse la lac și scormonii cu coarnele până dădu de soru-sa și o scoase deasupra apei, apoi ii deslegară oamenii piatra dela grumazi și-n scurtă vreme fu iară sănătoasă, ca mai înainte și spuse craiului toată întâmplarea Bulbucii de nufăr sunt din lacrimile Tirianei, că până atunci nufărul nu avea flori.

Craiul apoi poruncii de legară pe ȋigancă de coadele la două iepe sirepe și pe una o mânărară într'o parte iar pe alta-n altă parte de făcură tot mii de bucățele din ea.

Craiul cu crăiasa apoi au trăit de aici incolo multe zile d'albe, dar s'o fi stâns și ei acum, că e mult de atunci de despre cerb însă n'am mai auzit nimic.

(Povești Ardelenesti — I. Pop Reteganul).

PETRU PETROVICIU

Papetărie, Librărie, Legătorie de cărți
bisericești și de contabilitate, rechizite
de scris pentru birouri și școală

TIMIȘOARA I., Str. Eminescu 5

Din popor

Doină țigănească

Săracă țiganca mea
De-a fost bună, de-a fost rea
Mi-am ținut cortul cu ea
Dar de când ea a murit
Cortul mi s'a găurit
Și-am rămas un prăpădit

Doină

Dela primărie 'n sus, nano,
Toate lămpile au apus, nano,
Numai la mândruța mea
Arde lampa ca o stea
Că știe că merg la ea
Ostenit, cum voi putea.

Cine m'aude cântând

Cine m'aude cântând
Crede că n'am nici un gând
Gândul care-l gândesc eu
Nu-il dee Dumnezeu
Că nu cânt, că știu cânta
Da-mi mai stâmpăr inima

Măi Timișe, apă rece

Măi Timișe apă rece
Cum oi face de oi trece
Că de o fi vreme bună
Te-oi trece seara pe lună
Și de o fi vreme rea
Te-oi trece cum oi putea
Și oi merge la mândra mea.

Năcăjit ca mine nu-i

Năcăjit ca mine nu-i
Numai puiul cucului
Când il lasă mama lui
În mijlocul codrului
Fără aripi, fără pene
Nici să sboare n'are vreme.
Pui de cuc fără de noroc
Rătăcit pe un lemn de soc
Cântă-mi, cântă-mi cucule
Să te aud haiducule
Să-mi mai stâmpăr zilele
Zilele și nopțile.

Cucuruz cu frunza'n sus

Cucuruz cu frunza'n sus
Țucu-i ochii cui l-a pus
Că la pus cu patru boi
Țucu-i ochii amândoi
Cucuruz cu rădăcină
Țucu-ți gura ta vecină
Cucuruz stai la săpat
Ca mândra la sărutat
Cucuruz cu frunza lată
Țucu-ți gura ta surată
Trece o pasere pe sus
Vai bădiță tu te-ai dus
Bate vântul 'ncetișor
După mândra stau să mor
Leagănă-se frunza 'ncet
Vino mândro că te'aștept
Să ne iubim amândoi
Că te aștept cu buze moi
Frunză verde de secară
Bine mi-a fost mie-aseară
Frunză verde bat-o bruma
Dar mi-e mai bine acuma.

CHIUITURI

Dragu-mi cu cine joc
Că miroase-a busuioac.

Jucătoarea joacă bine
Și mă'nvață și pe mine

Dragi mi's nevestele
Ca la mătă pește.

Dă cu picioru'n pământ
Să vie seară 'ncurând
Seara vine seara trece
Eu n'am cu cine'mi petrece.

Nu te uita că joc rău
C'asa joacă neamul meu
Că de-ar fi jucat mai bine
M'ar fi 'nvățat și pe mine.

Stau fetele și se uită
La cămașa mea că'i ruptă
Și nu prind să o cărpească
Dacă știu că am nevastă,

Astai fata cu papuci
Fata cu buzele dulci
Asta-i fata ține-o Doamne
Noaptea joacă, ziua doarme.

Auzit-am mândră eu
Că la mătă'i pare rău
Pentru că te-am iubit eu.

Câte flori sunt pe câmpie
Nu's ca tine zău Mărie,
Mândră ești frumoasă ești
Numai nu mă prea iubești.

Dați din gură măi feciori
Nu ședeți ca'n sărbători.

Du-mă Deamne și mă lasă
Unde sunt neveste-acasă
Cu bărbatul tăntălău
Că acolo trăesc și eu.

Frunză verde de secară
Bună-i gura dela vară

Nu e dulce nici sălcie
Numai cum imi place mie.

Harnică-i nevasta mea
Harnică naiba s'o ia
Că'ntro lună, toarce'o lână
Și 'ntr'un an, țes'un suman.

Leliță de dorul tău
Mă topesc ca inu'n tău
Leliță de jalea ta
Mă topesc ca cânepa.

Lelea albă ca și cașul
Și se ține cu nănașul
O cunosc pe cingători
Că pierde după feciori,

Nevastă buzele tale
Poate tu le-ai uns cu miere
De să prind așa de-ale mele

Până sunt fetele fete
Nu le vezi în crâsmă bete
Dacă pun concii pe cap
La crâsmă nu mai incap.

Sunt născut pe rug de mură
Să sărut fetele 'n gură
Sunt născut pe foi de fragi
Fetele să-mi fie dragi.

Vai leliță ce ți-ai da
Să mă laș' a săruta
Noaptea la gurița ta

Frunză verde lasă lasă
Cu urâta nu-ți faci casă
Nici casă nici masă
Numai rupere de oase.

Cu bărbatu care-i căne
Nu gândi că-i trăi bine
Că se duce noaptea 'n sat
Și vine cu capu spart.

Culese de: **Vintila Chira**
Urseni

Hai să râdem

De pe vremea lui Nastratin

— Nastratin, a dat odată ordin ca la masă să nu-i pue lui Marin un glumeț ce-l avea pe lingă sine — lingură.

— Cine n'o minca supa e un măgar, a zis Nastratin, vrind să-l păcălească pe Marin.

Mărin văzu că e o uneltire la mijloc în contra lui. Dar nu se sperie și își făcu din o coaja de pâne o lingură cu care încet încet își sorbi supa. Cînd isprăvi, Marin zise la rîndul său:

— Cine nu și-o minca lingura, e un măgar!

Și își mîncă coaja de pâne în liniște.

Vorbitul în somn

Nevasta : Azi noapte iar ai vorbit în somn. De ce?

Bărbatul : De ce? Mă mir că mă mai întrebi! Pentru-că ziua n'ajung la vorbă de gura ta!

Am visat

— Azi noapte n'am durmit mai defel.

— Cum naiba?

— De două-ori am visat pe soacra, ș'apoi n'am mai cutezat să închid ochii.

Dece nu te însori

— „De ce nu te însor, dle Haralamb?”

— „De ce să mă însor, doamnă, cînd așa burlac trăesc ca Adam în raiu!”

— „Dar bine, și Adam s'a însurat cu toate acestea”.

— „Adevărat, dar i-a și păpat apoi repede nevasta raiul pentru totdeauna!”

Adevăratul dator

„Mă, Spiridoane, de ce l-ai bătut ieri în crișmă pe Tata-laie, de mai i-ai rupt oasele?”

„Apoi să vezi. Am eu la avocatul meu încă niște bani, o sută de lei, pe care nu-i pot scoate nici un chip. Pe Tatalaie aveam eu demult pic. Așa m'am gândit, hai să-l bat una sfintă pe Tatalaie, ca să mă apere avocatul pentru banii ăia, pe cari altfel nu i-aș mai vedea!”

Peri pe limbă

Medicul întreabă pe un bărbat chel :

Ți-am fost recomandat o alifie cu care să te ungi pe cap, ca să-ți crească părul. Ai folosit-o, și-a avut urmare?

— Da, dar a avut urmare neplăcută...

— Cum așa?

— Nevastă-mea, neștiind ce este, a gustat din alifie, și i-au crescut mai mulți „peri pe limbă”.

Făgăduința țiganului

Un țigan s'a dus în ajunul Blagoveșteniilor să prindă pești dintr'un tău.

Când aruncă undița în lac, țiganul începu a să ruga la Dzeu așa :

— Dumnezeuleo, dă-mi în undiță un crap, ca să-'l pap, să-'mi ajungă și de friptură și de beutură, că-ți duc mâne la biserică un colac mare cit o roată, și o luminare cit o hoiște incovoiată...

N'apucă țiganul să isprăvească bine rugăciunea, și numai vede că mișcă sfoara dela undiță.

Trage țiganul și scoate un pește de mai stă să-i rupă undița.

— Sic, Dumnezeuleo, că te-am păcălit, zise țiganul punind mâna pe pește! Da, peștele, smic, ptiopirlic din mâna țiganului, și pleosc, tleosc, iar în baltă, alunecindu-i.

Țiganul incremenit :

„Ahaileoo...! Dumnezeuleo, adică-te zău nu vruși să ști nici o țirică de glumă țigănească?”...

Țiganul în Turcia

În vremea cind s'î împărțeau domniile în Tara românească prin Turcii dela Țarigrad, un boer vrind să cîștige un rang, o

treaptă mai cu vază, că hotărise să facă o călătorie până acolo. Dar fiindcă nu știa limba turcească, căută printre slugile lui unul care să priceapă turcește.

Un țigan, bucătar la curtea boierească, auzind de planul stăpînului său, să gîndi să se înștiințeze el, ca să îl ia boierul cu sine, să vadă și el cum e prin țara aia a Turcilor. Ce să gîndi: „Ce lucru mare, turcește-țigănește, cam tot una-'i !” Păși dar naintea boierului, spunindu-i să nu poarte nici o grije, că să pricepe el, țiganul, și la asta ca și la bucate ! Boierul se bucură mult și dete poruncile de plecare. După înșirarea și încărcarea căruțelor și trăbalelor de drum, cu tot felul de mincări și găteli, plecă boierul cu tot alaiul pe drumurile rele, ce erau pe atunci și mai sunt și azi în țara Osmanilor.

Tot umblind și cirnind, de-odată li-se rupe o osie la carul cel mare cu bucatele.

„Acum să te văd, bucătare, dacă te pricepi pe turcește”, — zise boierul. Să te duci repede să-mi capeți o teslă, o bardă, ferestrău, sfredel, și ce mai trebuie, să dregeți osia în mijlocul cimpului”,

Țiganul să suie pe virful coviltirului (rogojinei dela care), să uită împrejur și văzind în depărtare un turc arînd, plecă drept la el și strigă :

„Turcea-burcea !”

Turcul clătină din cap întrebător, că ce vrea ? Țiganul crezînd că a înțeles, începe să facă semne cu mâinile, spunînd că îi trebuie :

„Mai tislos”...

„Mai birdos”...

„burghi, burghi, sfredeloi”...

„hiroa, hirca, ferestroi”...

Turcul însă nu înțelese nimic din vorbele țiganului, ci cum țiganul făcea niște mișcări ciudate și tot strimba gura la Turc, acesta crezu dela o vreme, că vrea să-'și bată joc de el în țara lui. Și numai că să rezezi la țigan, să-'i tragă o bătae otomană. Dar țiganul prinse a pricepe gîndul Turcului, și o tuli la fugă, fără să se oprească până la căruța boierului.

Boierul îl întrebă, că ce-a isprăvit cu Turcul..

Țiganul răspunse cu îngimfare :

„Ei, ce era să isprăvesc, boier Măria-Voastră, dacă am dat peste așa un dobitoc de turc, care nu știe turcește ? !

Ori una, ori alta

Advocatul: In cererea dtale, vorbești despre un „document viu”, pe care-l alături la scrisoare. Ce ai înțeles sub acest document viu?

Țăranul: Apoi, să ierți, am fost dat notarului care mi-a scris rugarea, să trimeată deodată cu hirtia și un purcel...

Advocatul: Ei, așa? Apoi bine, scrisoarea am căpătat-o dar purcelul n'a sosit.

Țăranul: Ei, drace! Atunci sau mi-l'a mincat notarul, sau purcelul a fugit din hirtie napoi la scroafă...

Trei lăudăroși

S'au întâlnit: un grec, un ungur și un român. Grecul începe să se laude:

La noi in Grecia, intr'un oraș, este o biserică așa de mare, încât preotul trebuie să umble un an cu cădelnița pe la icoane. Lumea se duce acasă, mai mânâncă, doarme lucrează și când se întoarce la biserică, vede că preotul cădelnițează mereu.

— Asta nu-i nimic! răspunse ungurul. La noi in Budapesta, este o biserică tot așa de mare, dar are un clopot foarte minunat. Când îl tragi la Paști, sunetul lui se aude până la Crăciun...

— In sat la noi zise românul, avem o dascăl care cântă așa de strașnic, încât sfarmă geamurile la fiecare liturgie. Deaceia 25 de geamgii stau toată vremea să pue geamuri la biserică.

(Apostol Culea: Sezători de Seară)

Ghâcitori

Pe ce pat nu poate să doarmă soldatul? (Patul pusții)

Când poți să duci apă cu sita? (Când apă e înghețată)

Am o vacă: Toată ziua bea apă și nu se mai satură.
(Găleata)

Tatăl nu s'a născut și fiul se ridică in sus. (Fumul)

În care butoi nu poți pune vin ? (uŋd [nŋoŋq u])

Viul naște pe cel mort și mortul naște pe cel viu ? ([nO])

Cine se naște cu barbă ? (ɛdɛŋ)

De Crăciun

Colindă

Veniți creștini să vedem
În oraș la Vicleiem
Pe fan în iesle culcat
Nou născut și împărat.

Căci la câțiva păstori
Noaptea pela cântători
Au venit îngeri spunând
Ca s'a născut fiul sfânt.

Păstorii 'ndată s'au dus
Și-l aflară pe Isus,
Pre Isus Mântuitorul
De viață dătătorul.

Veniți toți cu voie bună
Să ne 'nchinăm împreună
Cu magii cari au venit
Din țări dela răsărit.

Ei steua când au văzut
Îndată au cunoscut
Căci vremea s'a împlinit
Și Mesia a venit.

Tatăl sfânt ne-a cercetat
Prin fiul său prea înalt
Voind ca el să se nască
Pre noi să ne mântuiască.

Radin Dimitrie — Cerneteaz

Calendarul stuparilor

În lunile Ianuarie, Februarie, Martie, stupii stau la adăpost în locuri ferite de șoareci. Dacă șoarecii pătrund în stupi, ei ar face stricăciuni, deoarece albinele sunt amorțite.

În Aprilie, (spre sfârșitul lunii) stupii sunt scoși în prisacă. În jurul prisăcii se seamănă flori mirositoare pentru a servi de hrană albinelor desmorțite. În Mai și Iunie, albinele încep să roiască. Stuparul trebuie să fie preparat ca să închidă roiurile în alți stupi goi.

În Septembrie stuparul culege mierea de prisos.

În Octombrie se orânduiesc stupii pentru iernat. În Noembrie și Decembrie, stupii rămân la adăpost.

Despre amor și ură

Lelea joacă până'n noapte,
Iar bărbatu-i e pe moarte.

Și

De focul bărbatului
Joacă'n capul satului.

Și

Cumetrei bărbatu-i zace.
Și ea face ce îi place.

Zicând:

Dacă m'am căsătorit,
Nu m'am și călugărit.

Ea

De drag ce îl vede
Din ochi parcă-l pierde.

Și

Pân'a nui muri bărbatul
Ea a dat mâna cu altul.

Și

În locul lui c'a murit
În grab' s'a căsătorit

Dar

A dat peste dracu

Că

Pe dracul a căutat, pe dracul a găsit.

Și acum

Buna noastră gazdă
Se dete pe brazdă.

Ca călușaua,

Se dă incoaci incolo, se lovește de tânjeală,
(s'apoi singură la ham.

Și

Trage ca calul la grăunțe,

Că

Toate își au leacul,

Și

Artașul își găsește pârtașul.
Junele ne'nsurat e ca un împărat

Că

Umblă cu floara la urechi

Și

N'are copii să-i plângă de foame.

Și

N'are oătel n'are purcel.

FLORIDA

Fabrică de ciorapi

**Librăria și Papetăria
,Scrisul Românesc'**

Timișoara I, Bul. Reg. Maria 3
Lângă Banca Victo ia - Tel. 7-75

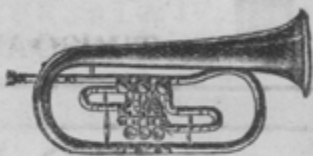
A. BRAUN

Cel mai mare depozit și industrie
română de

instrumente muzicale

Timișoara I.

Str. E. de Savoya 10



Una singură cumpărare

din Magazinul special de

Confecțiuni de dame

din Timișoara IV. str. Preyer 1 va dovedi con-
vingerea că **Paltoanele** de dame și fetețe sunt
ieftine și bune, fie gata sau după măsură.

Am un urs cu dosul în sus? (ɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹ)

Vino la mine, sui-te pe mine și gustă din mine (Pomul)

Am un moșneag: barba afară, trupul în cămară?
(MOȘNEAGUL)

Când îl iau în mâini plânge, când îl las tace? (ɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹɹ)



Prima Manușerie Română **Mănușa Românească**

Efectuează după măsură tot felul
de mănuși de prima calitate
precum și reparațiuni.

TIMIȘOARA II., Str. Ștefan cel Mare 22

„K O N T A K T“

Atelier pentru reparațiuni electrice bobinarea motoarelor.

Timișoara I. P. Liberății 4.

„Sanatoriul Bănățean“

Se tratează și se fac operații tuturor
bolnavilor exceptând boalele infec-
tioase și bolnavii de alienație mintală

Timișoara III. — Strada Odobescu 3

Ce nu poți cumpăra cu toate bogățiile din lume ? (Timpu)

Ce umblă noaptea și nu se mișcă din loc ? (Cesul)

Cine are urechi și nu poate auzi ? (Acul)

Eu fug de tine și tu te ții de mine ? (Umbra)

Mama tatii, soacra mamei și bunica mea, oști ochi aveau ? (Doi ochi)

Cine-l ia nu-l cunoaște, cine-l cunoaște nu-l ia. (Banul fals)

Frații MORAVETZ S. A.

Librărie, Papetărie, Tipografie, Legătorie de Cărți

Editură de Cărți și de Note muzicale; Bibliotecă de imprumut

TIMIȘOARA

CENTRALA I., Str. 10 Mai 3
Telefon 3-50

SUCURSALA IV., Piața Drăgălina
Telefon 5-06

Cinema-
tograful

CAPITOL

din
Timișoara

are cele mai noi și interesante filme din producția 1937 precum și cele mai sistematice aparate de producție rivalizează cu cele similare din Paris, Berlin și Viena. Sala „CAPITOL” e prima din țară, iar grădina de vară e paradisul Europei. Prețurile de intrare reduse

Revista femeii moderne: Pentru Dv. Doamnă

cu un bogat conținut, având și anexele obișnuite; se poate comanda în formă de abonament la Administrația din Baia Mare, trimițând suma de Lei 480, pe adresa D-lui Eduard Pibling Jr., Timișoara III., Str. Memorandului 51, care vă expediază Revista și cadoul cuvenit.

Şefii statelor din Europa

- ROMANIA, monarhie cons. Rege: M. S. Carol II
MAREA BRITANIE, monarhie cons. Rege: George VI
FRANȚA, republică. Președinte: Lebrun
ITALIA monarhie. Rege: Victor Emanuel III
SPANIA republică. Conducător: Generalul Franco
PORTUGALIA republică. Președinte: Gen. Carmona
BELGIA monarhie. Rege: Leopold II
OLANDA monarhie. Regina: Wilhelmina
GERMANIA republică. Președinte: Adolf Hitler
DANEMARCA monarhie. Rege: Cristian X
SUECIA monarhie. Rege: Gustav V
POLONIA republică. Președinte: Mosciky
ELVETIA republică. Președinte: Motta
CEHOSLOVACIA republică. Președinte: Dr. Benes
AUSTRIA republică. Președinte: Dr. Miklas
UNGARIA regim provizoriu. Regent: Amiral Horthy
IUGOSLAVIA monarhie cons. Rege: Petru II
ALBANIA monarhie. Rege: Ahmed Zogu.
GRECIA monarhie. Rege: George I
TURCIA republică. Președinte: Mustafa Kemal
BULGARIA monarhie cons. Rege: Boris III
RUSIA SOVIETICA republică federativă, regim absolutist, Președintele consiliului comisarilor poporului: Stalin
MARELE DUCAT DE LUXEMBURG monarhie cons. Marea ducesă Charlotte
MONACO principat. Monarhie cons. Principele Louis II
STATUL PAPAL (VATICANUL) Papa: Pius XI (Achille Ratti)
ANDORA republică: Front.-Affreni
LITUANIA republică. Președinte: Stuljinski
LETONIA republică, Președinte: Tschakste
ESTONIA republică. Președinte: K. Patts
FINLANDA republică. Președinte: Relander
DANZIG oraș liber

Explicarea visurilor

A

Abătându-te din cale e călătorie nenorocită

Aburi eșind din pământ, inseamnă ceartă, sfadă

Ac: veste rea

— (căzând): boală grea

Acoperiș: speculație primejdioasă

Actor: falșitate, minciună

Acuzat (a fi un bărbat): vești bune

— (de femeia ta): vești rele

Adăpost (cîutând): durere ascunsă

Adăpătoare (secată): taină

— (cu apă): naștere

— (adăpînd cai): bucurie mare

— (măgari): proces

Adunare: câștig

— (de judecători): căsătorie, stricăță

— (de bărbați): ai rivali

— (de femei): soția te înșală

Aeroplan: succes în planuri mari

— (căzând): nesucces

Agonie (suferind): moștenire

— (văzând): câștig pentru cel văzut

Agrișe mîncînd de visezi, inseamnă de esti bărbat vei lua femeie rea, de ești femeie vei lua bărbat rău

Ajutînd pe cineva: călătorie apropiată

Ajutor dînd cuiva: nenorociri

— (primind): izbînda apropiată

A alăpta: bucurie mare

Alb (veșminte): suflet curat

Albindu-ți părul capului și al bărbei: pagubă vei avea în curînd

Albie (plină): economii

— (goală): pierderi de bani

Albina: câștig, folos

— (înțepîndu-te): nenorocire

— (ucizînd): pierdere de bani

— (dăruind): căsătorie fericită

Alergînd: primejdie

— (cînd ajungi la țintă): succes

Altar visînd, cununie vei avea

Alunecînd de visezi: vei fi înșelat de cineva. Alune visînd e secetă, sărăcie

Altar: credință mare

— (văzînd): căsătorie fericită

— (ingenunchind): dorintele ți se vor realiza

— văzînd pe cineva ingenunchiat): acela are nevoie de ajutor

Aluat (făcînd): mici neplăceri

Amantă: succes în dragoste

Amorțire: neglijență păgubitoare

Amorezat visîndu-te: nu-ți cheltui rău sănătatea

Animale: semn bun, belsug

— (hrăniînd): avere

— (alergînd): necazuri

— (vorbindu-le): durere

Grinzi de fier (traverse)

și mare depozit de fier și fierărie precum și mașini de gătit sobă etc. la

Josif și Petru

JÄGER

Fierărie engros și endetail

Buly, Carol

TIMIȘOARA IV.

Telefon 26



- (sălbatic): prieteni noi
 - Apă (de izvor): început fericit
 - (stătătoare): primejdie
 - (rece): noroc
 - (turbure): piedici, pericol
 - (caldă): boală
 - Apă visând că ți-se da în păhar
te vei căsători
 - Apă (repede): semn de veselie
 - Arând pământul: belșug, bucurie
 - Aramă: dorința ți se va realiza
 - Arbore înflorit, bogăție arată
 - Arbore înalt suindu-te în el: în-
seamnă onoare, cinste mare
 - Argint: neplăcere
 - Argint viu: nestatornicie
 - Ariciu: ai motiv de gelozie
 - Arie de treierat: bucate multe
 - Aripă: odihnă binefăcătoare
 - Armă: eveniment important
 - Armă: pericol ceartă
 - Arzând o casa visând înseamnă
pericol, pagubă
 - Ars (fiind): dragoste aprinsă
 - Arvună: daruri scumpe
 - Așeza (a te...) schimbare
apropiată a soartei
 - Așteptare: vreme pierdută
 - Ată albă: ți se va dovedi ne
vinovăția
 - neagră: vei coase vestminte
de doliu
 - roșie: înseamnă că dragos-
tea tot mai mult te va lega
în lanțul ei
 - Aur (găsind): noroc, moștenire
 - (furând): veste rele
 - (dăruind): vei fi poftit la
nuntă
 - (plătind): dezbinare între
prieteni
 - (pierzând): ești furat sau în-
șelat
 - (primind în dar): sărăcie,
rușine
 - (purând): fii atent
 - Auzind sunetul clopotului vei
auzi o știre de moarte
 - cucuveaua, e rea prevestire
 - câinii urlând, e bătaie, tică-
loșenie, cutremur de pământ
 - toba bătând, se va publică o
veste dela stăpânire
 - Avere: pagubă
 - Avocat (văzând): vei fi poftit
la prieteni
 - (consultând): griji
- B
- Băiat: izbândă
 - (născând): nebunie
 - Babă bătrână moartă: negură,
ploaie
 - Bal: căsătorie
 - Baie făcând e bucurie
 - Baie rece visând, arată că duș-
manii vor să-ți facă rău
 - Bâlcu: necazuri, neliniște
 - Balon: planuri îndepărtate
 - (înăltând): vei pierde un
câștig

Industria Textila Arădană

Fondată 1909

Ocupă 200 lucrători

Filatură, Țesătorie, Vopsitorie,
Apretură, Nălbitorie și Imprimerie

- (prăbușindu-se): planuri zadărnice
- Băltoacă (văzând): câștig
- (sărind): vei scăpa de o primejdie
- Bancă: succes în societate
- (în biserică): căsătorie nefericită
- Bandiți: dușmani
- (ingrijând): izbândă
- Bani primind: cheltueli mari
- numărând: bogăție, noroc la cărți de joc
- văzând: mânie
- pierzând: nebăgător de seamă
- găsind: noroc la joc
- dând la săraci: inimă bună
- cheltuind: venituri mari
- furând: aplecarea spre pungășie
- plătind, supărare vei păți
- Baniță: dreptate
- Barbă: putere și mărire
- (lungă): proces câștigat
- Bărbier: pierdere, înșelăciune
- Barcă: călătorie
- (văzând în depărtare): dragoste nouă
- Barză: semn rău
- Baston: sănătate
- (găsind): dușmanul te va învinge
- Bătaie între oameni: te vei certă cu cineva
- Bătălie: semn rău
- Bătături: griji, necazuri
- Batistă: necaz, ceartă
- Bătrân, bătrânețe: înțelepciune, sfaturi bune
- Bea (a): boală de nervi
- Behăit (de miei): flecăreală zadarnică
- Berbece: avere mare
- Bere: osteneală fără folos
- Beție: belșug, sănătate
- Bețivi (văzând): necazuri
- Bicicletă: căsătorie apropiată
- Biciu: necazuri pricinuite de o rudă
- Birtaş (văzând): știri noi
- (fiind): lingușitorii te vor pierde
- Biserică (văzând): nenorocire
- (fiind în ea): mângâiere în suferință
- de visezi că zidești, înseamnă că vei face nuntă
- Bivol: câștig mare
- Bluză: călătorie scurtă
- Boală: plăcere
- Bogat că ești, veste bună vei primi
- Boi (injuțați): căsătorie fericită
- (grăși): fericire apropiată
- (slabi): sărăcie, foamete
- (morți): foamete în acel an
- (cumpărând sau vânzând): bogăție
- (bătrâni): semn bun

Eugen Dornhelm S. A.

SUCURSALA LUGOJ, PALATUL BEJAN

Magazin mondial de manufactură și textile de modă, asortiment bogat în ștofe bărbătești și de dame, dif. pânzeturi, trusouri de mireasă

Vânzarea în detal cu prețuri de engros. Telefon No. 35

— (mugind): primejdie de mo-
arte
Bomboane: lingușiri
— (mâncând): te vei îndrăgosti
Botez: prevestire fericită
Brânză: neplăceri
Briceag: ceartă în familie
Briciu: primejdie
Broască visând, nenorocire este
Broască (testoasă): bucurie tai-
nică
Brutar: necazuri
Bucătărie: vorbe rele
Bufniță arată pagubă
Bunic: viață lungă
Bunică: bucurie în familie
Burghiu: mărturisire plăcută
Bureți mâncând e viață curată
Buruieni: pierdere
Busuioc: amărăciune
Butoi (de vin): oaspeți
Butoi (gol): necazuri
— (plin): câștig
— (spart): pierderi
Butuci de vie, veste bună
C
Cadavru: sănătate
— (în casă): căsătorie apropiată
Cădelniță: liniște sufletească
Cădere: nenorociri
Cafea măcinând: ceartă
Cafea mâncând, noroc, viața
lungă
Câine: credință (dacă-i al tău)
— (alb): nenorocire

— (negru): trădarea prietenilor
— (mușcând): necazuri
— (turbat): temeri întemeiate
— (lătrând): bărfeli
Câine de vânat, preteni arată
Caise: plăcere, mulțumire
Cal: semn bun
— (încălecând): izbândă
— mușcând e pagubă, cu șea,
primești oaspeți
— (alergând): vreme bună
— (alb): plăcere, bucurie
— (roib): necazuri, griji
— slab, înseamnă necaz, gras
arată bucurie
— (în grajd): afaceri încurcate
— (mort): pierderea unei rude
Cal negru e întristare
Călăreț: onoruri, demnități
Călătorie: primejdie
Căldărar: bogăție, moștenire
dela rude
Căldare: vești bune dela țară
Căldură: prosperitate
Călugăriță: iubită și-e neoredin-
cioasă
Cămară: vremuri bune
Cămașă (curată): bogăție
— (murdară): sărăcie
— (cosând): noroc în dragoste
Cămilă: ai prieteni sinceri
Câmp (cultivat): fericire
— (necultivat): sărăcie
— (de bătaie): nenorocire mare
Cană cu apă e veste bună

BARUCH & COMP. S. A.
MAGAZIN SPECIAL DE COLONIALE
ENGROS și ENDETAIL

TIMIȘOARA
PALATUL LLOYD
TELEFON No. 208

Căneapă: cinstea îți va fi răsplătită
 — (țesând): căsătorie apropiată
 Cântec: necazuri ascunse
 — (de păsărele): dragoste
 Cap (de mort): dușmănie
 — (de fiară): semn bun
 Capră: dragoste nestatornică
 — (mai multe): noroc
 — (neagră): neplăcere
 — (albe): noroc
 — (mulgând): boală în familie
 Car: gelozie
 — (cu 2—4—6 cai): noroc mare
 Cărare (largă): viața fără piedici
 — (îngustă): viața grea
 Cărbuni (văzând): noroc, bogăție
 — (arzând): ești iubit mult
 Cărciumă: necazuri
 Cârje: bătrânețe fericită, primăjdia a trecut
 Cărnați: dușmani
 Carne cumpărând e dobândă
 Carne: sănătate
 Cartofi (mari): venituri
 — (mici): sărăcie
 Cărți de joc: noroc în afaceri
 Casă (cumpărând): bună stare
 — (prăbușindu-se): boală
 — (zidind): fericire în dragoste
 — (părăsită): câștig

Caș mâncând e nenorocire
 Căsătorie: semn bun
 Căsnicie: căsătorie proastă
 Castraveți: neplăceri
 Catafalc: nedreptate
 Cataramă: prietenie
 Cătușe: rudă sau prieten închis
 Cazan: belșug
 Cazarmă: onoruri meritate
 Ceaiu (bând): oaspeți
 Ceapă (văzând): necaz, ceartă
 — (mâncând): sărăcie, necaz, supărare
 — (curățind): lacrimi
 Ceară: căsătorie
 Certându-te cu rudele: călătorie lungă
 Ceartă: semn bun
 Ceasornic: sărăcie
 Ceață: pierdere în afaceri
 Cenusă: doliu
 Cerneală de scris: vești dela o rudă vei primi
 Cep: trebuie să îndrepti o greșeală
 Cerul cu stele: bucurie, noroc la loterie
 Cer întunecat, supărare ai,
 Cer: bine
 Cercel aflând: noroc și bucurie
 Cerb: câștig
 Cerșitor vărzând, câștig vei avea

N. CRAINICEANU

CROITOR

TIMIȘOARA I., Str. E. Ungureanu No. 10

ATELIER DE CROITORIE

in care se execută prompt și ieftin, haine pt. domni și dame unif. pt. elevi, reverenți și odejdii bisericești.

- Cerșetor : lene
Cheie : avere, sănătate
— (pierzând) : ceartă în casă
Chel : semn rău
Chibrituri : bogăție
Cimitir : semn bun
Cimpoi cântând : vești neașteptate de nuntă
Cioară : (zburând) : moarte în familie
— (croncănind) : vești rele
— stând pe cracă, veste bună e,
Ciocan : soacră rea ai
Ciocolată : sănătate
Ciocârlie arată rang mare
Cioban cu turmă de oi : îți crește averea
Ciomag : piedici
Ciorapi încălțind, sănătate e
Cireș (înflorit) : belșug
— (cu rod) : căsnicie fericită
Cireșe : bucurie
Ciuperci : viață lungă
Cizme roșii că porți : semn rău
Cizme cumpărând, te vei înnoi
Clătite : oaspeți
Clei : dragoste sinceră
Clopot : semn rău
— (sunând) : vesti bune
Coajă : linguire
Coasă : imbelșugare
Cocoașă (văzând) : câștig
— (având) : necazuri
Cocoș : veste bună
Colibă văzând, fericire vei avea
Copac (tăiat) : nenorocire
— (înalt) : fericire
— urcându-te) : izbândă
Copii (alergând prin casă) : afaceri bune
— (la sân) : fericire
Corabie (pe apă) : câștig
— (inecându-se) nenorocire
Cor (cântând) : bucurie
— (bisericesc) : moartea unei rude
Corb : moarte, nenorocire
Coșar : semn bun
Cozonac : bucurie
Cruce : fericire
Cufăr : călătorie
Cuib de (păsărele) : fericire în căsnicie
Cuptor : bogăție
Curcan umflându-se, casă vei face
Curcubeu : noroc
Cutremur de pământ : semn rău
Cuțit : fii cu băgare de seamă
D
Damă gătită, ceartă înseamnă.
Dansând dacă visezi, necaz ai
Daruri de visezi, că primești : cinste și câștig

Ilie Popovici

Croitor

Timișoara I.

Piața I. C. Brăteanu 2

— că dai : avere și bogăție îți
veștește

Deal (urcând): succes

— (coborând): nenoroc

Decorație : onoruri

Degete multe la mâni și picioare
că ai: înbogățire

Degetar , schilodire

Descuț visându-te: rea prevestire

Despărțire : revedere

Desbrăcat și descins umblând :
nepăsare și negrijă

Diavol visând e nenorocire

Dihor: înșelăciune

Dinți frumoși : sănătate

Dinți(scoțând): nenorocire,moarte

Dinți albi și netezi: sănătate

Doctorie : tristete, nemulțumire

Dormind în pat: boală înseamnă

Dovleac: semn bun

Doctor visând:boală,părerede rău

Drac (văzând): vei fi ispitit

Draci luându-se după tine: duș-
mănie din partea oamenilor

Dric: moarte

Dud: belșug

Dude (mâncând): bogăție și mul-
țumire

Dulap: bogăție

Dușmani visând e semn bun

Dulceață : mulțumire

Durere (simțind). bucurie
E

Evanghelie visând că cetaști :

arată mare vrednicie și cinste

Elefant (văzând): primejdie

— (călărind): noroc

Episcop cu crucea la gât : bună
speranță

Evanghelie : sfat bun

Epure:boală rea

— fugind: timp frumos, noroc

Esle de vite : norocire vei avea

Evrei visând, noroc la afaceri.

F

Fabrici visând, te faci bogat

Făină: bunătare, noroc

Fasole mâncând, ceartă arată

Fată glumind cu ea : te vei face
iubit

— sărutând: de esti insurat te-
cerți cu nevasta, de nu ești

căsătorit, te vei cununa curând

Fată în oglindă, veselie este

Fân : izbândă

Fântână (văzând): mărturisire

— (căzând în): viitor întunecat

— (secată): griji

Farfurie: semn bun

— (spărgând): griji

Fasole verde mâncând: căsătorie-
arată

Matei Hehn

Casa de Mode și marunțișuri

Regele Ciorapilor

Cel mai ieftin izvor de tricotage ciorapi și mănuși totfelul
articole de mărunțișuri

Timișoara IV., Piața Dragalina vis-a-vis de par.rom. cat.

Ferestrău: succes
 Fecior de visezi că naști, îți vine
 cinste de unde nici nu crezi
 Floarea soarelui: dragoste im-
 părășită
 Femeie bătrână, vrajbă arată
 Femeie frumoasă visând, vei fi
 amoretat
 Femei sărutând, înșelăciune
 arată
 Femei certându-se, câștig ai
 Flori (văzând): logodnă
 — (rupând), îți strici norocul
 — (cumpărând), zile bune te
 așteaptă
 — (vestede), boală
 Fir de ață: te vei întoarce la ce
 ai părăsit
 Foarfecă, ceartă între iubiți sau
 soți
 Fluturi: nestatornicie, timp frumos
 Foc (văzând): primejdie
 Fragi (mâncând), noutate plăcută
 Friptură mâncând, îngrijire de
 cele trebuitoare înseamnă
 Fructe: fericire
 Frunze verzi: bucurie
 — (căzând): boală
 Fum, fericire înșelătoare
 Fum (negru), ceartă
 Furtună pe mare, frică primejdie
 te așteaptă
 Furcă, necazuri
 Furtună, supărare, primejdie
 Furând ceva, rușine înseamnă
 Fus, câștig mic.

G

Găină, pagubă
 — (ouând), noroc în dragoste
 Gâscă văzând, e bucurie
 Garoafe visând, noroc ai

Gazetă citind, vești bune primești
 Gară, călătorie
 Gard, piedici
 Ghiață, dragoste
 Glas de cocoș, veste nouă
 — de gâscă vorbe deșarte
 Găini visând, vei avea o femeie
 bună
 Galbeni primind, oameni bogați
 vei primi
 Găină clocind, negoț bun vei face
 Gâște la casa ta, semn de ne-
 norocire
 Grădină, bucurie, fericire
 Grajd, bogăție
 Gol bărbat visând, rușine, supă-
 rare
 Goală femeie visând, bucurie
 Gras visându-te că ești, te vei
 îmbogăți
 Groapă închisă fiind în ea, pri-
 mejdie vestește
 Grâu verde, bucurie, ploaie
 Gușă văzând la alții, ești prea
 grăbit în lucrurile tale
 Gură frumoasă, ferește-te de
 lingusitori
 Guzgani văzând în vis; rușine
 înseamnă
 Grâne, belșug, fericire
 Groapă (săpând), călătorie fericită
 Gutui, dragoste bogăție

H

Haine negre, arată boală,
 Haine albe' arată veselie
 Hambar cu grâu, e bogăție
 Horă văzând, e bucurie
 Hoți visând, arată pagubă
 Holde văzând, arată ploaie

I

Iabă verde de visezi, sănătate

IULIU TÖRÖK

LUGOJ, Piața Regina Maria 8.

Mare Magazin de sticlărie, porțelanuri, ceramică, lămpi
 și sticlărie de construcție. Cel mai eficient izvor de cadouri
EN-GROS TELEFON 277 **EN-DETAIL**

Iapă, căsătorie apropiată
Iepure (alb) izbândă
Iepure (negru). nenorocire
— (omorând), pierdere
Împărat visând, vei fi onorat
Înger de te vei visa că ești, onoare mare, bolnavilor moarte
Îndrăgostit, desamăgire
Icre roșii; boală te va cuprinde
Inecat, semn bun
Inel, lenevie
Inele multe, te vei înbogați
Înjurând pe cineva, arată necaz
Înotând; sănătate
— pe mare, sănătate
Înălțându-te la cer, nu e bine
Însurându-te cu o femeie bătrână, scârbă e
Înger de va visa fata mare, rămane nemăritată
Icoană de fată frumoasă, încurând vei fi mire; ori mireasă
Isvor (limpede), bucurie
— (turbure); speranță spulberată
— (secat); afaceri proaste
Izmenele perzându-ți de visezi: vei pătimi o rușine

J

Jandarm; căsnicie fericită
— (vorbind cu...) procese
Joc văzând în vis, măritiş, în-surat arată
Joc de cărți, vei fi înșelat
Jug; muncă grea
Jidov visând: noroc neașteptat

L

Lac visând, înseamnă bucurie
Lacrimi: bucurie neașteptată
Ladă goală: sărăcie
Lămâie; amărăciune
Lampă (aprinsă), dragoste înflăcărată
— (stinsă); uitare
— (aprizând), noroc
Lână; unire în familie
Lanț de fier: vei avea o viață lungă
Lapte; sănătate bucurie
Lătrat; câștig de proces
Lebădă visând, veselie este
Lei de vei visa că vezi; luptă și războiu între dușmani
Livadă; noroc
Livadă (cosind); nenorocire
Leagăn văzând în vis: în curând vei avea botez
Luminări aprinse: veste bună
— stinse: nenorocire
Lopată; griji
Lulea; fericire
Luntre de visezi: veste bună
Lună (nouă); ești înșelat
— (plină); noroc în dragoste
Lup; om rău
Lupi omorând, scapi de dușmani

M

Măcina (grâne); bogăție
— (piper); vești triste
Măgar; desbinare
Maimuță de visezi: înseamnă lingușitori

Porcelan, Fayantă, Tacâmuri, Rame, Icoane sfinte!
Mare asortiment în Cadouri de Nuntă la

G. H E C K E R
S T I C L A R

LUGOJ

vis-à-vis de HOTEL DACIA

Mamă: semn bun
Mâncând pepeni: nu e semn bun
Mănăstire: liniște, pace
Mătură: ceartă în casă
Măgar văzând în vis: nu te vei
certa cu oameni proști
Măță visând, dușmanii te pân-
desc
Meiu: noroc
Melc: nevasta te înșeală
Mere: bucurie, plăcere
Mire de ești, te cerți cu soția
Miere: vești rele
Miei visând, e fericire
Mistreți: dușman nemilos
Moară visând: ceartă înseamnă
Mușcătură: semn rău
Muște visând, neplăceri vei avea
Muzică: bucurie mare

N

Nașul în vis, e paguba
Naștere: noroc, bucurie
Nebun (fiind) noroc în dragoste
— (văzând): sărăcie, suferință
Nisip: sărăcie, greutate
Nod: încurcături
Nori: neînțelegeri
Noroi pe picioare: rușine, boală
Nuci: câștig
Nuci mâncând: ceartă, bătaie
— numărând: muncă zadarnică
Numele cuiva strigând în vis,
semn rău e
Nuntă cu lăutari: bucurie, voie
bună
Nutreț: bogăție, prieteni buni

O

Oaie: bucurie, câștig
Oglindă: ești orbit de dragoste
— spărgând: ceartă
Omidă: necazuri

Ochi negri de vei visa: arată că
vei lua o nevastă frumoasă
Oraș visând, călătorie este
Orz: bucurie, folos
Oase de morți de vei visa: mare
greutate însemnează
Ochelari de vei visa purtând:
spor, înaintare
Oale de foc de vei visa: nuntă,
ospaț
Oi de visezi că pasc: câștig
Oameni veseli de vei visa: zile
bune, bucurie
— în negru înbrăcați: preve-
stire de moarte
Om omorât de vei visa: sărăcie
și greutate însemnează
Om de vei visa că ai omorât:
viață bună însemnează
Orb ducând de mână, de visezi:
rea prevestire
— văzând de visezi: mare
grijă arată
Om frumos: bine este
Om beat: bine este
Ouă mâncând, ești fericit
Ouă roșii: primejdie mare
Ou: dragoste
— (spart) necazuri
— (mâncând): logodnă fericită

P

Păduchi: câștig
Păhar, bând din el: zile bune
Paie: bunăstare
— (dormind pe...): sărăcie
Pădure: stare de mulțumire
Pâine (albă): mulțumire
— (neagră): mizerie
— (stricată): norocire statornică
— (caldă): învinuire
— mâncând), semn bun este

PETRU MÜLLER

Vopsitorie

Flmîșoara

Pământ negru; strâmtoare, necaz
 Pălărie de pae că ai : secetă,
 timp uscat
 Pantaloni rupți că ai : rușine
 Placintă mâncând: pagubă arată
 Plângând de te vei visa : vei fi
 vesel
 Paturi multe visând : bucurie
 arată
 Pom uscat de vei visa: înșelă-
 ciune arată
 Părinți morți: norocire in familie
 Porci, că ai în casă : arată să-
 nătate
 Prune mâncând: boală aduce
 Părul alb că-ai: dreptate, bucurie
 Păr lung că ai: dragoste, stimă
 Păsări cântând de visezi: bu-
 curie in familie
 Pepene galben: prietenie
 Pere: bucurie
 Pește mâncând: pagubă
 Pieptene: ceartă
 Pești vii văzând : vrajmașii te
 pândesc să te ucidă
 Piersici: împăcare cu iubita
 Pisică; hoți, dușmani
 Pinteni purtând de vei visa: bo-
 gație, vanitate
 Pleavă: vei ajunge om bogat
 Pod, punte visând: onoare, stima
 Plop: bucurie
 Potcoave văzând și bătând; că-
 sătorie in familie
 Plug; noroc
 Pom (fără rod); pagubă
 — (cu rod); câștig
 Porumbei; veste bună, bucurie
 Preot visând; vei ajunge la o
 mare cinste
 Pungă goală aflând, noroc ai
 Purcel noroc neașteptat
 Prune că mânâncă; înseamnă
 boală, supărare
 Pușcă; necaz, mânia
 Prăpastie; primejdie

R

Raci mâncând, pagubă arată

Raci mergând napoi; îți merge
 rău
 — mergând nainte; îți merge
 bine
 Rachiu; necaz, nevoie
 Rândunică visând, vești rele
 primești
 Rană; neplăceri
 Rătăcindu-te în pădure; nenoro-
 cire
 Răs (auzind); neplăceri
 Rață; vorbe rele
 Rață mâncând: bună prevestire
 Râu: dragoste
 — repede: fericire
 — secăt: sărăcie
 Roata morii apucându-te; pre-
 vestire de mare nenorocire
 Rupe(a); izbândă
 — (o creangă); primejdie
 — (o grindă); moarte subită

S

Sabie; succes
 Salată : boală ușoară
 Sac spart: veste rea
 Sac gol e sărăcie
 Sânge: bucurie
 — (închegat); boală
 Săpă: muncă cu folos
 Sare; bogăție
 Sărutare; trădare (din partea cui
 o dă)
 Sărutând pe cineva, dragoste
 este
 Scamă: boală molipsitoare
 Scaun : viața tihnită
 Secere: noroc in căsnicie
 Secure, primejdie
 Spânzura (a) neplăceri
 Spice de grâu adunând, norocire.
 onoare
 Stâlp (căzut)) nenorocire
 Stele visând; bucurie
 este
 Sânge curând dela cineva: mo-
 arte in familie
 Steag, succes, bucurie

Sărutând pe cineva, ori sărutându-te cineva, bună norocire înseamnă

Smochine visând, vorbe rele vei auzi

Strugur, bucurie, folos, plăcere
Sfinți pe icoane visând, bună prevestire

Ș

Șaș, cursă, piedici

Șarpe, trădare, boală, ură

— omorând, să te ferești de dușmani

Șoarece prinzând de visezi, vin peșitori

Șerpi fugind de visezi, vijelie, vânt mare

T

Tată visând : bucurie și sănătate

Târg : câștig

Taur (cumpărând) : ceartă

— (negru) : moarte

Teatru visând, petrecere este

Tâlhari văzând, pagubă vei avea

Tobă auzind : vei auzi o noutate

Tocilă : bucurie mare

Tocilar : răutate, neînțelegere

Tortă : bucurie

Trandafiri având, boală arată

Trandafiri mirosind, fericire arată

Trăsura : necazuri

Tron visând, supărare este

Trifoiu : noroc, viitor frumos

Tun : războiu, sărăcie

Tuns : supărare, tristețe

Turn : succes, câștig

Tutun : nestatornicie în dragoste

— (fumând) : semn bun

Ț

Țapi sărind de vei visa : vei face multe nebunii

Țelină : nevasta ți-e necredincioasă

Țintari văzând, semn rău e

Țigani de vei visa : amici fă-tarnici

Țuică : necazuri, sărăcie în casă

U

Umflătură : semn rău

Umbland beat de te visezi : o boală te amenință

Unelte de câmp : noroc mare

Umbrelă visând : ai oameni mari prieteni

Urlete : vrășmași

Ulcior spart, moarte, sărăcie

Urs, dușman bogat și puternic

Uriș visând, vei fi în post bun

Usturoi mâncând, vei face un lucru mare

Urzici, ești trădat

V

Vacă; dușmănie, necredința femeii

— (mulgând), câștig mare

— (mugind), vei muri

— (grasă), timpuri bune, vei dobândi slujbe mari

— (slabe), timpuri rele

Var, dezamagire

Vapor mergând, călătorie lungă

Varză, bunăstare, bogăție

Văduvă în vis, vei primi bani

Ververiță, căsătorie, mulți copii

Verdeturi, boală

Vie, vei fi fericit

Vin, voie bună, mulțumire

Vin roșu, e noroc în dragoste

Vite, semn bun

Vrabie, pagubă

Vreme frumoasă, veste bună

— urâtă, veste rea

Vulpe, prieten necredincios

Vultur, izbândă

Z

Zahăr (mâncând), lingșitori

Zăpadă, schimbare în dragoste nouă

Zburând, succes, rezultat 'așog

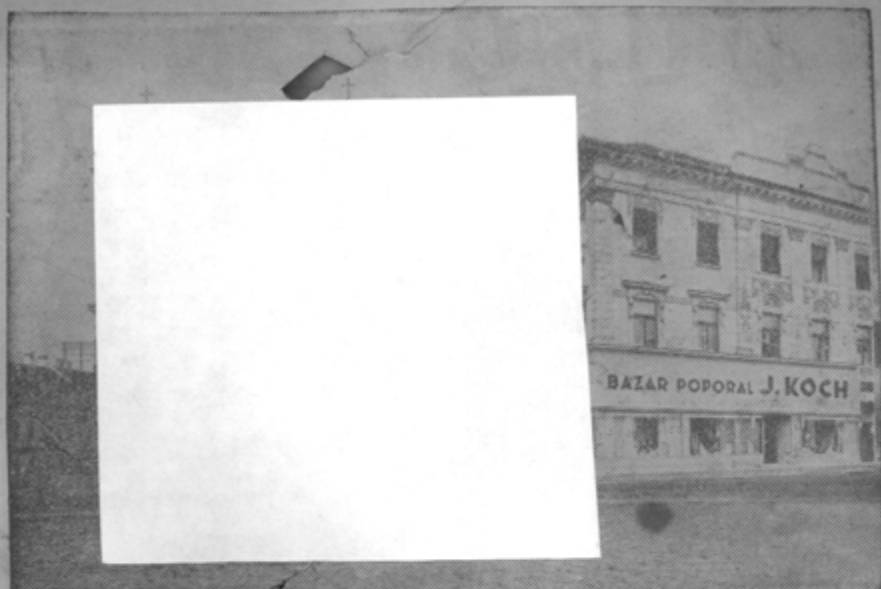
Ziar, noutăți mari

Zid că stai pe el, e semn bun

Zidar, moarte, nenorocire

Zugrav de visezi, bine este

MODE TEXTILE



BAZAR POPORAL

Timișoara I. Piața Unirii 18.

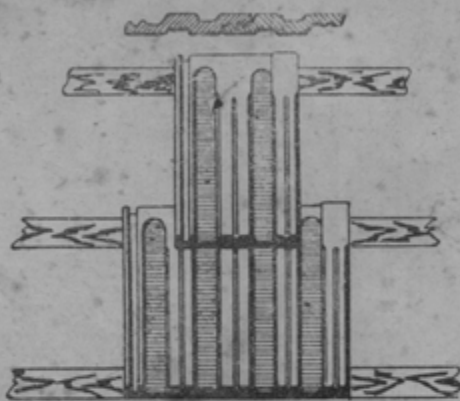
Cel mai mare magazin din Banat

Desserte Bonboane



Caramelle Frutti

MUSCHONG



Pat. Mod. 253 15 Buc. pro □

Fabrice de țigle
LUGOJ (Banat)

Tot ce este mai bun, mai
frumos și mai nou, puteți
găsi la noi!

...sele noastre:
Țigle fălțuite
Mod. 253

MUSCHONG LUGOJ Țigle solzi

Specialitățile: Căramizi ptr. pereți despărțitori,
căramizi celulare și dublu presate sunt peste tot
apreciate în urma bunătații și a frumoasei lor culori roșii

Siguranță desăvârșită contra trănnetului, prafului ploii
și zăpezii în pod — Vă oferă

Țigla nouă cu
fălțuri duble în
lungime și lățime
No. 333

Patent 22417 patenta-
tă conform Decretului
Reg. No. 354/934

Fiți cu atenție la marca
noastră de fabrică

„ELEFANT“

Mostră cu plăcuțe
Vă trimite
onmod gratuit



MUSCHONG, LUGOJ (BANAT)

Prețul 12 L.